# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 来自古伊比利亚的流行谚语(popular Sayings From Old Iberia) 000001

2. 来自古伊比利亚的流行谚语(popular Sayings From Old Iberia) 000002

### 使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 来自古伊比利亚的流行谚语(Popular Sayings from Old Iberia)
# 第1/2页

{ [wʌn] } { [ˌtuːˈtuː] } { [θriː] }
**{ 1 } { 2 } { 3 }**
{ 1 } { 2 } { 3 }

2 3

['pɒpjələ(r)] ['seɪɪŋz]
**POPULAR SAYINGS**
受欢迎的 谚语

流行语

[frɒm; frəm]
**FROM**
从

从

[baɪ]
**BY**
经过

经过

[kwɪˈbek] :
**QUEBEC :**
魁北克 :

魁北克:

['dɔːsən] & ['kʌmpəni] . - . { [fɔːr] } { [faɪv] }
**DAWSON & COMPANY . 1877 . { 4 } { 5 }**
道森 & 公司 . - . { 4 } { 5 }

道森公司，1877 年。{4}{5}

[ðiːz] « ['pɒpjələ(r)] ['seɪɪŋz] » [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [bʌdz] [ænd; ənd] ['blɔsəmz] [ɒv; əv] [ 'spæniʃ ] ['sentɪmənt]
**These « Popular Sayings » are the buds and blossoms of Spanish sentiment**
这些 « 受欢迎的 谚语 » 是 这 花蕾 和 花朵 的 西班牙语 情绪
[ænd; ənd]['pəʊətri] .
**and poetry .**
和 诗 .

这些"民俗谚语"是西班牙情感和诗歌的花蕾和花朵。

[meɪ] [ðiːz] [fjuː] ['flaʊəz] [wɪtʃ] [ɪn] ['momənts] [ɒv; əv]['pɑːstaɪm] , [wiː; wi][hæv; həv] [kʌld] [frɒm; frəm]
**May these few flowers which in moments of pastime , we have culled from**
可能 这些 很少 花朵 哪个 在 时刻 的 消遣 , 我们 有 已筛选 从
[ə; eɪ] ['veri] ['gləʊɪŋ] [klaɪm] ,
**a very glowing clime ,**
一个 非常 发光 气候 ,

愿这些我们在闲暇时光从阳光灿烂的地方采摘的几朵花，

[pruːv] [ə; eɪ] ['wɜːðɪ] ['ɒfərɪŋ] , [ænd; ənd] ['welkəm] [æz; əz]['riːəl][ig'zɔtiks] .
**prove a worthy offering , and welcome as real exotics .**
证明 一个 值得 提供 , 和 欢迎 作为 真实的 异国风情 .

证明其为有价值的产品，并被视为真正的珍稀品种。

- .
**FIELDAT .**
- .

FIELDAT。

- .
**AITIAICHE .**
- .

AITIAICHE。

[kwɪ'bek] , ['kænədə] ,
**Quebec , Canada ,**
魁北克 , 加拿大 ,

加拿大魁北克省

[dɪ'sembə(r)] , - . { [sɪks] } { ['sɛvən] }
**December , 1876 . { 6 } { 7 }**
十二月 , - . { 6 } { 7 }

1876年12月。{6}{7}

['evri] ['pɒpjələ(r)] ['seɪɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['tʃæptə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɑːt] .
**Every popular saying is a chapter from the history of a heart .**
每一个 受欢迎的 说 是 一个 章 从 这 历史 的 一个 心 .

每一句流行语都是一段心灵故事。

[ə; eɪ] [bel] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ðɪ]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] [tuː] [kən'trɑːstɪŋ] ['pæʃ(ə)nz] ; [ðə; ðɪ] ['envi] [ɒv; əv] ['wɪmɪn]
**A belle is generally the subject of two contrasting passions ; the envy of women**
一个 美女 是 一般来说 这 主题 的 二 对比 激情 ; 这 嫉妒 的 女性
,
**,**
,

一位美女通常会引发两种截然相反的情感：女性的嫉妒，

[ðə; ðɪ] [lʌv] [ɒv; əv][men] .
**the love of men .**
这 爱 的 男人 .

男人的爱。

['envi] [sez] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['ʌgli] , [bʌt; bət] [lʌv] [sez] [ʃiː; ʃi][ɪz][æn; ən]['eɪndʒl] . { [eit] }
**Envy says she is ugly , but love says she is an angel . { 8 }**
嫉妒 说道 她 是 丑陋的 , 但 爱 说道 她 是 一个 天使 . { 8 }

嫉妒说她丑陋，但爱说她是天使。{8}

[tuː; tə] ['mɪtɪgeɪt] ['sɒrəʊz] , [wiː; wi] ['daʊtləs] [niːd] [tuː; tə] [sel] [rɪ'membrəns] [tuː; tə] [bai]
**To mitigate sorrows , we doubtless need to sell remembrance to buy**
到 缓解 悲伤 , 我们 毫无疑问 需要 到 卖 纪念 到 买
[fə'getflnəs] .
**forgetfulness .**
健忘 .

为了减轻悲伤，我们无疑需要出售回忆来换取遗忘。

[huː] [wʊd] ['evə(r)][hæv; həv] [θɔːt] [ðə; ðɪ] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [wʊd] [pruːv] [ə; eɪ]
**Who would ever have thought the possession of a good memory would prove a**
WHO 会 曾经 有 想法 这 拥有 的 一个 好的 记忆 会 证明 一个
[ˌmɪs'fɔːtʃuːn] ?
**misfortune ?**
不幸 ?

谁会想到，拥有良好的记忆力竟然会成为一种不幸呢?

['sɪmpəθi] ['ɒf(ə)n] ['entəz] [baɪ][ðə; ðɪ] [aɪz] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ðɪ] [hɑːt] , [ɪz] [fed] [baɪ][ðə; ðɪ] [ɪəz] ,
**Sympathy often enters by the eyes , lives in the heart , is fed by the ears ,**
同情 经常 进入 经过 这 眼睛 , 生活 在 这 心 , 是 美联储 经过 这 耳朵 ,

同情心往往通过眼睛进入，栖居于心中，并通过耳朵滋养。

[ænd; ənd][ɪz] [kɪld] [baɪ][ɪn'grætɪtjuːd] .
**and is killed by ingratitude .**
和 是 被杀 经过 忘恩负义 .

最终死于忘恩负义。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['kjuːpɪdz] [wel] [nəʊn] ['æksiəm] [ðæt] [hiː; hi] [huː] [lʌvz] , [kiːps] ['saɪləns] .

| It | is | Cupid's | well | known | axiom | that | he | who | loves | , | keeps | silence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 丘比特的 | 出色地 | 已知 | 公理 | 那 | 他 | WHO | 爱 | , | 保持 | 沉默 | . |

丘比特的名言是：恋爱中的人，沉默不语。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ]['mæksɪm] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi][ɪˈmædʒɪn][wiː; wi][kæn; kən] [lʌv] [tuː] [æt; ət]

| And | there | is | also | a | maxim | that | if | we | imagine | we | can | love | two | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 还 | 一个 | 格言 | 那 | 如果 | 我们 | 想象 | 我们 | 能 | 爱 | 二 | 在 |

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

| the | same | time | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 时间 | , |

还有一句格言是，如果我们幻想自己可以同时爱上两个人，

[θriː] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈsiːvd] .

| three | are | deceived | . |
|---|---|---|---|
| 三 | 是 | 受骗 | . |

三人受骗。

« [ðæt] [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [saɪnd] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] ['rɪt(ə)n] , » ['fɛrər] [diː]['koʊtoʊ][hæz; həz]

| « | That | which | cannot | be | signed | ought | not | to | be | written | , | » | Ferrer | de | Couto | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 那 | 哪个 | 不能 | 是 | 签名 | 应该 | 不是 | 到 | 是 | 书面 | , | » | 费雷尔 | 德 | 库托 | 有 |

[sed] ,

| said | , |
|---|---|
| 说 | , |

费雷尔·德·库托曾说过："凡是不能签字的，就不应该写出来。"

[məʊst] ['pɜːtɪnəntli] . { [naɪn] }

| most | pertinently | . | { | 9 | } |
|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 恰当地 | . | { | 9 | } |

最相关的是。{9}

['feɪθflnəs] [ɪz][ə; eɪ][reə(r)][kɔɪn] .

| Faithfulness | is | a | rare | coin | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 忠诚 | 是 | 一个 | 稀有的 | 硬币 | . |

忠诚是一种稀有的品质。

[tuː; tə] [kən'vɜːt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] ['sɜːvɪsəb(ə)l] ['kʌrənsi] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ˌaɪ 'tiː] .

| To | convert | it | into | serviceable | currency | you | must | exchange | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 转变 | 它 | 进入 | 可用 | 货币 | 你 | 必须 | 交换 | 它 | . |

要将其兑换成可用的货币，您必须进行兑换。

[pleɪn] [truːθ] [ɪz][əˈnʌðə(r)] [kɔɪn] , ['ɔːlsəʊ] ['veri] [reə(r)] ,

| Plain | truth | is | another | coin | , | also | very | rare | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 清楚的 | 真相 | 是 | 其他 | 硬币 | , | 还 | 非常 | 稀有的 | , |

实话实说是另一种硬币，也非常稀有。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [pˈɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][səʊ]['lɪt(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['təʊtəli]

| and | there | are | persons | who | have | used | it | so | little | that | they | are | totally |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那里 | 是 | 人 | WHO | 有 | 用过的 | 它 | 所以 | 小的 | 那 | 他们 | 是 | 完全 |

['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ɪts] [greɪt] ['væljuː] .

| ignorant | of | its | great | value | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 无知 | 的 | 它是 | 伟大的 | 价值 | . |

有些人很少使用它，以至于完全不了解它的巨大价值。

[ðəʊ] [ðə; ði] [əˈtrɪbjuːts] [ɒv; əv][gɒd][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['iːkwəli] [əˈdɔːrəb(ə)l] ,

| Though | the | attributes | of | God | are | all | equally | adorable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 属性 | 的 | 上帝 | 是 | 全部 | 同样地 | 可爱的 | , |

虽然上帝的所有属性都同样令人喜爱，

[wiː; wi][faɪnd][hɪz; ɪz] ['mɜːsi] [fɑː(r)] ['iːzɪə] [tuː; tə][səbˈmɪt][tuː; tə] , [ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['dʒʌstɪs] .

| we | find | His | mercy | far | easier | to | submit | to | , | than | His | justice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 寻找 | 他的 | 怜悯 | 远的 | 更轻松 | 到 | 提交 | 到 | , | 比 | 他的 | 正义 | . |

我们发现，接受他的怜悯远比接受他的公义容易得多。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meni] [swi:t] ['mɒrəlz] [ɒv; əv] [ˌɒ'sɔ:rioʊ] - [bər'nɑ:rd] [ɪz] [ðɪs] : « [rɪ'spekt] [əʊld] ['pi:p(ə)l] ,

| One | of | the | many | sweet | morals | of | Ossorio | - | Bernard | is | this | : | « | Respect | old | people | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 许多 | 甜的 | 德 | 的 | 骨 | - | 伯纳德 | 是 | 这 | : | « | 尊重 | 老的 | 人们 | , |

奥索里奥-伯纳德作品中众多美好的道德准则之一是："尊重老人，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] [ɒv; əv] ['destəni] , [tu:; tə] [daɪ] [ɔ:(r)] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [eɪdʒd] .

| for | it | is | a | dilemma | of | destiny | , | to | die | or | to | become | aged | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 是 | 一个 | 困境 | 的 | 命运 | , | 到 | 死 | 或者 | 到 | 变得 | 老年人 | . |

因为死亡与衰老是命运的两难选择。

» [ɪn] [ɔ:l] ['læŋgwɪdʒ] [wi:; wi] [lɜ:n] , [wɒt] [ɪk'spɪəriəns] [hæz; həz] [tɔ:t] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] ,

| » | In | all | languages | we | learn | , | what | experience | has | taught | all | people | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 在 | 全部 | 语言 | 我们 | 学习 | , | 什么 | 经验 | 有 | 教授 | 全部 | 人们 | , |

所有语言都教导我们，经验教会了全人类的道理。

[ðæt] [ə; eɪ] [dɒg] [ðæt] [bɑ:rks] [wɪl] [nɒt] [baɪt] . { - }

| that | a | dog | that | barks | will | not | bite | . | { | 10 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一个 | 狗 | 那 | 树皮 | 将要 | 不是 | 咬 | . | { | - | } |

会吠叫的狗不会咬人。{10}

[ɪn] ['rʌnɪŋ] ['swɪftli] [ʌp] [ə; eɪ] [hɪl] , [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [fel] [ænd; ənd] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [nek] .

| In | running | swiftly | up | a | hill | , | a | certain | individual | fell | and | broke | his | neck | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 跑步 | 迅速地 | 向上 | 一个 | 爬坡道 | , | 一个 | 肯定 | 个人 | 跌倒 | 和 | 打破 | 他的 | 脖子 | . |

某人快速跑上山坡时，不慎跌倒，摔断了脖子。

[hɪz; ɪz] [feɪt] [ɪz] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .

| His | fate | is | a | lesson | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 命运 | 是 | 一个 | 课 | . |

他的遭遇是一个教训。

[ɪn] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ 'prɔmptiŋ ] [ɒv; əv] [æm'bɪʃ(ə)n] , [tu:] ['rekləsli] , [wi:; wi] ['ɒf(ə)n] [lu:z] [ɔ:l] .

| In | following | the | promptings | of | ambition | , | too | recklessly | , | we | often | lose | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 下列的 | 这 | 提示 | 的 | 志向 | , | 也 | 鲁莽地 | , | 我们 | 经常 | 失去 | 全部 | . |

如果我们过于鲁莽地追随野心的驱使，往往会失去一切。

« ['æktə] , [nɒn] ['vɜ:rbə] » [wʊd] , [ɪf] ['ɔ:lweɪz] [rɪ'membəd] , [du:; də] [ə'weɪ] [wɪð] [mʌtʃ] ['ju:sləs]

| « | Acta | , | non | verba | » | would | , | if | always | remembered | , | do | away | with | much | useless |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | Acta | , | 非 | 动词 | » | 会 | , | 如果 | 总是 | 记得 | , | 做 | 离开 | 和 | 很多 | 无用 |

['tɔ:kɪŋ] .

| talking | . |
|---|---|
| 说 | . |

"行动，而非言语"的原则，如果始终牢记，就能消除许多无用的谈话。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] [spɑ:k] , ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [mæg'netɪk] ['ɪnfluəns] .

| They | say | that | Love | is | an | electric | spark | , | also | a | magnetic | influence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 说 | 那 | 爱 | 是 | 一个 | 电的 | 火花 | , | 还 | 一个 | 磁的 | 影响 | . |

他们说爱情就像电火花，也像磁铁一样具有吸引力。

[bʌt; bət] [nəʊ] [daʊt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['kʌrənt] [ɒv; əv] [eə(r)] , [wɪtʃ] , [ɪf] [strɒŋ] ,

| But | no | doubt | it | is | like | a | current | of | air | , | which | , | if | strong | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 不 | 怀疑 | 它 | 是 | 喜欢 | 一个 | 当前的 | 的 | 空气 | , | 哪个 | , | 如果 | 强的 | , |

但毫无疑问，它就像一股气流，如果气流强劲，

[bləʊz] [aʊt] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['faɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [wʌn] .

| blows | out | a | small | fire | , | and | increases | a | large | one | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 打击 | 出去 | 一个 | 小的 | 火 | , | 和 | 增加 | 一个 | 大的 | 一 | . |

能扑灭小火，却能助长大火。

[ðə; ði] [wɜ:st] [ˌkɒnflə'greɪʃ(ə)n] [meɪ] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [sed] , [bi:; bi] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['wɔ:tə(r)] .

| The | worst | conflagration | may | , | it | is | said | , | be | extinguished | by | water | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最差 | 大火 | 可能 | , | 它 | 是 | 说 | , | 是 | 熄灭 | 经过 | 水 | . |

据说，最严重的火灾也可以用水扑灭。

[bʌt; bət] ['meni] [tɪəz] [hæv; həv] [feɪld] [tu:; tə] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði]['faɪə(r)] [wɪtʃ] [bɜ:nz] [ɪn][sʌm; səm] [hɑ:ts]

| But | many | tears | have | failed | to | extinguish | the | fire | which | burns | in | some | hearts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 许多 | 眼泪 | 有 | 失败的 | 到 | 熄灭 | 这 | 火 | 哪个 | 烧伤 | 在 | 一些 | 心 |

. { - }

. { 11 }

. { - }

但是，即使流了很多眼泪，也无法扑灭有些人心中燃烧的火焰。{11}

[ðə; ði][rəʊp] ['ɔ:lweɪz] [breɪks] [ɪn][ðə; ði] ['θɪnɪst] [pleɪs] .

| The | rope | always | breaks | in | the | thinnest | place | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 绳索 | 总是 | 休息 | 在 | 这 | 最薄 | 地方 | . |

绳子总是在最细的地方断。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['meni] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'dɪfrənt] [tu:; tə][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]['grændʒə(r)][ɔ:(r)] ['peɪθɒs] ,

| Of | the | many | who | are | indifferent | to | the | presence | of | grandeur | or | pathos | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 许多 | WHO | 是 | 冷漠 | 到 | 这 | 在场 | 的 | 宏伟 | 或者 | 感伤 | , |

许多人对宏伟或悲情的氛围漠不关心，

[sʌm; səm] [sli:p] , [sʌm; səm] [lɑ:f] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [jɔ:n] ['kændɪdli] .

| some | sleep | , | some | laugh | , | and | a | few | yawn | candidly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 睡觉 | , | 一些 | 笑 | , | 和 | 一个 | 很少 | 打哈欠 | 坦率地说 | . |

有人睡觉，有人大笑，还有几个人坦然地打了个哈欠。

[bɪ'həʊld][ðə; ði][ɪn'dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [greɪt] [grænd] - ['fɑ:ðə(r)][wʌns] [kɪld]

| Behold | the | injustice | of | the | world | , | because | the | great | grand | - | father | once | killed |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看哪 | 这 | 不公正 | 的 | 这 | 世界 | , | 因为 | 这 | 伟大的 | 盛大 | - | 父亲 | 一次 | 被杀 |

[ə; eɪ][kæt][ɪn][hɪz; ɪz] ['vɪlɪdʒ] ,

| a | cat | in | his | village | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 猫 | 在 | 他的 | 村庄 | , |

看看这世界的不公吧，仅仅因为我的曾祖父曾在村里杀过一只猫。

[ðə; ði]['fæməli][hæz; həz]['evə(r)] [sɪns] [bi:n] [kɔ:ld] « [kæt] - ['kɪlə(r)] !

| the | family | has | ever | since | been | called | « | Cat | - | killer | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 家庭 | 有 | 曾经 | 自从 | 到过 | 称为 | « | 猫 | - | 杀手 | ! |

从此以后，这个家庭就被称为"杀猫者！"

» [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['fu:lɪʃ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sensəb(ə)l]['pɜ:s(ə)n]['sʌfə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['fɒli] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fu:l]

| » | It | is | foolish | to | make | a | sensible | person | suffer | for | the | folly | of | a | fool |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 它 | 是 | 愚蠢 | 到 | 制作 | 一个 | 明智的 | 人 | 遭受 | 为了 | 这 | 蠢事 | 的 | 一个 | 傻子 |

.

:

.

"让一个明智的人为一个傻瓜的愚蠢行为受苦，这是愚蠢的。"

[ə; eɪ] [ru:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['hæpinəs] :

| A | rule | for | happiness | : |
|---|---|---|---|---|
| 一个 | 规则 | 为了 | 幸福 | : |

幸福法则：

['nevə(r)][gəʊ][tu:; tə][bed] [wɪ'ðaʊt] ['fi:lɪŋ] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv] [pə'fɔ:md] [æt; ət] [li:st] [wʌn][ækt][ɒv; əv]

| never | go | to | bed | without | feeling | sure | you | have | performed | at | least | one | act | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 去 | 到 | 床 | 没有 | 感觉 | 当然 | 你 | 有 | 执行 | 在 | 至少 | 一 | 行为 | 的 |

['kaɪndnəs]['djʊərɪŋ][ðə; ði][deɪ] . { - }

| kindness | during | the | day | . | { | 12 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 仁慈 | 期间 | 这 | 天 | . | { | - | } |

睡觉前，一定要确保自己当天至少做了一件善事。{12}

[ðə; ði] ['defɪst] [mæn][ɪz][hi:; hi] [hu:] [dʌz] [nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə][hɪə(r)] .

| The | deafest | man | is | he | who | does | not | wish | to | hear | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 死亡 | 男人 | 是 | 他 | WHO | 做 | 不是 | 希望 | 到 | 听到 | . |

最冷酷无情的人是那些不愿倾听的人。

[wɪð] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['seldəm] [duː; də] [mʌtʃ] [rɒŋ] .

| With | good | intentions | you | can | seldom | do | much | wrong | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 好的 | 意图 | 你 | 能 | 很少 | 做 | 很多 | 错误的 | . |

只要出发点是好的，就很少会犯大错。

[bæd] ['hæbɪts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['ɜːli] [fə'seɪkən] , [fɔː(r); fə(r)] ['kʌstəm] [bɪ'kʌmz] ['sekənd] ['neɪtʃə(r)] .

| Bad | habits | should | be | early | forsaken | , | for | custom | becomes | second | nature | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 坏的 | 习惯 | 应该 | 是 | 早期的 | 被遗弃的 | , | 为了 | 风俗 | 变成 | 第二 | 自然 | . |

坏习惯应该尽早改掉，因为习惯一旦养成就会成为一种本能。

[ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] [ɪz] [æz; əz] ['stedi] [ɪn] [ɪts] [ˌrevə'lʊʃən] [æz; əz] [ə; eɪ] [mɪl] - [wiːl] ,

| The | wheel | of | fortune | is | as | steady | in | its | revolutions | as | a | mill | - | wheel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 车轮 | 的 | 财富 | 是 | 作为 | 稳定的 | 在 | 它是 | 革命 | 作为 | 一个 | 磨 | - | 车轮 | , |

命运之轮的运转如同磨坊的车轮般稳定。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] ['kjuːpɪd] [meɪ] [smaɪl] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] [tuː; tə] - [deɪ] , [tuː; tə] - ['mɒrəʊ] , [ɪn] [spaɪt]

| and | although | Cupid | may | smile | at | the | top | to | - | day | , | to | - | morrow | , | in | spite |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 虽然 | 丘比特 | 可能 | 微笑 | 在 | 这 | 顶部 | 到 | - | 天 | , | 到 | - | 明天 | , | 在 | 尽管如此 |

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,

| of | his | wings | , |
|---|---|---|---|
| 的 | 他的 | 翅膀 | , |

即便丘比特今天在天空中微笑，明天，即便他长着翅膀，

[hiː; hi] [meɪ] [biː; bi] [krʌʃt] [bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː] .

| he | may | be | crushed | beneath | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可能 | 是 | 碎 | 下面 | 它 | . |

他可能会被压在下面。

[ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] ,

| In | the | garden | of | the | world | the | soul | is | like | a | flower | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 花园 | 的 | 这 | 世界 | 这 | 灵魂 | 是 | 喜欢 | 一个 | 花 | , |

在世界花园里，灵魂就像一朵花。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [djuː] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['flaʊə(r)] [ɪz] [həʊp] .

| and | the | dew | for | this | flower | is | hope | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 露 | 为了 | 这 | 花 | 是 | 希望 | . |

这朵花的露珠就是希望。

[həʊp] , [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [səʊl] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [kept] [freʃ] . { - }

| Hope | , | and | your | soul | will | always | be | kept | fresh | . | { | 13 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 希望 | , | 和 | 你的 | 灵魂 | 将要 | 总是 | 是 | 保留 | 新鲜的 | . | { | - | } |

希望，你的灵魂将永远保持清新。{13}

[ðə; ði] [gɑːb] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [ræŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['weərə(r)] .

| The | garb | should | always | be | suitable | to | the | office | and | rank | of | the | wearer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 外衣 | 应该 | 总是 | 是 | 合适的 | 到 | 这 | 办公室 | 和 | 秩 | 的 | 这 | 佩戴者 | . |

服装应始终与穿着者的职务和级别相符。

[sʌm; səm] [p'ɜːsənz] ['stʌdi] [ðə; ði] [stɑːz] [tuː; tə] [lɜːn] [ðeə(r)] ['destəni] ,

| Some | persons | study | the | stars | to | learn | their | destiny | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 人 | 学习 | 这 | 明星 | 到 | 学习 | 他们的 | 命运 | , |

有些人研究星象以了解自己的命运。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lʌvə(r)] ['stʌdiz] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [aɪz] [tuː; tə] [nəʊ] [hɪz; ɪz] .

| and | a | lover | studies | a | woman's | eyes | to | know | his | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 情人 | 研究 | 一个 | 女性的 | 眼睛 | 到 | 知道 | 他的 | . |

恋人会观察女人的眼睛来了解他。

[aɪ] [wɪl] [riːd] [juː; jʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['kærəktə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] ['kʌmpəni] [juː; jʊ] [kiːp] .

| I | will | read | you | your | character | , | if | you | tell | me | what | company | you | keep | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 读 | 你 | 你的 | 特点 | , | 如果 | 你 | 告诉 | 我 | 什么 | 公司 | 你 | 保持 | . |

如果你告诉我你结交的朋友，我就能看透你的为人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][treɪt][ɒv; əv]['wʊmən] , [tuː; tə] [slaɪt] [ðəʊz] [huː] [əˈdɔː(r)][hɜː(r); hə(r)] ,

| It | is | said | to | be | a | trait | of | woman | , | to | slight | those | who | adore | her | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 说 | 到 | 是 | 一个 | 特征 | 的 | 女士 | , | 到 | 轻微 | 那些 | WHO | 崇拜 | 她 | , |

据说，冷落那些爱慕她的人是女人的天性。

[ænd; ənd] [lʌv] [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

| and | love | those | who | do | not | care | for | her | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 爱 | 那些 | WHO | 做 | 不是 | 关心 | 为了 | 她 | . |

并且爱那些不在乎她的人。

[dɪsˈtrʌst] [ðəʊz] [huː] [fleɪm] [ˈsʌd(ə)nli] [wɪð] [ɪnˈθjuːziæzəm] .

| Distrust | those | who | flame | suddenly | with | enthusiasm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怀疑 | 那些 | WHO | 火焰 | 突然 | 和 | 热情 | . |

不要信任那些突然热情高涨的人。

[ðə; ði] [hɔtə] [ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn] , [ðə; ði]['suːnə(r)] [melts] [ðə; ði]['bʌtə(r)] . { - }

| The | hotter | the | frying | - | pan | , | the | sooner | melts | the | butter | . | { | 14 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更热 | 这 | 煎炸 | - | 平底锅 | , | 这 | 很快 | 融化 | 这 | 黄油 | . | { | - | } |

煎锅越热，黄油融化得越快。{14}

[wɜːk] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['gɪv(ə)n][də'rektli][frɒm; frəm][gɒd] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [ ri'diːm ] [ðə; ði] [wɜːld] .

| Work | is | something | given | directly | from | God | , | and | it | redeems | the | world | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 是 | 某物 | 给定 | 直接地 | 从 | 上帝 | , | 和 | 它 | 赎回 | 这 | 世界 | . |

工作是上帝直接赐予的，它能救赎世界。

['merɪt] [dʌz] [mʌtʃ] , [bʌt; bət] ['fɔːtʃuːn] ['ɒf(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['bɑːgən] .

| Merit | does | much | , | but | fortune | often | has | a | share | in | the | bargain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 优点 | 做 | 很多 | , | 但 | 财富 | 经常 | 有 | 一个 | 分享 | 在 | 这 | 便宜货 | . |

能力固然重要，但运气也往往起着关键作用。

[mʌtʃ] [hɑːm] [wʊd] [əˈraɪz] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [bɪˈliːvd] [ɪn][ðə; ði]['lætɪn] ['prɒvɜːb] ; « -

| Much | harm | would | arise | if | all | the | world | believed | in | the | Latin | proverb | ; | « | Audaces |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 很多 | 伤害 | 会 | 出现 | 如果全部 | | 这 | 世界 | 相信 | 在 | 这 | 拉丁 | 谚语 | ; | « | - |

[fɔːˈtjuːnə][dʒuːvət] .

| fortuna | juvat | . |
|---|---|---|
| 福尔图纳 | 尤瓦特 | . |

如果全世界都相信拉丁谚语"Audaces fortuna juvat"，将会造成很大的危害。

» [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɒdɪst] ['haɪweɪmən] ;

| » | There | is | no | such | thing | as | a | modest | highwayman | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 那里 | 是 | 不 | 这样的 | 事物 | 作为 | 一个 | 谦虚的 | 强盗 | ; |

"世上没有谦逊的拦路强盗；"

['naɪðə(r)] [dʌz] ['eni] ['ɒnɪst] ['feləʊ] [laɪk][tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [tuː] ['vɪzəb(ə)l] .

| neither | does | any | honest | fellow | like | to | make | himself | too | visible | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两者都不 | 做 | 任何 | 诚实的 | 同伴 | 喜欢 | 到 | 制作 | 他自己 | 也 | 可见的 | . |

任何一个诚实的人都不喜欢过于引人注目。

['nəʊtəb(ə)l]['ækʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][laɪk][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [huː] [pə'fɔːm] [ðem; ðəm] ;

| Notable | actions | are | like | the | shadows | of | the | individuals | who | perform | them | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 值得注意的 | 行动 | 是 | 喜欢 | 这 | 阴影 | 的 | 这 | 个人 | WHO | 履行 | 他们 | ; |

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,

| the | greater | they | are | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 更大的 | 他们 | 是 | , |

杰出的行动就像执行者自身的影子；行动越伟大，

[ðə; ði]['fɜːðə(r)] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɪz][kɑːst] . { - }

| the | further | the | shadow | is | cast | . | { | 15 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 更远 | 这 | 阴影 | 是 | 投掷 | . | { | - | } |

阴影投射得越远。{15}

« [duː; də][nɒt] [straɪv] [tuː; tə][haɪd][jɔː(r); jə(r)] ['pɒvəti] , [nɔː(r)] [ðæt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] .

| « | Do | not | strive | to | hide | your | poverty | , | nor | that | of | your | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 做 | 不是 | 努力 | 到 | 隐藏 | 你的 | 贫困 | , | 也不 | 那 | 的 | 你的 | 家庭 | . |

不要试图掩盖你的贫穷，也不要试图掩盖你家人的贫穷。

[wen] [wʌns][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌʌndə'stʊd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

| When | once | it | is | understood | that | you | are | not | ashamed | of | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一次 | 它 | 是 | 理解 | 那 | 你 | 是 | 不是 | 羞愧 | 的 | 它 | , |

一旦对方明白你并不为此感到羞耻，

[nəʊ][wʌn] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ] [blʌʃ] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .

| no | one | will | try | to | make | you | blush | over | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 一 | 将要 | 尝试 | 到 | 制作 | 你 | 脸红 | 超过 | 它 | . |

没有人会因此让你脸红。

» [səʊ][ə'lɒnsoʊ][kiː'hɑːnoʊ] , [əd'vaɪzd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] .

| » | So | Alonso | Quijano | , | advised | his | servant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 所以 | 阿隆索 | 基哈诺 | , | 建议 | 他的 | 仆人 | . |

“于是，阿隆索·基哈诺向他的仆人建议道。”

[ə; eɪ]['feɪvə(r)]['kaɪndli]['grɑːntɪd] , [ɪz] ['dʌbld] .

| A | favor | kindly | granted | , | is | doubled | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 偏爱 | 亲切地 | 的确 | , | 是 | 双倍 | . |

善意之举，加倍回报。

[hiː; hi] , [huːm] [juː; jʊ][hæv; həv][wʌns][hjuː'mɪlieɪtɪd] , [ɪz][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] .

| He | , | whom | you | have | once | humiliated | , | is | not | likely | to | forget | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | , | 谁 | 你 | 有 | 一次 | 受辱 | , | 是 | 不是 | 可能 | 到 | 忘记 | 它 | . |

你曾经羞辱过的人，不太可能忘记这件事。

[ə; eɪ][dʒem] [θrəʊn] [ə'weɪ] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'kʌvəd] , [bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] [lɒst] [ɪn] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,

| A | gem | thrown | away | may | be | recovered | , | but | the | time | lost | in | searching | for | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 宝石 | 抛掷 | 离开 | 可能 | 是 | 恢复 | , | 但 | 这 | 时间 | 丢失的 | 在 | 搜索 | 为了 | 它 | , |

丢弃的宝石或许可以找回，但寻找它所浪费的时间，

[kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] .

| can | never | be | . |
|---|---|---|---|
| 能 | 绝不 | 是 | . |

永远不可能。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [truː] [lʌv] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [truː] [ɪ'stiːm] . { - }

| There | is | no | true | love | where | there | is | no | true | esteem | . | { | 16 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 真的 | 爱 | 在哪里 | 那里 | 是 | 不 | 真的 | 尊重 | . | { | - | } |

没有真正的尊重，就没有真正的爱。{16}

[tuː; tə] [daʊt] [ɪn]['saɪləns] , [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə][ˌkɒntrə'dɪkt] [tuː] ['redɪli] .

| To | doubt | in | silence | , | is | better | than | to | contradict | too | readily | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 怀疑 | 在 | 沉默 | , | 是 | 更好的 | 比 | 到 | 顶撞 | 也 | 容易 | . |

默默怀疑胜过轻易反驳。

['spɪrɪt][ɪz]['ɔːlweɪz] [ə'bʌv] ['mætə(r)] , [æz; əz]['iːθə(r)]['ɔːlweɪz] [ɪ'væpəreɪts] [frɒm; frəm][ə; eɪ][mə'tɪəriəl] ['sɜːfɪs] .

| Spirit | is | always | above | matter | , | as | ether | always | evaporates | from | a | material | surface | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 精神 | 是 | 总是 | 多于 | 事情 | , | 作为 | 醚 | 总是 | 蒸发 | 从 | 一个 | 材料 | 表面 | . |

精神始终凌驾于物质之上，正如以太总是从物质表面蒸发一样。

[tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] [ɔː(r)][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ɪts] [əʊn] ['vælјuː] [ sə'fais ] .

| To | the | good | or | the | beautiful | , | its | own | value | suffices | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 好的 | 或者 | 这 | 美丽的 | ，它是 | 自己的 | 价值 | 足够了 | . |

对于美好事物而言，其自身的价值就足够了。

[trʌst] [gɒd] [ə'ləʊn] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['əʊnli][ɪz][ʃʊə(r)][tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] .

| Trust | God | alone | , | for | he | only | is | sure | to | be | just | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相信 | 上帝 | 独自的 | , | 为了 | 他 | 仅有的 | 是 | 当然 | 到 | 是 | 只是 | . |

唯有信靠上帝，因为只有他是公义的。

[ðə; ði] [wɜːst] ['mɑːtədəm] [ɪz] ['lʌvɪŋ] [æn; ən][ɪnˌkɒmprɪ'hensəb(ə)l]['wʊmən] .

| The | worst | martyrdom | is | loving | an | incomprehensible | woman | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最差 | 殉道 | 是 | 爱 | 一个 | 难以理解 | 女士 | . |

最痛苦的殉道莫过于爱上一个难以理解的女人。

[ɪf] [juː; jʊ] ['prɒmɪs] [ə; eɪ]['riːəl] ['benɪfɪt] , [let][jɔː(r); jə(r)]['ækʃ(ə)nz] ['kwɪkli] ['fɒləʊ] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] . { -

| If | you | promise | a | real | benefit | , | let | your | actions | quickly | follow | your | words | . | { | 17 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 承诺 | 一个 | 真实的 | 益处 | , | 让 | 你的 | 行动 | 迅速地 | 跟随 | 你的 | 字 | . | { | - |

}

**}**

}

如果你承诺给予真正的好处，就要迅速采取行动，言行一致。{17}

['kæləmni] [həːts] [θriː] [p'ɜːsənz] , [hɪm] [huː] [ 'ʌtə ] [ˌaɪ 'tiː] , [hɪm] [huː] [h'iəz] [ˌaɪ 'tiː] ,

| Calumny | hurts | three | persons | , | him | who | utters | it | , | him | who | hears | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 诽谤 | 疼痛 | 三 | 人 | , | 他 | WHO | 说话 | 它 | , | 他 | WHO | 听到 | 它 | , |

诽谤会伤害三个人：说诽谤话的人、听到诽谤话的人、

[ænd; ənd][hɪm][ɒv; əv] [huːm] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['spəʊkən] , [bʌt; bət][ðə; ði][lɑːst] , ['hæpɪli] , [nɒt] ['ɔːlweɪz] ,

| and | him | of | whom | it | is | spoken | , | but | the | last | , | happily | , | not | always | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 的 | 谁 | 它 | 是 | 说 | , | 但 | 这 | 最后的 | , | 快乐地 | , | 不是 | 总是 | , |

还有被提及的那个人，但幸运的是，最后这一点并非总是如此。

[ɔː(r)][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

| or | not | for | a | long | time | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 不是 | 为了 | 一个 | 长的 | 时间 | . |

或者很长一段时间内都不会。

[ɪf] ['eni] [wʌn] [dʌz] [ɔː(r)] [sez] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [kən'dem] , [ʃəʊ] [jɔː(r); jə(r)][ˌdɪsə'pruːv(ə)l][æt; ət]

| If | any | one | does | or | says | a | thing | which | you | condemn | , | show | your | disapproval | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 任何 | 一 | 做 | 或者 | 说道 | 一个 | 事物 | 哪个 | 你 | 谴责 | , | 展示 | 你的 | 不赞成 | 在 |

[wʌns] ,

| once | , |
|---|---|
| 一次 | , |

如果有人做了或说了你谴责的事，要立刻表示你的反对。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə] [tɜːn] [peɪl] [wʌns] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [blʌʃ] [twaɪs] .

| for | it | is | better | to | turn | pale | once | , | than | to | blush | twice | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 是 | 更好的 | 到 | 转动 | 苍白 | 一次 | , | 比 | 到 | 脸红 | 两次 | . |

宁可脸色苍白一次，也不要脸红两次。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ə'fendə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɪntɪmət] [ə'kweɪntəns] , [spiːk] ['pleɪnli] , [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'twiːn]

| And | if | the | offender | is | an | intimate | acquaintance | , | speak | plainly | , | for | between |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 这 | 罪犯 | 是 | 一个 | 亲密的 | 熟人 | , | 说话 | 显然 | , | 为了 | 之间 |

[frendz] [streɪt] [ə'kaʊnts] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

| friends | straight | accounts | are | desirable | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 朋友们 | 直的 | 账户 | 是 | 理想 | . |

如果冒犯者是熟人，那就坦诚相告，因为朋友之间坦诚相待是可贵的。

[ɒv; əv][ɔːl][sɪnz][men] [kə'mɪt] , [nʌn] [ɪz]['blækə(r)][ðæn; ðən][ɪn'grætɪtjuːd] .

| Of | all | sins | men | commit | , | none | is | blacker | than | ingratitude | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 全部 | 罪孽 | 男人 | 犯罪 | , | 没有任何 | 是 | 更黑 | 比 | 忘恩负义 | . |

人类所犯的一切罪恶中，没有比忘恩负义更罪恶的了。

[ɪn] ['teɪkɪŋ] , [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [mis'teik] , ['ðeəfɔː(r)] [teɪk] [ə; eɪ]['mɒrəl][ræp] [wen] ['nesəsəri]

| In | taking | , | there | can | be | no | mistake | , | therefore | take | a | moral | rap | when | necessary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 采取 | , | 那里 | 能 | 是 | 不 | 错误 | , | 所以 | 拿 | 一个 | 道德 | 说唱 | 什么时候 | 必要的 |

. { - }

. { 18 }

. { - }

索取时不容有误，因此必要时要承担道德责任。{18}

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['wɪmɪn] [mɔː(r)] ['fɔːtʃənət] [ænd; ənd] [les] ['kɒnstənt] ,

| There | are | women | more | fortunate | and | less | constant | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 女性 | 更多的 | 幸运 | 和 | 较少的 | 持续的 | , |

有些女性比她们更幸运，但她们的境遇却不如她们稳定。

[ðæn; ðən][sʌm; səm][ɒv; əv][ðeə(r)][ ədˈmaiərə ] [wʊd] [laɪk][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] .

| than | some | of | their | admirers | would | like | them | to | be | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 一些 | 的 | 他们的 | 仰慕者 | 会 | 喜欢 | 他们 | 到 | 是 | . |

比他们的一些仰慕者希望他们成为的样子要好得多。

[biː; bi] ['kɔːʃəs] [ɒv; əv][səʊ] [kɔːld] [frendz] .

| Be | cautious | of | so | called | friends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 谨慎 | 的 | 所以 | 称为 | 朋友们 | . |

要提防所谓的"朋友"。

[ɪf] [ɔːl][ɪz] ['hæpinəs] [ə'raʊnd][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ðem; ðəm][baɪ] ['hʌndrədz] , [bʌt; bət] [wen]

| If | all | is | happiness | around | you | , | you | will | have | them | by | hundreds | , | but | when |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 全部 | 是 | 幸福 | 大约 | 你 | , | 你 | 将要 | 有 | 他们 | 经过 | 数百 | , | 但 | 什么时候 |

['fɔːtʃuːn] [dɪ'zɜːts] [juː; jʊ] ,

| fortune | deserts | you | , |
|---|---|---|---|
| 财富 | 沙漠 | 你 | , |

如果身边都是幸福，你会拥有成百上千的幸福；但当好运离你而去时，

[ðeɪ] [wɪl] [meɪk] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði]['rəʊzɪz] , ['liːvɪŋ] [juː; jʊ]['əʊnli][ðə; ði] [θɔːnz] .

| they | will | make | off | with | the | roses | , | leaving | you | only | the | thorns | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 将要 | 制作 | 离开 | 和 | 这 | 玫瑰 | , | 离开 | 你 | 仅有的 | 这 | 荆棘 | . |

他们会带走玫瑰，只给你留下荆棘。

[æn; ən]['erə(r)] ['pɛnɪtəntli] [kən'fest] [kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] [fə'givn] .

| An | error | penitently | confessed | can | be | easily | forgiven | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 错误 | 忏悔地 | 坦白 | 能 | 是 | 容易地 | 已原谅 | . |

真心忏悔的错误很容易被原谅。

['meni] [ə'fensɪz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['blʌndəz] .

| Many | offences | are | only | blunders | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 罪行 | 是 | 仅有的 | 失误 | . |

许多违法行为只是失误而已。

[hiː; hi] [huː] [nəʊz] [nɒt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [greɪt] , ['ɒf(ə)n][traɪz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [fɪəd] .

| He | who | knows | not | how | to | make | himself | great | , | often | tries | to | make | himself | feared | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 知道 | 不是 | 如何 | 到 | 制作 | 他自己 | 伟大的 | , | 经常 | 尝试 | 到 | 制作 | 他自己 | 害怕 | . |

{ - }

{ 19 }

{ - }

不懂得如何让自己伟大的人，常常试图让自己令人畏惧。{19}

[ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd][lɪps][ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['wʊmən] , ['mɑːstə(r)][ðə; ði][məʊst] [ˌɪndɪ'pendənt] [mæn] .

| The | eyes | and | lips | of | a | beloved | woman | , | master | the | most | independent | man | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 眼睛 | 和 | 嘴唇 | 的 | 一个 | 心爱 | 女士 | , | 掌握 | 这 | 最多 | 独立的 | 男人 | . |

心爱女人的眼睛和嘴唇，能征服最独立的男人。

[tuː; tə]['feɪtəlɪzəm][æn; ən]['iːv(ə)l][ɪz]['ɔːlweɪz] [greɪt] , [ænd; ənd][ɪts] ['remədi] [ɪz]['ɔːlweɪz] [kən'siːld] .

| To | fatalism | an | evil | is | always | great | , | and | its | remedy | is | always | concealed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 宿命论 | 一个 | 邪恶的 | 是 | 总是 | 伟大的 | , | 和 | 它是 | 补救 | 是 | 总是 | 暗 | . |

在宿命论者看来，罪恶总是巨大的，而解决之道总是隐蔽的。

[ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['feɪtəlɪst][ɑː(r); ə(r)] ['mægnɪfaɪɪŋ] - ['glɑːsɪz] [wɪtʃ] [ɪn'kriːs] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]

| The | eyes | of | a | fatalist | are | magnifying | - | glasses | which | increase | the | size | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 眼睛 | 的 | 一个 | 宿命论者 | 是 | 放大 | - | 眼镜 | 哪个 | 增加 | 这 | 尺寸 | 的 |

['evri] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

| every | object | . |
|---|---|---|
| 每一个 | 目的 | . |

宿命论者的眼睛就像放大镜，会把所有物体都放大。

['dʒeləsi] [ɪz]['əʊnli] [sə'spɪʃ(ə)n] .

| Jealousy | is | only | suspicion | . |
|---|---|---|---|---|
| 妒忌 | 是 | 仅有的 | 怀疑 | . |

嫉妒不过是猜疑。

[bɪ'weə(r)] [haʊ] [juː; jʊ]['mɪŋg(ə)l] [ɐp'iəɹənsɪz] [ænd; ənd] [ri'ælitiz] .

| Beware | how | you | mingle | appearances | and | realities | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 提防 | 如何 | 你 | 交融 | 外貌 | 和 | 现实 | . |

注意不要将表象与现实混淆。

[ðə; ði] [hɑːt] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv]['grætɪtjuːd][ɪz]['ɔːlsəʊ] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['lʌvɪŋ] .

| The | heart | incapable | of | gratitude | is | also | incapable | of | loving | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 心 | 无法 | 的 | 感激 | 是 | 还 | 无法 | 的 | 爱 | . |

一颗无法心怀感恩的心，也无法去爱。

[ɪn][ðə; ði] ['hedeɪk] [ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪdi] , [ɔː(r)][ðə; ði] ['leɪmnəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɒg] , [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt]

| In | the | headache | of | a | lady | , | or | the | lameness | of | a | dog | , | you | must | not |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 头痛 | 的 | 一个 | 女士 | , | 或者 | 这 | 跛行 | 的 | 一个 | 狗 | , | 你 | 必须 | 不是 |

['ɔːlweɪz] [bɪ'liːv] . { - }

| always | believe | . | { | 20 | } |
|---|---|---|---|---|---|
| 总是 | 相信 | . | { | - | } |

对于女士的头痛或狗的跛行，你并非总是应该相信。{20}

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [bʌt; bət]['hʌmb(ə)l]['pɜːs(ə)n] , [ðæn; ðən][ə; eɪ] [haɪ] [bɔːn] ['rɑːskl] .

| It | is | better | to | be | a | good | but | humble | person | , | than | a | high | born | rascal | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更好的 | 到 | 是 | 一个 | 好的 | 但 | 谦逊的 | 人 | , | 比 | 一个 | 高的 | 出生 | 恶棍 | . |

做个善良谦逊的人，胜过做个出身高贵的无赖。

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['drʌŋkəd] , [əb'zɜːv] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ɪn'tempərəns] [ɪn]['ʌðə(r)z] .

| To | avoid | being | a | drunkard | , | observe | the | effect | of | intemperance | in | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 避免 | 存在 | 一个 | 酒鬼 | , | 观察 | 这 | 影响 | 的 | 放纵 | 在 | 其他的 | . |

为了避免自己成为酒鬼，要观察他人酗酒的后果。

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [belz] ['rɪŋɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['lɒfti] ['stiːpl] , [siːm] [laɪk][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][gɒd] ,

| The | church | bells | ringing | from | a | lofty | steeple | , | seem | like | the | voice | of | God | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 教会 | 铃铛 | 铃声 | 从 | 一个 | 高远 | 尖顶 | , | 似乎 | 喜欢 | 这 | 嗓音 | 的 | 上帝 | , |

教堂钟声从高耸的尖顶上传来，仿佛是上帝的声音。

['saʊndɪŋ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['klæmə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

| sounding | above | the | clamor | of | the | world | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 听起来 | 多于 | 这 | 叫嚣 | 的 | 这 | 世界 | . |

在世界的喧嚣之上，它显得格外响亮。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] : « [ə; eɪ]['fɑːðə(r)][biː; bi][tuː; tə][ðə; ði] [gʊd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]

| There | is | a | saying | : | « | A | father | be | to | the | good | , | and | a | father | - | in | - | law |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一个 | 说 | : | « | 一个 | 父亲 | 是 | 到 | 这 | 好的 | , | 和 | 一个 | 父亲 | - | 在 | - | 法律 |

[tuː; tə][ðə; ði]['ɪmpjədənt] ,

| to | the | impudent | , |
|---|---|---|---|
| 到 | 这 | 厚颜无耻 | , |

有句谚语说："对善良的人要像父亲一样，对无礼的人要像岳父一样。"

[ðə; ði] ['selfɪʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['kruːəl] .

| the | selfish | and | the | cruel | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 自私 | 和 | 这 | 残忍的 | . |

自私残忍的人。

» [bʌt; bət] [ðɪs] [wʊd] [nɒt][biː; bi]['aʊə(r)][əd'vaɪs] ; ['aʊəz][ɪz] — ['pɪti] , ['pɪti] .

| » | But | this | would | not | be | our | advice | ; | ours | is | — | pity | , | pity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 但 | 这 | 会 | 不是 | 是 | 我们的 | 建议 | ; | 我们的 | 是 | — | 遗憾 | , | 遗憾 | . |

但这并非我们的建议；我们的建议是——怜悯，怜悯。

[duː; də][nɒt][let][jɔː(r); jə(r)][maɪnd]['wɒndə(r)][ɪn] ['empti] [speɪs] . { - }

| Do | not | let | your | mind | wander | in | empty | space | . | { | 21 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 让 | 你的 | 头脑 | 漫步 | 在 | 空的 | 空间 | . | { | - | } |

不要让你的思绪在空白处游荡。{21}

[ðəʊz] [huː] [lɪv; laɪv][fɑːst] [wɪl] [nɒt][lɪv; laɪv] [lɒŋ] .

| Those | who | live | fast | will | not | live | long | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 居住 | 快速地 | 将要 | 不是 | 居住 | 长的 | . |

生活节奏快的人寿命不长。

[ɪn] ['evri] [haʊs] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][ɪg'zɪst][ə; eɪ] [bʊk] , [weər'ɪn] [wʊd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] : « [ɪn][ðə; ði]

| In | every | house | there | should | exist | a | book | , | wherein | would | be | written | : | « | In | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 每一个 | 房子 | 那里 | 应该 | 存在 | 一个 | 书 | , | 其中 | 会 | 是 | 书面 | : | « | 在 | 这 |

['bɪznəs] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z] ,

| business | of | others | , |
|---|---|---|---|
| 商业 | 的 | 其他的 | , |

每家每户都应该有一本书，上面写着："在别人的事上，

['nevə(r)] ['med(ə)l] .

| never | meddle | . |
|---|---|---|
| 绝不 | 插手 | . |

不要插手。

» [laɪf] [ɪz][nɒt][ˌɔːltə'geðə(r)][bæd] , ['iːv(ə)n][ðə; ði] [strɒgɪst] [gleə(r)][ɒv; əv] [deɪ] , [ɪz] [təʊnd] [daʊn] ['evri]

| » | Life | is | not | altogether | bad | , | even | the | strongest | glare | of | day | , | is | toned | down | every |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 生活 | 是 | 不是 | 共 | 坏的 | , | 甚至 | 这 | 最强 | 强光 | 的 | 天 | , | 是 | 色调 | 向下 | 每一个 |

['twenti] - [fɔː(r)] ['aʊəz] ,

| twenty | - | four | hours | , |
|---|---|---|---|---|
| 二十 | - | 四 | 小时 | , |

"生活并非全然糟糕，即使是白天最强烈的阳光，每过24小时也会减弱一些。"

[baɪ] ['twaɪlaɪt] .

| by | twilight | . |
|---|---|---|
| 经过 | 暮 | . |

黄昏时分。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [kaɪndz][ɒv; əv] [griːf] : [wʌn][kaɪnd] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [fə'gɒtn] [ɪn] ['pleʒə(r)] ,

| There | are | three | kinds | of | grief | : | one | kind | which | can | be | forgotten | in | pleasure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 三 | 种类 | 的 | 悲伤 | : | 一 | 种类 | 哪个 | 能 | 是 | 被遗忘的 | 在 | 乐趣 | , |

悲伤有三种：一种可以在快乐中被遗忘，

[ə'nʌðə(r)] [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] ['bænɪʃt] [bɪ'fɔː(r)] [fə'lɒsəfi] , [ænd; ənd] [stɪl] [ə'nʌðə(r)][kaɪnd] [wɪtʃ]

| another | which | can | be | banished | before | philosophy | , | and | still | another | kind | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 其他 | 哪个 | 能 | 是 | 被放逐 | 前 | 哲学 | , | 和 | 仍然 | 其他 | 种类 | 哪个 |

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [deθ] [kæn; kən] [ə'sweɪdʒ] .

| nothing | but | death | can | assuage | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 但 | 死亡 | 能 | 缓和 | . |

另一种可以在哲学面前被驱逐，还有一种只有死亡才能消除。

['dʒʌdʒmənt] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ruːl] [ɪn] ['mærɪdʒ] [æz; əz][ɪn][ɔːl] [θɪŋz] , [ɪz]['ɒf(ə)n] [wɔːpt] [baɪ]['brəʊkən]

| Judgment | , | which | should | rule | in | marriage | as | in | all | things | , | is | often | warped | by | broken |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 判断 | , | 哪个 | 应该 | 规则 | 在 | 婚姻 | 作为 | 在 | 全部 | 事物 | , | 是 | 经常 | 扭曲的 | 经过 | 破碎的 |

[ə'fekʃn] . { - }

| affection | . | { | 22 | } |
|---|---|---|---|---|
| 感情 | . | { | - | } |

判断力，如同在其他所有事情上一样，在婚姻中应当占据主导地位，但破碎的感情往往会扭曲判断力。{22}

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][bʌt; bət] [ˈfɪtɪŋ] [ðæt][ðə; ði][sʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [brɔːt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

| It | is | but | fitting | that | the | son | should | be | brought | up | to | the | calling | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 但 | 配件 | 那 | 这 | 儿子 | 应该 | 是 | 带来 | 向上 | 到 | 这 | 呼叫 | 的 | 这 |

[ˈfɑːðə(r)] .

| father | . |
|---|---|
| 父亲 | . |

儿子继承父亲的事业，这是理所当然的。

[ˈɔːlweɪz] [spred] [jɔː(r); jə(r)][seɪl][ɪn][taɪm][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪŋ] [briːz] .

| Always | spread | your | sail | in | time | to | catch | a | favoring | breeze | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 总是 | 传播 | 你的 | 帆 | 在 | 时间 | 到 | 抓住 | 一个 | 偏爱 | 微风 | . |

永远要及时展开风帆，才能抓住顺风的机会。

[juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [ˈeniθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈwʊmən] [əˈgenst] [hɜː(r); hə(r)] [wɪl] .

| You | can | keep | anything | but | a | woman | against | her | will | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 能 | 保持 | 任何事物 | 但 | 一个 | 女士 | 反对 | 她 | 将要 | . |

你可以占有任何东西，但不能违背女人的意愿。

[ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [ˈhæpinəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dɪˈpendz] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .

| Often | the | happiness | of | a | person | depends | upon | his | tongue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经常 | 这 | 幸福 | 的 | 一个 | 人 | 取决于 | 之上 | 他的 | 舌头 | . |

一个人的幸福往往取决于他的言辞。

[ɔːl] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][ˈprɒfɪtəb(ə)l] [ɪf] [wiː; wi] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ˌaɪ ˈtiː] [wel] .

| All | knowledge | is | profitable | if | we | know | how | to | use | it | well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 知识 | 是 | 有利可图 | 如果 | 我们 | 知道 | 如何 | 到 | 使用 | 它 | 出色地 | . |

如果懂得善加利用，所有知识都是有益的。

[fəˈseɪk] [ðə; ði] [spɔːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwɪzdəm] . { - }

| Forsake | the | sword | for | wisdom | . | { | 23 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 背叛 | 这 | 剑 | 为了 | 智慧 | . | { | - | } |

弃剑而用智慧。{23}

[ðə; ði][lɪst][ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][ɪz] [lɒŋ] , [bʌt; bət][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [ˌʌnˈredʒɪstəd] [ˈmɑːtəz] [ɪz][lɒŋgə(r)] .

| The | list | of | heroes | is | long | , | but | the | list | of | unregistered | martyrs | is | longer | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 列表 | 的 | 英雄 | 是 | 长的 | , | 但 | 这 | 列表 | 的 | 未注册 | 殉道者 | 是 | 更长 | . |

英雄名单很长，但未被记录在案的烈士名单更长。

[tuː; tə][ɪnˈspaɪə(r)] [ɪˈstiːm] [ænd; ənd] [ˈkɒnfɪdəns] ,

| To | inspire | esteem | and | confidence | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 启发 | 尊重 | 和 | 信心 | , |

为了激发尊重和自信，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈʃʊrər] [weɪ] [ðæn; ðən][tuː; tə][biː; bi] [ˈnaɪsli] [ˈpʌŋktʃuəl][ɪn][ˈeni] [ˈprɒmɪs] .

| there | is | no | surer | way | than | to | be | nicely | punctual | in | any | promise | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不 | 确定 | 方式 | 比 | 到 | 是 | 很好 | 准时 | 在 | 任何 | 承诺 | . |

履行任何承诺，最稳妥的办法莫过于准时赴约。

[wʌn][bɜːd][ɪn][ðə; ði][hænd] , [ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .

| One | bird | in | the | hand | , | is | better | than | a | hundred | in | the | air | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 鸟 | 在 | 这 | 手 | , | 是 | 更好的 | 比 | 一个 | 百 | 在 | 这 | 空气 | . |

一鸟在手胜过百鸟在天。

[kəˈres] [ə; eɪ][kæt][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [klɔː] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] .

| Caress | a | cat | and | she | will | probably | claw | your | face | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 抚摸 | 一个 | 猫 | 和 | 她 | 将要 | 大概 | 爪 | 你的 | 脸 | . |

抚摸猫咪，它很可能会抓伤你的脸。

[ə; eɪ] [kən'faɪdɪŋ] ['wʊmən] , [wen] [ʃi:; ʃi] [lʌvz] [ə; eɪ][mæn] , [klɪŋz] [æz; əz] ['kləʊsli] [tu:; tə][hɪm][æz; əz]

| A | confiding | woman | , | when | she | loves | a | man | , | clings | as | closely | to | him | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 倾诉 | 女士 | , 什么时候 | | 她 | 爱 | 一个 | 男人 | , | 黏附 | 作为 | 密切 | 到 | 他 | 作为 |

[æn; ən] ['aɪvi] [vaɪn] ,

| an | ivy | vine | , |
|---|---|---|---|
| 一个 | 常春藤 | 藤 | , |

一个知心的女人，一旦爱上一个男人，就会像常春藤一样紧紧依偎着他。

[ænd; ənd] [dɪ'zɜ:vs] [æz; əz][fɜ:m][ænd; ənd] [trʌst] ['wɜ:ðɪ] [ə; eɪ] [sə'pɔ:t] . { - }

| and | deserves | as | firm | and | trust | worthy | a | support | . | { | 24 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 值得 | 作为 | 公司 | 和 | 相信 | 值得 | 一个 | 支持 | . | { | - | } |

并值得获得坚定而值得信赖的支持。{24}

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][pɔ:(r); pʊə(r)] , [bʌt; bət] ['ɒnɪst] .

| Your | father | was | poor | , | but | honest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你的 | 父亲 | 曾是 | 贫穷的 | , | 但 | 诚实的 | . |

你父亲虽然贫穷，但为人诚实。

[traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [rɪtʃə] [ðæn; ðən][hi:; hi] , [bʌt; bət][bi:; bi] ['i:kwəli] ['ɒnɪst] .

| Try | to | be | richer | than | he | , | but | be | equally | honest | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尝试 | 到 | 是 | 更富有 | 比 | 他 | , | 但 | 是 | 同样地 | 诚实的 | . |

努力比他富有，但要和他一样诚实。

[haʊ] ['kɔ:ʃəs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ðə; ðɪ][mæn] [hu:] [ɪz] [sɪ'lektɪŋ] [ə; eɪ] ['feləʊ] ['trævələ(r)] ,

| How | cautious | should | be | the | man | who | is | selecting | a | fellow | traveller | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 谨慎 | 应该 | 是 | 这 | 男人 | WHO | 是 | 选择 | 一个 | 同伴 | 游客 | , |

选择旅伴的人应该有多谨慎?

[hu:] [ɪz][tu:; tə] ['dʒɜ:ni] [θru:] [laɪf] [wɪð] [hɪm] , [ænd; ənd][pɑ:t][frɒm; frəm][hɪm]['əʊnli][æt; ət][ðə; ðɪ]

| who | is | to | journey | through | life | with | him | , | and | part | from | him | only | at | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 是 | 到 | 旅行 | 通过 | 生活 | 和 | 他 | , | 和 | 部分 | 从 | 他 | 仅有的 | 在 | 这 |

[greɪv] ;

| grave | ; |
|---|---|
| 严重 | ; |

谁将与他携手走过人生，直到坟墓才会与他分别;

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][tu:; tə] [ʃeə(r)] [ɔ:l][ðə; ðɪ] [fə'ti:gz] [ænd; ənd] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɔɪɪdʒ] ,

| and | who | is | to | share | all | the | fatigues | and | pleasures | of | the | voyage | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | WHO | 是 | 到 | 分享 | 全部 | 这 | 疲劳 | 和 | 快乐 | 的 | 这 | 航程 | , |

谁将与他/她一同分担旅途中的所有疲惫和快乐?

[æz; əz][ðə; ðɪ][waɪf] [dʌz] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['hʌzbənd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['hʌzbənd] [dʌz] [wɪð] [ðə; ðɪ][waɪf] .

| as | the | wife | does | with | the | husband | , | and | the | husband | does | with | the | wife | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 妻子 | 做 | 和 | 这 | 丈夫 | , | 和 | 这 | 丈夫 | 做 | 和 | 这 | 妻子 | . |

就像妻子对待丈夫那样，丈夫对待妻子那样。

[ðə; ðɪ]['gɒdes; 'gɒdəs] [kɔ:ld] ['fɔ:tʃu:n] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪmzɪk(ə)l] [kwi:n] , [ʃi:; ʃi][ɪz]['ɔ:lsəʊ][blaɪnd] ,

| The | goddess | called | Fortune | is | a | whimsical | queen | , | she | is | also | blind | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 女神 | 称为 | 财富 | 是 | 一个 | 异想天开 | 女王 | , | 她 | 是 | 还 | 瞎的 | , |

名为"命运女神"的女神是一位反复无常的女王，她也是双目失明的。

[səʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi]['naɪðə(r)] [si:z] [wɒt] [ʃi:; ʃi] [dʌz] , [nəʊz] [hu:m] [ʃi:; ʃi] ['reɪzɪz] , [nɔ:(r)] [hu:m] [ʃi:; ʃi][kɑ:sts]

| so | that | she | neither | sees | what | she | does | , | knows | whom | she | raises | , | nor | whom | she | casts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 那 | 她 | 两者都不 | 看到 | 什么 | 她 | 做 | , | 知道 | 谁 | 她 | 提高 | , | 也不 | 谁 | 她 | 演员 |

[daʊn] .

| down | . |
|---|---|
| 向下 | . |

这样，她既看不到自己所做的事，也不知道自己提拔了谁，更不知道自己贬低了谁。

[ðə; ðɪ][wʌn] [hu:] [straɪks] [fɜ:st][hæz; həz]['dʒen(ə)rəli][ə; eɪ]['betə(r)] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [straɪk] [twaɪs] . { - }

| The | one | who | strikes | first | has | generally | a | better | chance | to | strike | twice | . | { | 25 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 一 | WHO | 罢工 | 第一的 | 有 | 一般来说 | 一个 | 更好的 | 机会 | 到 | 罢工 | 两次 | . | { | - | } |

先发制人者通常更有可能取得二次打击。{25}

['ɪgnərəns] [ɪf] ['ɜ:nɪst] [wɪl] [ˌəʊvə'kʌm] ['erə(r)z] .

| Ignorance | if | earnest | will | overcome | errors | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 无知 | 如果 | 认真 | 将要 | 克服 | 错误 | . |

如果真诚，无知也能克服错误。

['meni] [ə; eɪ] [həʊp] [hæz; həz] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] [tu:; tə] [kəm'pleɪn] .

| Many | a | hope | has | to | go | to | the | winds | to | complain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 一个 | 希望 | 有 | 到 | 去 | 到 | 这 | 风 | 到 | 抱怨 | . |

抱怨的人，往往是希望破灭之人。

« ['mætrɪməni] , [ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋst] ['krɪstʃənz] , [ɪz] [ə; eɪ] [nu:s] , [wɪtʃ] , » [sed] [ki:'hoʊti] ,

| « | Matrimony | , | especially | amongst | christians | , | is | a | noose | , | which | , | » | said | Quijote | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 婚姻 | , | 尤其 | 在 | 基督徒 | , | 是 | 一个 | 套索 | , | 哪个 | , | » | 说 | 堂吉诃德 | , |

“婚姻，尤其是在基督徒之间，就像一个绞索，”吉诃德说道。

« ['fɑ:sənd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nek] [rʌnz] [ðə; ði] ['kləʊzə(r)] [ænd; ənd] [fɪts] [ðə; ði] [mɔ:(r)] [ʌn'i:zɪli] ,

| « | fastened | about | the | neck | runs | the | closer | and | fits | the | more | uneasily | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 系紧 | 关于 | 这 | 脖子 | 跑步 | 这 | 更近 | 和 | 适合 | 这 | 更多的 | 不安地 | , |

“系在脖子上的带子越紧，穿起来就越不舒服。”

[baɪ] ['aʊə(r)] ['strʌg(ə)lɪŋ] [tu:; tə] [get] [lu:s] . »

| by | our | struggling | to | get | loose | . | » |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 我们的 | 挣扎 | 到 | 得到 | 松动的 | . | » |

我们挣扎着想要挣脱束缚。

« ['krɪstʃən] ['mærɪdʒ] [ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['gɔ:dɪən] [nɒt] , [wɪtʃ] [nʌn] [kæn; kən] [ʌn'taɪ] ,

| « | Christian | marriage | is | indeed | a | gordian | knot | , | which | none | can | untie | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 基督教 | 婚姻 | 是 | 的确 | 一个 | 戈尔迪安 | 结 | , | 哪个 | 没有任何 | 能 | 解开 | , |

“基督教婚姻的确是一个戈尔迪之结，无人能够解开。”

[ænd; ənd] ['bi:ɪŋ] ['twɪstɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] [θred] [ɒv; əv] [laɪf] , ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] [saɪð] [ɒv; əv] [deθ]

| and | being | twisted | with | our | thread | of | life | , | nothing | but | the | scythe | of | death |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 存在 | 扭曲 | 和 | 我们的 | 线 | 的 | 生活 | , | 没有什么 | 但 | 这 | 镰 | 的 | 死亡 |

[kæn; kən] [kʌt] [ˌaɪ 'ti:] ,

| can | cut | it | , |
|---|---|---|---|
| 能 | 切 | 它 | , |

它与我们的生命之线紧紧相连，只有死神的镰刀才能将其斩断。

» [sez] [mɪ'gel] [di:] [sɜ:'vænti:z] [sɑ:'veɪdrə] .

| » | says | Miguel | de | Cervantes | Saavedra | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 说道 | 米格尔 | 德 | 塞万提斯 | 萨维德拉 | . |

» 米格尔·德·塞万提斯·萨维德拉说道。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [hu:] [ə'gri:] [wɪð] [ðə; ði] ['skwaɪə(r)] ,

| There | are | many | who | agree | with | the | squire | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 许多 | WHO | 同意 | 和 | 这 | 乡绅 | , |

很多人都同意这位乡绅的观点。

[ðæt] [ə; eɪ] [fæt] ['trʌb(ə)l] [ɪz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [li:n] [wʌn] . { - }

| that | a | fat | trouble | is | better | than | a | lean | one | . | { | 26 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 一个 | 胖的 | 麻烦 | 是 | 更好的 | 比 | 一个 | 倾斜 | 一 | . | { | - | } |

肥胖的麻烦总比瘦弱的麻烦好。{26}

[seɪ] [nəʊ] [wen] ['nesəsəri] , [ænd; ənd] [eɪ] [wen] ['pɜ:tɪnənt] .

| Say | no | when | necessary | , | and | ay | when | pertinent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说 | 不 | 什么时候 | 必要的 | , | 和 | 哎 | 什么时候 | 相关 | . |

必要时说“不”，在适当的时候说“是”。

[wʌn] [wɜ:d] [hæz; həz] [nəʊ] [mɔ:(r)] ['letəz] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

| One | word | has | no | more | letters | in | it | than | the | other | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 单词 | 有 | 不 | 更多的 | 信件 | 在 | 它 | 比 | 这 | 其他 | . |

这两个单词的字母数量完全相同。

[tuː; tə]['sʌfə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [piːs] [ðə; ði] ['hevi] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ʌn'lʌki] ['juːniən] ,

| To | suffer | for | the | sake | of | peace | the | heavy | chain | of | unlucky | union | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 遭受 | 为了 | 这 | 清酒 | 的 | 和平 | 这 | 重的 | 链 | 的 | 倒霉 | 联盟 | , |

为了和平而承受不幸结合的沉重枷锁，

[meɪ] [biː; bi] ['ɒnərəb(ə)l] , ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd][grænd] ; [bʌt; bət][ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz] [əd'vaɪzəb(ə)l] .

| may | be | honorable | , | virtuous | and | grand | ; | but | is | not | always | advisable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可能 | 是 | 光荣的 | , | 有德行的 | 和 | 盛大 | ; | 但 | 是 | 不是 | 总是 | 建议 | . |

或许是光荣的、高尚的、伟大的；但并非总是可取的。

[ə; eɪ] [pleɪs] [ɪz] [greɪt] — [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] [mə'drɪd] — [wen] , [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ,

| A | place | is | great | — | as | for | instance | Madrid | — | when | , | since | childhood | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 地方 | 是 | 伟大的 | — | 作为 | 为了 | 实例 | 马德里 | — | 什么时候 | , | 自从 | 童年 | , |

一个地方之所以伟大——比如马德里——是因为从小到大，

[hæv; həv] [preɪd] [ɪn][ɪts] ['templz] [men] [laɪk] [ləʊp] [diː]['veɪgə] , ['kɔːldərɑːn][ænd; ənd] [sɜː'væntiːz] ;

| have | prayed | in | its | temples | men | like | Lope | de | Vega | , | Calderon | and | Cervantes | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 祈祷 | 在 | 它是 | 寺庙 | 男人 | 喜欢 | 洛佩 | 德 | 维加 | , | 卡尔德隆 | 和 | 塞万提斯 | ; |

洛佩·德·维加、卡尔德隆和塞万提斯等名人都曾在这座寺庙里祈祷；

[wen] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ['saɪəns] ['meni] ['nəʊb(ə)l] [nems] , [ænd; ənd][tuː; tə] [ˌɪndɪ'pendəns]

| when | it | has | given | to | science | many | noble | names | , | and | to | independence |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 它 | 有 | 给定 | 到 | 科学 | 许多 | 高贵 | 姓名 | , | 和 | 到 | 独立 |

['meni] [breɪv] ['mɑːtəz] .

| many | brave | martyrs | . |
|---|---|---|---|
| 许多 | 勇敢的 | 殉道者 | . |

它为科学贡献了许多崇高的名字，为独立贡献了许多勇敢的烈士。

[pʊt] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [kɔɪn] ['ɪntuː]['vɪnɪgə(r)][ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] ['ɑːksɪdaɪzd] ; [pʊt][ðə; ði] [seɪm] [kɔɪn]

| Put | a | copper | coin | into | vinegar | and | it | will | become | oxidized | ; | put | the | same | coin |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 放 | 一个 | 铜 | 硬币 | 进入 | 醋 | 和 | 它 | 将要 | 变得 | 氧化 | ; | 放 | 这 | 相同的 | 硬币 |

['ɪntuː][ɔɪl] ,

| into | oil | , |
|---|---|---|
| 进入 | 油 | , |

把一枚铜币放入醋中，它会氧化；把同一枚铜币放入油中，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [klɪə(r)][ænd; ənd] ['brɪliənt] .

| and | it | will | become | clear | and | brilliant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 将要 | 变得 | 清除 | 和 | 杰出的 | . |

它会变得清晰明亮。

[haʊ] [pleɪn][ðə; ði]['mɒrəl][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz] . { - }

| How | plain | the | moral | of | this | is | . | { | 27 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 清楚的 | 这 | 道德 | 的 | 这 | 是 | . | { | - | } |

这件事的寓意多么显而易见啊。{27}

[ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt] ['kɒnsɔːt] [ɪz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə][rɪd] [ɑː'selvz]

| A | good | and | pleasant | consort | is | a | treasure | that | we | ought | not | to | rid | ourselves |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 好的 | 和 | 令人愉快的 | 配偶 | 是 | 一个 | 宝藏 | 那 | 我们 | 应该 | 不是 | 到 | 摆脱 | 我们自己 |

[ɒv; əv][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kə'priːs] .

| of | for | a | caprice | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 为了 | 一个 | 任性 | . |

一位贤惠的伴侣是宝贵的财富，我们不应该因为一时兴起而抛弃她。

[tuː] [hɑːts] [kæn; kən]['nevə(r)][biː; bi] ['veri] [fɑː(r)][ə'pɑːt] [ɪf] [ðeɪ] [hæv; həv][wʌns] [biːn] ['riːəli] [ju'naɪtɪd]

| Two | hearts | can | never | be | very | far | apart | if | they | have | once | been | really | united |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 心 | 能 | 绝不 | 是 | 非常 | 远的 | 除 | 如果 | 他们 | 有 | 一次 | 到过 | 真的 | 团结的 |

[baɪ] [lʌv] .

| by | Love | . |
|---|---|---|
| 经过 | 爱 | . |

两颗心如果曾经被爱真正地结合在一起，就永远不会相隔太远。

[duː; də] [nɒt] [traɪ] [tuː; tə] [pʊt] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pɪn] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [jeɪ] [ænd; ənd] [neɪ] ,

| **Do** | **not** | **try** | **to** | **put** | **the** | **point** | **of** | **a** | **pin** | **between** | **a** | **woman's** | **yea** | **and** | **nay** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 尝试 | 到 | 放 | 这 | 观点 | 的 | 一个 | 别针 | 之间 | 一个 | 女性的 | 是的 | 和 | 不 | , |

不要试图用针尖去区分女人的"是"和"否"。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [səʊ] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .

| **for** | **they** | **are** | **often** | **so** | **close** | **together** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 他们 | 是 | 经常 | 所以 | 关闭 | 一起 | . |

因为它们通常离得很近。

[wʌn] [wɜːd] [ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .

| **One** | **word** | **is** | **sufficient** | **for** | **a** | **wise** | **man** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 单词 | 是 | 充足的 | 为了 | 一个 | 明智的 | 男人 | . |

智者一言足矣。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] ['hɑːdə(r)] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [sɪŋ] [wen] [ɪn] ['ægəni] .

| **There** | **is** | **nothing** | **harder** | **than** | **to** | **sing** | **when** | **in** | **agony** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 没有什么 | 更难 | 比 | 到 | 唱歌 | 什么时候 | 在 | 痛苦 | . |

没有什么比在痛苦中唱歌更难的了。

['hʌni] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [æn; ən] [æs] . { - }

| **Honey** | **is** | **not** | **for** | **the** | **mouth** | **of** | **an** | **ass** | **.** | **{** | **28** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 蜂蜜 | 是 | 不是 | 为了 | 这 | 嘴 | 的 | 一个 | 屁股 | . | { | - | } |

蜂蜜不适合驴嘴里吃。{28}

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [huː] [sɪŋz] [wʌns] [ wiːp ] ['evə(r)] ['ɑːftə(r)] .

| **Sometimes** | **he** | **who** | **sings** | **once** | **weeps** | **ever** | **after** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他 | WHO | 唱歌 | 一次 | 哭泣 | 曾经 | 后 | . |

有时，唱过一次歌的人，此后会一直哭泣。

[wiːp] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [wiːp] ; [smaɪl] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [smaɪl] ,

| **Weep** | **with** | **those** | **who** | **weep** | **;** | **smile** | **with** | **those** | **who** | **smile** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 哭泣 | 和 | 那些 | WHO | 哭泣 | ; | 微笑 | 和 | 那些 | WHO | 微笑 | , |

与哭泣的人同哭，与微笑的人同笑。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑːt] [wɪtʃ] ['ekəʊz] ['evri] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .

| **and** | **have** | **a** | **heart** | **which** | **echoes** | **every** | **joy** | **and** | **sorrow** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 一个 | 心 | 哪个 | 回声 | 每一个 | 喜悦 | 和 | 悲哀 | . |

拥有一颗能感受到所有喜怒哀乐的心。

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['mɔːt(ə)l] , [huː] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['sɒdʒən] [ɒv; əv] ['twenti] - [faɪv] [j'iəz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,

| **Where** | **is** | **the** | **mortal** | **,** | **who** | **after** | **a** | **sojourn** | **of** | **twenty** | **-** | **five** | **years** | **in** | **this** | **world** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 是 | 这 | 凡人 | , | WHO | 后 | 一个 | 旅居 | 的 | 二十 | - | 五 | 年 | 在 | 这 | 世界 | , |

凡人何在？在世间漂泊二十五年之后，

[kʊd; kəd] [seɪ] : « [aɪ] [sɔː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['plez(ə)nt] ['vɪʒnz] » ?

| **could** | **say** | **:** | **«** | **I** | **saw** | **nothing** | **but** | **pleasant** | **visions** | **»** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 可以 | 说 | : | « | 我 | 锯 | 没有什么 | 但 | 令人愉快的 | 愿景 | » | ? |

可以说："我看到的都是美好的景象"？

[bɪ'liːv] ['əʊnli] [ɪn] [lɑːdʒ] ['kʌmpəniz] , [wen] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] .

| **Believe** | **only** | **in** | **large** | **companies** | **,** | **when** | **going** | **to** | **fight** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相信 | 仅有的 | 在 | 大的 | 公司 | , | 什么时候 | 去 | 到 | 斗争 | . |

打仗的时候，只相信大公司。

['sɜːt(ə)n] [həʊps] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [dɪ'luːsɪv] [driːmz] ,

| **Certain** | **hopes** | **are** | **like** | **delusive** | **dreams** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 肯定 | 希望 | 是 | 喜欢 | 虚幻的 | 梦境 | , |

某些希望就像虚幻的梦境。

[laɪk][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] [flæʃ] [wɪtʃ] [ə'tendz] ['θʌndə(r)][ænd; ənd] [ɪ'lu:mɪneɪts] [bʌt; bət][æn; ən]['ɪnstənt] . {
**like** **the** **electric** **flash** **which** **attends** **thunder** **and** **illuminates** **but** **an** **instant** **.** **{**
喜欢 这 电的 闪光 哪个 参加 雷 和 照亮 但 一个 立即的 . {
- }
**29** **}**
- }

就像雷声伴随的闪电，只照亮一瞬间。{29}

[tu:; tə][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] , [ɪz][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l] .
**To** **be** **willing** **,** **is** **to** **be** **able** **.**
到 是 愿意的 , 是 到 是 有能力的 .

只要有意愿，就能做到。

['meni] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [hi:; hi] ['kænɒt] [ki:p] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [ə'bʌv] ['wɔ:tə(r)] ,
**Many** **a** **man** **who** **complains** **that** **he** **cannot** **keep** **his** **nose** **above** **water** **,**
许多 一个 男人 WHO 抱怨 那 他 不能 保持 他的 鼻子 多于 水 ,

许多抱怨自己无法在水中保持清醒的人，

[wʊd] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['i:zɪə] [ɪf] [hi:; hi][dɪd][nɒt][səʊ]['ɒf(ə)n] [ki:p] [ˌaɪ 'ti:] [ə'bʌv] ['spɪrɪt] .
**would** **find** **it** **easier** **if** **he** **did** **not** **so** **often** **keep** **it** **above** **spirits** **.**
会 寻找 它 更轻松 如果 他 做过 不是 所以 经常 保持 它 多于 烈酒 .

如果他不那么经常把酒放在心上，事情会容易得多。

['fɔ:tʃənət] [ɪz][ðə; ði][mæn] [hu:] ['ɔ:lweɪz][faindz][æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] , [ðə; ði] [klɒθ] [leɪd] ,
**Fortunate** **is** **the** **man** **who** **always** **finds** **at** **the** **right** **time** **,** **the** **cloth** **laid** **,**
幸运 是 这 男人 WHO 总是 发现 在 这 正确的 时间 , 这 布 铺设 ,

能及时发现并找到铺好的布的人，真是幸运。

[ænd; ənd][ðə; ði][bed] [meɪd] .
**and** **the** **bed** **made** **.**
和 这 床 制成 .

床铺好了。

[tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [hɑ:t] [ænd; ənd][tu:; tə][bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][faɪnd][ə'nʌðə(r)][tu:; tə]
**To** **have** **a** **good** **heart** **and** **to** **be** **unable** **to** **find** **another** **to**
到 有 一个 好的 心 和 到 是 无法 到 寻找 其他 到
[ə'pri:ʃieɪt] [ˌaɪ 'ti:] ,
**appreciate** **it** **,**
欣赏 它 ,

拥有一颗善良的心，却找不到一个懂得欣赏它的人。

[ɪz][laɪk] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['dʌkət][ɪn][ə; eɪ] ['dezət] , [weə(r)] [ju:; jʊ][kæn; kən] [baɪ] ['nʌθɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)]
**is** **like** **having** **a** **ducat** **in** **a** **desert** **,** **where** **you** **can** **buy** **nothing** **with** **your**
是 喜欢 拥有 一个 杜卡特 在 一个 沙漠 , 在哪里 你 能 买 没有什么 和 你的
[gəʊld] .
**gold** **.**
金子 .

这就像在沙漠里拥有一枚金币，却什么也买不到。

[hi:; hi] [ðæt] [gɪvz] [ə; eɪ]['brəʊkən] [hed] [ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsəʊ] [gɪv] [ə; eɪ]['plɑ:stə(r)][ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][tu:; tə]
**He** **that** **gives** **a** **broken** **head** **should** **also** **give** **a** **plaster** **wherewith** **to**
他 那 给予 一个 破碎的 头 应该 还 给 一个 石膏 以及 到
[mend] [ˌaɪ 'ti:] . { - }
**mend** **it** **.** **{** **30** **}**
修补 它 . { - }

给受伤的人施舍，也应该给他膏药包扎伤口。{30}

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [nəʊ] [ðə; ði]['si:krət]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['herəʊɪzəm] ,
**If** **we** **could** **know** **the** **secret** **history** **of** **heroism** **,**
如果 我们 可以 知道 这 秘密 历史 的 英雄主义 ,

如果我们能够了解英雄主义的秘密历史，

[diːdz] [wʊd] [bɪ'kʌm] [nəʊn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['nevə(r)] [driːmd] [ɒv; əv] .

| deeds | would | become | known | which | are | now | never | dreamed | of | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 契约 | 会 | 变得 | 已知 | 哪个 | 是 | 现在 | 绝不 | 梦见 | 的 | . |

一些现在想都不敢想的事迹将会被世人所知。

[ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skaɪ] , [ɒv; əv] ['flaʊəz] , [ɒv; əv] [lʌv] [ænd; ənd]

| If | we | are | to | sing | the | beauty | of | the | sky | , | of | flowers | , | of | love | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 我们 | 是 | 到 | 唱歌 | 这 | 美丽 | 的 | 这 | 天空 | , | 的 | 花朵 | , | 的 | 爱 | 和 |

[ɒv; əv] ['ɪnəs(ə)ns] ,

| of | innocence | , |
|---|---|---|
| 的 | 无辜 | , |

如果我们歌颂天空的美丽、花朵的美丽、爱情的美丽和纯真的美丽，

[ænd; ənd] [ɒv; əv] ['evri] [θɪŋ] [grænd] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ; [let] [juː 'es] [gəʊ] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['kwaɪət]

| and | of | every | thing | grand | and | beautiful | ; | let | us | go | to | our | quiet |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 每一个 | 事物 | 盛大 | 和 | 美丽的 | ; | 让 | 我们 | 去 | 到 | 我们的 | 安静的 |

['tʃeɪmbə(r)] ,

| chamber | , |
|---|---|
| 房间 | , |

抛开一切美好美好的事物，让我们回到我们安静的房间吧。

[ɔː(r)] [nɪə(r)] [ə; eɪ] ['lɪmpɪd] [striːm] , [ɔː(r)] [weə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [spreɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ]

| or | near | a | limpid | stream | , | or | where | we | will | catch | the | pure | spray | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 靠近 | 一个 | 清澈的 | 溪流 | , | 或者 | 在哪里 | 我们 | 将要 | 抓住 | 这 | 纯的 | 喷 | 的 | 一个 |

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['wɔːtəfɔːl] .

| magnificent | waterfall | . |
|---|---|---|
| 壮丽 | 瀑布 | . |

或者在清澈的小溪附近，或者在我们可以欣赏壮丽瀑布纯净水雾的地方。

[æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ] [sə'lɪsɪtə(r)] [brɪŋz] [ðə; ði] ['daʊtf(ə)l] [suːt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['hæpi] ['ɪʃuː] .

| An | active | and | willing | solicitor | brings | the | doubtful | suit | to | a | happy | issue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 积极的 | 和 | 愿意的 | 律师 | 带来 | 这 | 疑 | 套装 | 到 | 一个 | 快乐的 | 问题 | . |

一位积极主动的律师能将原本悬而未决的诉讼案件最终促成圆满解决。

[ðə; ði] [breɪn] [ænd; ənd] [hɑːt] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['aːkaɪvz] [ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]

| The | brain | and | heart | of | some | are | the | archives | in | which | all | of | your |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 脑 | 和 | 心 | 的 | 一些 | 是 | 这 | 档案 | 在 | 哪个 | 全部 | 的 | 你的 |

[wɜːdz] ,

| words | , |
|---|---|
| 字 | , |

有些人的大脑和心脏就像一座座档案馆，里面保存着你所有的话语。

[lʊks] [ænd; ənd] ['muːvmənts] [ɑː(r); ə(r)] [stɔː(r)d] . { - }

| looks | and | movements | are | stored | . | { | 31 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看起来 | 和 | 移动 | 是 | 存储 | . | { | - | } |

面部表情和动作都会被记录下来。{31}

[biː; bi] [prɒmpt] ['rɑːðə(r)] [tuː; tə] [ækt] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] .

| Be | prompt | rather | to | act | than | to | complain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 迅速的 | 相当 | 到 | 行为 | 比 | 到 | 抱怨 | . |

与其抱怨，不如迅速行动。

[wen] [juː; jʊ] [gɪv] , [gɪv] ; [duː; də] [nɒt] [lend] .

| When | you | give | , | give | ; | do | not | lend | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你 | 给 | , | 给 | ; | 做 | 不是 | 借 | . |

施舍时要慷慨，不要借贷。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzɪə] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [ræʃ] [ænd; ənd] [fuːl] ['hɑːdi] [tuː; tə] [truː] ['breɪvəri] ,

| It | is | easier | to | reduce | the | rash | and | fool | hardy | to | true | bravery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更轻松 | 到 | 减少 | 这 | 皮疹 | 和 | 傻子 | 耐寒的 | 到 | 真的 | 勇敢 | , |

将鲁莽和轻率转化为真正的勇敢更容易。

[ðæn; ðən][tuː; tə][ɪmˈbjuː][ðə; ði] [ˈkaʊəd] [wɪð] [ðæt] [ˈvɜːtʃuː] .

| than | to | imbue | the | coward | with | that | virtue | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 比 | 到 | 赋予 | 这 | 懦夫 | 和 | 那 | 美德 | . |

与其让懦夫拥有这种美德，不如.....

[ˈlʌvli] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][laɪk][ˈeɪndʒəls] ; [wen] [sʌm; səm][men] [driːm] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlweɪz][ɒv; əv]

| Lovely | women | are | like | angels | ; | when | some | men | dream | , | it | is | always | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 迷人的 | 女性 | 是 | 喜欢 | 天使 | ; | 什么时候 | 一些 | 男人 | 梦 | , | 它 | 是 | 总是 | 的 |

[ˈeɪndʒəls] .

| angels | . |
|---|---|
| 天使 | . |

美丽的女人就像天使；有些男人做梦时，梦见的总是天使。

[rɪˈtriːtɪŋ] [ɪz][nɒt] [ˈrʌnɪŋ] [əˈweɪ] , [ðəʊ] [ˈrʌnɪŋ] [əˈweɪ][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔːld] [rɪˈtriːtɪŋ] .

| Retreating | is | not | running | away | , | though | running | away | is | sometimes | called | retreating | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 撤退 | 是 | 不是 | 跑步 | 离开 | , | 尽管 | 跑步 | 离开 | 是 | 有时 | 称为 | 撤退 | . |

撤退不是逃跑，虽然逃跑有时也被称为撤退。

[hiː; hi] [huː] [ɜːz] , [ænd; ənd] [ kənˈfes ] [hɪz; ɪz][sɪn] , [ɪz][nɪə(r)] [ˌrefəˈmeɪʃn] . { - }

| He | who | errs | , | and | confesses | his | sin | , | is | near | reformation | . | { | 32 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 错误 | , | 和 | 坦白 | 他的 | 罪 | , | 是 | 靠近 | 改革 | . | { | - | } |

犯错并认罪的人，离悔改就近了一步。{32}

[taɪm] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈlɔɪəl] [frendz] .

| Time | and | disappointment | are | two | loyal | friends | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 和 | 失望 | 是 | 二 | 忠诚 | 朋友们 | . |

时间和失望是两个忠实的朋友。

['kjuːpɪd] , [sʌm; səm] [seɪ] , [ɪz][nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [blaɪnd] , [bʌt; bət] ['veri] [ʃɔːt] - ['saɪtɪd] , [ænd; ənd] ,

| Cupid | , | some | say | , | is | not | entirely | blind | , | but | very | short | - | sighted | , | and | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丘比特 | , | 一些 | 说 | , | 是 | 不是 | 完全 | 瞎的 | , | 但 | 非常 | 短的 | - | 目击者 | , | 和 | , |

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [gʊd] ['pænzə] ,

| according | to | good | Panza | , |
|---|---|---|---|---|
| 根据 | 到 | 好的 | 潘扎 | , |

有人说，丘比特并非完全失明，而是目光短浅；而且，据善良的潘扎所说，

[lʊks] [θruː] [ɒd] ['spektək(ə)lz] , [wɪtʃ] [meɪk] ['kɒpə(r)] [lʊk] [laɪk][gəʊld] , [ə; eɪ][kɑːt][laɪk][ə; eɪ] [kəʊtʃ]

| looks | through | odd | spectacles | , | which | make | copper | look | like | gold | , | a | cart | like | a | coach |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 看起来 | 通过 | 奇怪的 | 眼镜 | , | 哪个 | 制作 | 铜 | 看 | 喜欢 | 金子 | , | 一个 | 大车 | 喜欢 | 一个 | 教练 |

,

,

,

透过奇特的眼镜看世界，眼镜把铜看成黄金，把马车看成马车。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃrɪmp] [laɪk][ə; eɪ]['lɒbstə(r)] .

| and | a | shrimp | like | a | lobster | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 虾 | 喜欢 | 一个 | 龙虾 | . |

还有一种像龙虾一样的虾。

[duː; də][nɒt]['sʌfə(r)] [jɔːˈself] [tuː; tə][biː; bi] [ rɔb ] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['treʒə(r)] ,

| Do | not | suffer | yourself | to | be | robbed | of | your | treasure | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 遭受 | 你自己 | 到 | 是 | 被抢劫 | 的 | 你的 | 宝藏 | , |

不要让自己的财富被夺走，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɒt][hæv; həv][tuː; tə] [kɜːs] [ðə; ði] [θiːf] .

| and | you | will | not | have | to | curse | the | thief | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 你 | 将要 | 不是 | 有 | 到 | 诅咒 | 这 | 贼 | . |

这样你就不用咒骂小偷了。

[ðə; ði] [lɔːz] , [sʌm; səm][wʌn][hæz; həz] [sed] , [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ 'kɔbweb ] , [ðeɪ] [kætʃ] ['əʊnli][ðə; ði] [smɔːl]

| The | laws | , | some | one | has | said | , | are | like | cobwebs | , | they | catch | only | the | small |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 法律 | , | 一些 | 一 | 有 | 说 | , | 是 | 喜欢 | 蜘蛛网 | , | 他们 | 抓住 | 仅有的 | 这 | 小的 |

[flaɪz] .

| flies | . |
|---|---|
| 苍蝇 | . |

有人说，法律就像蜘蛛网，只能捉住小苍蝇。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzɪə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['prɒdɪg(ə)l][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['lɪbərəl] , [ðæn; ðən][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]

| It | is | easier | for | a | prodigal | to | become | liberal | , | than | to | become | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更轻松 | 为了 | 一个 | 浪子 | 到 | 变得 | 自由主义 | , | 比 | 到 | 变得 | 一个 |

['maɪzə(r)] . { - }

| miser | . | { | 33 | } |
|---|---|---|---|---|
| 吝啬鬼 | . | { | - | } |

浪子变慷慨比变吝啬容易得多。{33}

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dɪ'spætʃ] [æn'tɪsɪpeɪt][ðə; ði] ['enəmi] , [ænd; ənd] ['vɪktəri] [bɪ'kʌmz] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd]

| Expedition | and | despatch | anticipate | the | enemy | , | and | victory | becomes | assured |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 远征 | 和 | 调度 | 预料 | 这 | 敌人 | , | 和 | 胜利 | 变成 | 保证 |

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][fəʊ][ɪz] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] .

| before | the | foe | is | prepared | for | defence | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 这 | 敌人 | 是 | 准备 | 为了 | 防御 | . |

远征和派遣先发制人，在敌人做好防御准备之前，胜利就已经确保了。

[ðə; ði] [swiːt] ['sɪŋə(r)] , ['æntɒn] ,

| The | sweet | singer | , | Anton | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 甜的 | 歌手 | , | 安东 | , |

甜美的歌手安东

[telz] [ˌjuː 'es] [ðæt] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd][ɪz][nɒt][æz; əz]['ɒf(ə)n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['lɔːdli] ['mænʃ(ə)n] ,

| tells | us | that | peace | of | mind | is | not | as | often | found | in | the | lordly | mansion | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 讲述 | 我们 | 那 | 和平 | 的 | 头脑 | 是 | 不是 | 作为 | 经常 | 成立 | 在 | 这 | 尊贵的 | 大厦 | , |

这告诉我们，在贵族府邸里，内心的平静并非总是能够找到。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði][rɪ'taɪəd] ['kɒtɪdʒ] .

| as | in | the | retired | cottage | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 在 | 这 | 退休 | 小屋 | . |

就像退休小屋一样。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə][ˌəʊvə'duː][ðæn; ðən][ˌʌndə'duː][ə; eɪ] [θɪŋ] .

| It | is | better | to | overdo | than | underdo | a | thing | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更好的 | 到 | 过度 | 比 | 未完成 | 一个 | 事物 | . |

宁可做得过头，也不要做得不够。

['nʌθɪŋ] , [æz; əz][lɑː'fwɛnteɪ] - - [sez] , [ɪz][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fə'lɒsəfə(r)]

| Nothing | , | as | Lafuente | - | Alcàntara | says | , | is | more | interesting | to | the | philosopher |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | , | 作为 | 拉富恩特 | - | - | 说道 | , | 是 | 更多的 | 有趣的 | 到 | 这 | 哲学家 |

[ænd; ənd] ['mɒrəlɪst] , [ðæn; ðən][ðə; ði][laɪvz; lɪvz] ,

| and | moralist | , | than | the | lives | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 道德家 | , | 比 | 这 | 生活 | , |

正如拉富恩特-阿尔坎塔拉所说，对于哲学家和道德家来说，没有什么比生活本身更有趣的了。

['hæbɪts] , ['pæʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [bɪ'liːfs] [ɒv; əv] [wɒt] [sʌm; səm][kɔːl] « [ðə; ði] ['pɒpjələs] .

| habits | , | passions | and | beliefs | of | what | some | call | « | the | populace | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 习惯 | , | 激情 | 和 | 信仰 | 的 | 什么 | 一些 | 称呼 | « | 这 | 民众 | . |

一些人称之为"民众"的习惯、爱好和信仰。

» [huː] [kæn; kən][pʊt][ə; eɪ][spəʊk]['ɪntuː][ðə; ði] [wiːl] [ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] ? { - }

| » | Who | can | put | a | spoke | into | the | wheel | of | fortune | ? | { | 34 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | WHO | 能 | 放 | 一个 | 辐 | 进入 | 这 | 车轮 | 的 | 财富 | ? | { | - | } |

谁能改变命运之轮？{34}

['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][meɪn] , [æn; ən][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l]['æksɪdənt][tuː; tə][men] .

| **Women** | **are** | **in** | **the** | **main** | **,** | **an** | **indispensable** | **accident** | **to** | **men** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 女性 | 是 | 在 | 这 | 主要的 | , | 一个 | 必不可少 | 事故 | 到 | 男人 | . |

女人对男人来说，基本上是一个不可或缺的意外。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [ræʃ] [ækt] , [ðæn; ðən][ə; eɪ] ['kaʊədli] [wʌn] .

| **It** | **is** | **better** | **for** | **a** | **man** | **to** | **do** | **a** | **rash** | **act** | **,** | **than** | **a** | **cowardly** | **one** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 更好的 | 为了 | 一个 | 男人 | 到 | 做 | 一个 | 皮疹 | 行为 | , | 比 | 一个 | 胆小 | 一 | . |

一个人宁可鲁莽行事，也不要懦弱行事。

[ðə; ði] [naɪt] [pv; əv][lɑː] ['mɑːntʃə] [sed] : « [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən] ['ædɪdʒ] , [feə(r)]['leɪdi] ,

| **The** | **Knight** | **of** | **La** | **Mancha** | **said** | **:** | **«** | **It** | **is** | **a** | **common** | **adage** | **,** | **fair** | **lady** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 骑士 | 的 | 拉 | 曼查 | 说 | : | « | 它 | 是 | 一个 | 常见的 | 谚语 | , | 公平的 | 女士 | , |

拉曼查骑士说："美丽的女士，这是一句常见的谚语，

[ðæt] ['dɪlɪdʒəns] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)][pv; əv] [sək'ses] .

| **that** | **diligence** | **is** | **the** | **mother** | **of** | **success** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 勤勉 | 是 | 这 | 母亲 | 的 | 成功 | . |

勤奋是成功之母。

» [ðə; ði] [haɪɪst] [pəʊ'etɪkəl] ['sentɪmənts] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

| **»** | **The** | **highest** | **poetical** | **sentiments** | **are** | **found** | **in** | **the** | **people** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 这 | 最高 | 诗意的 | 情感 | 是 | 成立 | 在 | 这 | 人们 | , |

"最高尚的诗意情感存在于人民之中。"

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [pɑːt] [pv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['ɪgnərənt] [ænd; ənd] [ʌn'kʌltɪveɪtɪd] ,

| **and** | **in** | **that** | **part** | **of** | **the** | **people** | **who** | **are** | **called** | **ignorant** | **and** | **uncultivated** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 那 | 部分 | 的 | 这 | 人们 | WHO | 是 | 称为 | 无知 | 和 | 未开垦的 | , |

而在那些被称为无知和未开化的人群中，

[huː] ['kænɒt] [ɪk'spres] [ðeə(r)] [θɔːts] [wɪð] [æz; əz] [mʌtʃ] ['elɪgəns] [æz; əz] [sɪn'serəti] ; [ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

| **who** | **cannot** | **express** | **their** | **thoughts** | **with** | **as** | **much** | **elegance** | **as** | **sincerity** | **;** | **the** | **people** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 不能 | 表达 | 他们的 | 想法 | 和 | 作为 | 很多 | 优雅 | 作为 | 诚意 | ; | 这 | 人们 | , |

那些无法像真诚那样优雅地表达自己想法的人；这些人，

['faɪnəli] , [huː] [ɪn] [speɪn] , [æz; əz] ['truːbə] [əb'zəːvz] ,

| **finally** | **,** | **who** | **in** | **Spain** | **,** | **as** | **Trueba** | **observes** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最后 | , | WHO | 在 | 西班牙 | , | 作为 | 特鲁埃巴 | 观察 | , |

最后，正如特鲁埃瓦所观察到的，在西班牙，

[dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['mʌðə(r)][pv; əv]['dʒiːzəs][æz; əz] « [ðə; ði]['mʌðə(r)][pv; əv][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [lʌv] . » { - }

| **describe** | **the** | **mother** | **of** | **Jesus** | **as** | **«** | **the** | **Mother** | **of** | **the** | **Beautiful** | **Love** | **.** | **»** | **{** | **35** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 描述 | 这 | 母亲 | 的 | 耶稣 | 作为 | « | 这 | 母亲 | 的 | 这 | 美丽的 | 爱 | . | » | { | - | } |

将耶稣的母亲描述为"美丽之爱的母亲"。{35}

[ðəʊz] [p'ɜːsənz] [huː] [ə'laʊ] [ðeə(r)] [tʌŋz] [tuː; tə][rʌn][æt; ət]['rændəm] , [ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n][mɔː(r)] [fuːlz]

| **Those** | **persons** | **who** | **allow** | **their** | **tongues** | **to** | **run** | **at** | **random** | **,** | **are** | **often** | **more** | **fools** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 人 | WHO | 允许 | 他们的 | 舌头 | 到 | 跑步 | 在 | 随机的 | , | 是 | 经常 | 更多的 | 傻瓜 |

[ðæn; ðən] [ neiv ] .

| **than** | **knaves** | **.** |
|---|---|---|
| 比 | 无赖 | . |

那些口无遮拦、胡言乱语的人，往往是傻瓜而不是恶棍。

[ðeə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] [sməʊk] [wɪ'ðaʊt] ['faɪə(r)] .

| **There** | **cannot** | **be** | **smoke** | **without** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 不能 | 是 | 抽烟 | 没有 | 火 | . |

无风不起浪。

[ðə; ði] ['ɒbstɪnət] ['begə(r)] [wɪl] [æt; ət][lɑːst][get][ə; eɪ] [piːs] [pv; əv] [bred] .

| **The** | **obstinate** | **beggar** | **will** | **at** | **last** | **get** | **a** | **piece** | **of** | **bread** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 顽固 | 乞丐 | 将要 | 在 | 最后的 | 得到 | 一个 | 片 | 的 | 面包 | . |

这个固执的乞丐最终会得到一块面包。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [misˈfɔːtʃənz] [wɪtʃ] [hæv; həv][ə; eɪ] [kəˈmensmənt] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [wɪl] [ˈhɑːdli]

| There | are | misfortunes | which | have | a | commencement | , | but | which | will | hardly |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 不幸 | 哪个 | 有 | 一个 | 开始 | , | 但 | 哪个 | 将要 | 几乎 |

[hæv; həv][æn; ən][end] .

| have | an | end | . |
|---|---|---|---|
| 有 | 一个 | 结尾 | . |

有些不幸有始有终。

[məʊst][ˈpɒpjələ(r)] [ˈæfərɪzəmz] [ɔː(r)] [ˈseɪɪŋz] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] ,

| Most | popular | aphorisms | or | sayings | , | are | a | history | of | the | people | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最多 | 受欢迎的 | 格言 | 或者 | 谚语 | , | 是 | 一个 | 历史 | 的 | 这 | 人们 | , |

[kənˈdenst] [baɪ][ðeə(r)] [hɑːts] .

| condensed | by | their | hearts | . |
|---|---|---|---|---|
| 浓缩版 | 经过 | 他们的 | 心 | . |

最流行的格言或谚语，都是人民历史的缩影，凝聚了人民的心血。

[ðə; ði] [ˈspænjədz] [ˈɔːlweɪz] [seɪ] : « [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪz][ˈnevə(r)] [ˈprɒpəli] [ˈvæljuːd][ʌnˈtɪl][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [lɒst] [fərˈevə(r)]

| The | Spaniards | always | say | : | « | A | thing | is | never | properly | valued | until | it | is | lost | forever |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 西班牙人 | 总是 | 说 | : | « | 一个 | 事物 | 是 | 绝不 | 适当地 | 有价值的 | 直到 | 它 | 是 | 丢失的 | 永远 |

. » { - }

| . | » | { | 36 | } |
|---|---|---|---|---|
| . | » | { | - | } |

西班牙人常说："一件东西，直到永远失去它，才懂得珍惜它。"{36}

[tuː; tə][əˈkwaɪə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] [mɔː(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [rɪˈteɪn] .

| To | acquire | a | good | name | is | difficult | , | but | it | is | still | more | difficult | to | retain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 获得 | 一个 | 好的 | 姓名 | 是 | 难的 | , | 但 | 它 | 是 | 仍然 | 更多的 | 难的 | 到 | 保持 | . |

获得好名声很难，但保持好名声更难。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʃʊd; ʃəd][əˈkwaɪə(r)] ; [ðə; ði][əʊld][ʃʊd; ʃəd] [rɪˈteɪn] .

| The | young | should | acquire | ; | the | old | should | retain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 年轻的 | 应该 | 获得 | ; | 这 | 老的 | 应该 | 保持 | . |

年轻人应该获取，老年人应该保留。

[ðə; ði] [ˈswiːtɪst] [ˈmjuːzɪk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ˈkɒnʃəns] [ɪz][ðə; ði][bɜ˞dz] - [nəʊts] , [tjuːnd] [tuː; tə]

| The | sweetest | music | for | a | quiet | conscience | is | the | birds | ' | notes | , | tuned | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最甜美的 | 音乐 | 为了 | 一个 | 安静的 | 良心 | 是 | 这 | 鸟类 | - | 笔记 | , | 调谐 | 到 |

[ðə; ði] [kiː] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] ,

| the | key | of | nature | , |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 钥匙 | 的 | 自然 | , |

最能抚慰心灵的，莫过于鸟儿的鸣叫，那是大自然和谐的旋律。

[baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [mjuˈzɪʃ(ə)n] — [gɒd] !

| by | the | hand | of | the | great | musician | — | God | ! |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 这 | 手 | 的 | 这 | 伟大的 | 音乐家 | — | 上帝 | ! |

出自伟大的音乐家——上帝之手！

[ðə; ði][peɪnz][ɒv; əv][ðə; ði][maɪnd][ˈɒf(ə)n] [əˈflɪkt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] , [mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][peɪnz][ɒv; əv][ðə; ði]

| The | pains | of | the | mind | often | afflict | the | body | , | more | than | the | pains | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 疼痛 | 的 | 这 | 头脑 | 经常 | 折磨 | 这 | 身体 | , | 更多的 | 比 | 这 | 疼痛 | 的 | 这 |

[ˈbɒdi] .

| body | . |
|---|---|
| 身体 | . |

精神上的痛苦往往比身体上的痛苦更能折磨身体。

[hiː; hi] , [huː] [hæz; həz][nɒt] [sens] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [nəʊ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [bruːt] ,

| He | , | who | has | not | sense | enough | to | know | he | is | a | brute | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | , | WHO | 有 | 不是 | 感觉 | 足够的 | 到 | 知道 | 他 | 是 | 一个 | 蛮力 | , |

他连自己是畜生的认知都没有，

[wɪl] [lɪv; laɪv][ænd; ənd][daɪ][æn; ən] [æs] .
**will** **live** **and** **die** **an** **ass** **.**
将要 居住 和 死 一个 屁股 .

生而为驴，死亦为驴。

[sək'ses] , ['aɪðə(r)] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] , [hæz; həz][ə; eɪ]['terəb(ə)l] ['enəmi] — ['meməri] . { - }
**Success** **,** **either** **good** **or** **bad** **,** **has** **a** **terrible** **enemy** **—** **memory** **.** **{** **37** **}**
成功 , 任何一个 好的 或者 坏的 , 有 一个 糟糕的 敌人 — 记忆 . { - }

成功，无论是好是坏，都有一个可怕的敌人——记忆。{37}

[streɪndʒ] [θɪŋz] [meɪ] [fɔːl] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['rəʊstɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən] [eg] .
**Strange** **things** **may** **fall** **out** **in** **the** **roasting** **of** **an** **egg** **.**
奇怪的 事物 可能 落下 出去 在 这 烘焙 的 一个 蛋 .

烤鸡蛋的时候可能会掉出一些奇怪的东西。

['vælə(r)][ɪz][ə; eɪ]['vɜːtʃuː] , ['sɪtʃueɪtɪd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɛkstɹ'iːmz] [ɒv; əv] ['kaʊədɪs] [ænd; ənd] [tə'merəti]
**Valor** **is** **a** **virtue** **,** **situated** **between** **the** **two** **extremes** **of** **cowardice** **and** **temerity**
勇气 是 一个 美德 , 位于 之间 这 二 极端情况 的 怯懦 和 鲁莽
.
**:**
.

勇气是一种美德，介于懦弱和鲁莽这两个极端之间。

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['mɔːt(ə)l] , [huː] , [ɪn] ['trævɝsɪŋ] [ðə; ði] [veɪl] [ɒv; əv][laɪf] ,
**Where** **is** **the** **mortal** **,** **who** **,** **in** **traversing** **the** **vale** **of** **life** **,**
在哪里 是 这 凡人 , WHO , 在 穿越 这 谷 的 生活 ,

凡人身处何方，在穿越人生的山谷中，

[hæz; həz][nɒt] [faʊnd] [ʃɑːp] [θɔːnz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['rəʊzɪz] .
**has** **not** **found** **sharp** **thorns** **among** **the** **roses** **.**
有 不是 成立 锋利的 荆棘 之中 这 玫瑰 .

没有在玫瑰花丛中发现尖刺。

[ɪn][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] [laɪ] ['sɒrəʊz] [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə]
**In** **the** **depth** **of** **the** **heart** **lie** **sorrows** **some** **of** **which** **are** **known** **to**
在 这 深度 的 这 心 说谎 悲伤 一些 的 哪个 是 已知 到
['mɔːtəlz] ,
**mortals** **,**
凡人 ,

人心深处藏着许多悲伤，其中一些是凡人所知的。

[bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [nəʊn] [tuː; tə][gɒd] .
**but** **many** **of** **which** **are** **only** **known** **to** **God** **.**
但 许多 的 哪个 是 仅有的 已知 到 上帝 .

但其中许多只有上帝才知道。

[kiːp] [jɔː(r); jə(r)]['hɒlədeɪz] ['piːsfəli] , [ænd; ənd][duː; də][nɒt] [θrəʊ] [ðə; ði][rəʊp]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['bʌkɪt] .
**Keep** **your** **holidays** **peacefully** **,** **and** **do** **not** **throw** **the** **rope** **after** **the** **bucket** **.**
保持 你的 假期 和平地 , 和 做 不是 扔 这 绳索 后 这 桶 .
{ - }
**{** **38** **}**
{ - }

安享假期，不要追着水桶扔绳子。{38}

[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɑːmɪŋ] [aɪz] , [nəʊ] [kəm'pleɪnt] [ɪz] [meɪd] .
**Of** **your** **charming** **eyes** **,** **no** **complaint** **is** **made** **.**
的 你的 迷人 眼睛 , 不 抱怨 是 制成 .

你那双迷人的眼睛，无人能挑剔。

[ðeɪ] [wʊd] [pə'hæps] [laɪk][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː] , [bʌt; bət][juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] .
**They** **would** **perhaps** **like** **to** **look** **at** **me** **,** **but** **you** **do** **not** **allow** **them** **.**
他们 会 也许 喜欢 到 看 在 我 , 但 你 做 不是 允许 他们 .

他们或许想看看我，但你不允许。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm]['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv] [dʌn] [wɒt] [ðeɪ] [ɔːt] ,

| There | are | some | people | who | have | done | what | they | ought | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 一些 | 人们 | WHO | 有 | 完毕 | 什么 | 他们 | 应该 | , |

有些人已经做了他们应该做的事。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əʊ] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] .

| but | they | owe | to | others | what | they | have | done | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 欠 | 到 | 其他的 | 什么 | 他们 | 有 | 完毕 | . |

但他们所做的一切都归功于他人。

['mjuːzɪk][ɪz][nɒt]['ɔːlweɪz][ə; eɪ][saɪn][ɒv; əv] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['merɪmənt] .

| Music | is | not | always | a | sign | of | feasting | and | merriment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 音乐 | 是 | 不是 | 总是 | 一个 | 符号 | 的 | 盛宴 | 和 | 欢乐 | . |

音乐并不总是盛宴和欢乐的象征。

[tuː; tə][kɔːl][ə; eɪ][wɔː(r)]['seɪkrɪd][ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [lʌv] [ænd; ənd] [heɪt] [æt; ət]

| To | call | a | war | sacred | is | to | say | that | it | is | possible | to | love | and | hate | at |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 称呼 | 一个 | 战争 | 神圣 | 是 | 到 | 说 | 那 | 它 | 是 | 可能的 | 到 | 爱 | 和 | 恨 | 在 |

[ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ;

| the | same | time | ; |
|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 时间 | ; |

称一场战争为神圣，就等于说爱与恨可以同时存在；

[tuː; tə] [biːt] [ænd; ənd] [kə'res] [wɪð] [reɪdʒ][ænd; ənd] [lʌv] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] .

| to | beat | and | caress | with | rage | and | love | simultaneously | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 打 | 和 | 抚摸 | 和 | 愤怒 | 和 | 爱 | 同时地 | . |

同时带着愤怒和爱意去鞭打和抚摸。

[ɔːl] ['kɒntrəri] ['ɑːgjʊm(ə)nts] , [nəʊ]['mætə(r)] [wens] [ðeɪ] [kʌm] , [ɑː(r); ə(r)] [kə'prɪʃəs] .

| All | contrary | arguments | , | no | matter | whence | they | come | , | are | capricious | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 相反 | 论点 | , | 不 | 事情 | 何处 | 他们 | 来 | , | 是 | 任性 | . |

所有相反的论点，无论来自何处，都是反复无常的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː'təʊpiən] ['seɪɪŋz] , [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] ['klevə(r)] , [bʌt; bət][juː'təʊpiən] [stɪl] . { - }

| They | are | utopian | sayings | , | more | or | less | clever | , | but | utopian | still | . | { | 39 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 乌托邦 | 谚语 | , | 更多的 | 或者 | 较少的 | 聪明的 | , | 但 | 乌托邦 | 仍然 | . | { | - | } |

这些都是不切实际的空想，或多或少有些巧妙，但仍然是不切实际的空想。{39}

[səʊ] [geɪlz] , [ænd; ənd] [stɔːrmz] [wɪl] [ə'raɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [pɑːθ] .

| Sow | gales | , | and | storms | will | arise | in | your | path | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 母猪 | 狂风 | , | 和 | 暴风雨 | 将要 | 出现 | 在 | 你的 | 小路 | . |

种下狂风，必将招致暴风雨。

[hel] [ɪz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['kraʊdɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'greɪtf(ə)l] .

| Hell | is | believed | to | be | crowded | with | the | ungrateful | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 地狱 | 是 | 相信 | 到 | 是 | 挤 | 和 | 这 | 忘恩负义 | . |

人们认为地狱里挤满了忘恩负义的人。

['rɪtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][ə'veɪl][ɪn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [mis'fɔːtʃənz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]

| Riches | are | of | little | avail | in | many | of | the | misfortunes | to | which | we | are |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 财富 | 是 | 的 | 小的 | 可用 | 在 | 许多 | 的 | 这 | 不幸 | 到 | 哪个 | 我们 | 是 |

['laɪəb(ə)l] .

| liable | . |
|---|---|
| 容易 | . |

财富在面对我们所遭受的许多不幸时几乎无济于事。

[gɪv] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən] , [bʌt; bət] [θɪŋk] [ɒv; əv][gɒd] , ['əʊnli][ɒv; əv][gɒd] , [wen] [juː; jʊ] ['kænɒt]

| Give | when | you | can | , | but | think | of | God | , | only | of | God | , | when | you | cannot |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给 | 什么时候 | 你 | 能 | , | 但 | 思考 | 的 | 上帝 | , | 仅有的 | 的 | 上帝 | , | 什么时候 | 你 | 不能 |

[gɪv] .

| give | . |
|---|---|
| 给 | . |

能施舍的时候就施舍，不能施舍的时候就只想着上帝。

[teɪk] [hɑːt] , [ænd; ənd] [let] [həʊp] [reɪz] [ɪn] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['nəʊb(ə)l] ['spɪrɪt] .

| Take | heart | , | and | let | hope | raise | in | you | a | noble | spirit | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 心 | , | 和 | 让 | 希望 | 增加 | 在 | 你 | 一个 | 高贵 | 精神 | . |

振作起来，让希望在你心中燃起高尚的精神。

[ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] [nəʊ] ['wɪkɪdnəs] [weə(r)] [swiːt] ['mjuːzɪk] [ɪz] [ə'priːʃieɪtɪd] . { - }

| There | can | be | no | wickedness | where | sweet | music | is | appreciated | . | { | 40 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 能 | 是 | 不 | 邪恶 | 在哪里 | 甜的 | 音乐 | 是 | 感谢 | . | { | - | } |

美妙的音乐令人陶醉，邪恶便无处遁形。{40}

[hiː; hi] [huː] [ɪn] [gʊd] [feɪθ] [meɪks] ['pʌblɪk] [ə; eɪ] ['kaɪndnəs] [rɪ'siːvd] ,

| He | who | in | good | faith | makes | public | a | kindness | received | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 在 | 好的 | 信仰 | 制作 | 民众 | 一个 | 仁慈 | 已收到 | , |

真心实意公开所受恩惠的人，

[ʃəʊz] [hɪz; ɪz] [ˌɪnklɪ'neɪʃn] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌɒpə'tjuːnəti] .

| shows | his | inclination | to | repay | it | at | the | first | opportunity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 演出 | 他的 | 倾角 | 到 | 偿还 | 它 | 在 | 这 | 第一的 | 机会 | . |

这表明他有意在第一时间偿还这笔钱。

[wen] [wʌn] [gɪvz] [tuː; tə] [meɪk] ['hæpi] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [rɪ'siːvz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['spɪrɪt] ,

| When | one | gives | to | make | happy | , | and | the | other | receives | in | the | same | spirit | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 一 | 给予 | 到 | 制作 | 快乐的 | , | 和 | 这 | 其他 | 接收 | 在 | 这 | 相同的 | 精神 | , |

当一方付出是为了取悦他人，而另一方也以同样的心态接受时，

[bəuθ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] .

| both | are | equally | kind | and | generous | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 两个都 | 是 | 同样地 | 种类 | 和 | 慷慨的 | . |

他们俩都同样善良慷慨。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [gɪft] [ɪz] [meɪd] , [æz; əz] [ɪz] [tuː] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] , [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [bæd] ['məʊtɪv] ,

| But | when | the | gift | is | made | , | as | is | too | often | the | case | , | from | a | bad | motive | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 这 | 礼物 | 是 | 制成 | , | 作为 | 是 | 也 | 经常 | 这 | 案件 | , | 从 | 一个 | 坏的 | 动机 | , |

但是，当这份礼物是出于不良动机而送出时，这种情况屡见不鲜，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [rɪ'sɪpiənt] [nəʊz] [ɔː(r)] [sə'spekts] [ˌaɪ 'tiː] ,

| and | when | the | recipient | knows | or | suspects | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 什么时候 | 这 | 接受者 | 知道 | 或者 | 嫌疑人 | 它 | , |

当收件人知道或怀疑这一点时，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [seɪ] [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'fɪəriə(r)] .

| it | would | be | difficult | to | say | which | of | the | two | is | the | inferior | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 是 | 难的 | 到 | 说 | 哪个 | 的 | 这 | 二 | 是 | 这 | 下 | . |

很难说两者哪个更差。

[gɪv] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['prefrəns] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˌkɔnvə'seiʃənz] [ænd; ənd] ['pɑːstaimz] , [wɪtʃ] , [waɪl] [dɪvɜːtɪŋ] [juː; jʊ] , [wɪl] [nɒt] [ə'fend] ['ʌðə(r)z] .

| Give | always | the | preference | to | those | conversations | and | pastimes | , | which | , | while | deverting | you | , | will | not | offend | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 给 | 总是 | 这 | 偏爱 | 到 | 那些 | 对话 | 和 | 消遣 | , | 哪个 | , | 尽管 | 转移 | 你 | , | 将要 | 不是 | 得罪 | 其他的 | . |

始终优先选择那些既能让你消遣又不会冒犯他人的谈话和消遣方式。

['sʌnraɪz] [ɪz] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ; ['sʌnset] [ɪz] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ded] . { - }

| Sunrise | is | the | light | of | the | living | ; | sunset | is | the | light | of | the | dead | . | { | 41 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 日出 | 是 | 这 | 光 | 的 | 这 | 活的 | ; | 日落 | 是 | 这 | 光 | 的 | 这 | 死的 | . | { | - | } |

日出是生者的光芒；日落是死者的光芒。{41}

[ðə; ði] [lɪps] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lʌvə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['saɪlənt] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [aɪz] ['mɑːstəz] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] .

| The | lips | of | a | lover | are | often | silent | , | leaving | the | eyes | masters | of | language | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 嘴唇 | 的 | 一个 | 情人 | 是 | 经常 | 沉默的 | , | 离开 | 这 | 眼睛 | 大师 | 的 | 语言 | . |

恋人的嘴唇常常沉默不语，而眼神却成了语言的大师。

[ɪn] ['lʌvɪŋ] , [ðə; ði] [aɪz] [hæv; həv] ['eləkwənt] ['ɑ:gjʊm(ə)nts] .

| In | loving | , | the | eyes | have | eloquent | arguments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 爱 | , | 这 | 眼睛 | 有 | 雄辩 | 论点 | . |

在爱情中，眼神能言善辩。

[ə; eɪ] ['wʊmənz] ['ri:əl] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [əd'vaɪs] [ɪz] ['seldəm] ['gɪv(ə)n] ; [wen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] , [hi:; hi] [hu:] [rɪ'si:vz] [ˌaɪ 'ti:] ,

| A | woman's | real | opinion | and | advice | is | seldom | given | ; | when | it | is | , | he | who | receives | it | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 女性的 | 真实的 | 观点 | 和 | 建议 | 是 | 很少 | 给定 | ; | 什么时候 | 它 | 是 | , | 他 | WHO | 接收 | 它 | , |

女人很少会说出自己的真实意见和建议；即使说了，接受的人也往往.....

[ʃəʊz] [hɪz; ɪz] ['fɒli] [ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'ti:] .

| shows | his | folly | if | he | does | not | follow | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 演出 | 他的 | 蠢事 | 如果 | 他 | 做 | 不是 | 跟随 | 它 | . |

如果不遵守，就显得愚蠢。

[ɪf] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [ˌəʊvə'teɪk] [ju:; jʊ] , [mi:t] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [wʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [tu:] ['kɔ:sɪz] [ɒv; əv] ['ri:zənɪŋ]

| If | misfortune | overtake | you | , | meet | it | with | one | of | these | two | courses | of | reasoning |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 不幸 | 超过 | 你 | , | 见面 | 它 | 和 | 一 | 的 | 这些 | 二 | 课程 | 的 | 推理 |

:
:
:

如果不幸降临到你身上，你可以用以下两种方式之一来应对：

« [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [maɪ] [fɔ:lt] , ['ðeəfɔ:(r)] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [kɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)] [self] - [rɪ'prəʊtʃ] ,

| « | It | was | not | my | fault | , | therefore | I | have | no | cause | for | self | - | reproach | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 它 | 曾是 | 不是 | 我的 | 过错 | , | 所以 | 我 | 有 | 不 | 原因 | 为了 | 自己 | - | 责备 | , |

“这不是我的错，因此我没有理由自责。”

» [ɔ:(r)] « [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [maɪ] [fɔ:lt] , [aɪ] [mʌst; məst] ['kɒnsɪkwəntli] [ɪn'djʊə(r)] [ˌaɪ 'ti:] .

| » | or | « | It | was | my | fault | , | I | must | consequently | endure | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 或者 | « | 它 | 曾是 | 我的 | 过错 | , | 我 | 必须 | 最后 | 忍受 | 它 | . |

“这是我的错，所以我必须承担后果。”

» [ɪn] ['aɪðə(r)] [keɪs] [ək'sept] [ˌaɪ 'ti:] [ˌfɪlə'sɒfɪkli] .

| » | In | either | case | accept | it | philosophically | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 在 | 任何一个 | 案件 | 接受 | 它 | 从哲学角度来看 | . |

»无论如何，都要从哲学的角度接受它。

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] ['ɒnəd] [ 'spæniʃ ] ['seɪɪŋ] , « [æn; ən] ['ɒnɪst] [meɪd] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] ['kwaɪətli] [æt; ət] [həʊm] ,

| This | is | a | time | honored | Spanish | saying | , | « | An | honest | maid | should | stay | quietly | at | home | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 是 | 一个 | 时间 | 荣幸 | 西班牙语 | 说 | , | « | 一个 | 诚实的 | 女佣 | 应该 | 停留 | 悄悄 | 在 | 家 | , |

这是一句古老的西班牙谚语：“诚实的佣人应该安静地待在家里。”

[æz; əz] [ɪf] [wʌn] [leg] [wɜ:(r); wə(r)] ['brəʊkən] . » { - }

| as | if | one | leg | were | broken | . | » | { | 42 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 如果 | 一 | 腿 | 是 | 破碎的 | . | » | { | - | } |

仿佛一条腿断了似的。{42}

[ə; eɪ] [hen] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] [baɪ] ['ræmblɪŋ] .

| A | hen | or | a | woman | are | lost | by | rambling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 母鸡 | 或者 | 一个 | 女士 | 是 | 丢失的 | 经过 | 漫无边际 | . |

母鸡或女人会因为胡言乱语而迷路。

[du:; də] [nɒt] ['ɔ:lweɪz] [bɪ'li:v] [ɪn] [ðə; ði] ['lɛtəz] [ɔ:(r)] [ˌsu:və'nɪəz] [ɒv; əv] [æn; ən] ['æbsənt] ['lʌvə(r)] .

| Do | not | always | believe | in | the | letters | or | souvenirs | of | an | absent | lover | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 总是 | 相信 | 在 | 这 | 信件 | 或者 | 纪念品 | 的 | 一个 | 缺席的 | 情人 | . |

不要总是相信远方爱人的信件或纪念品。

[tuː; tə][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] , [tuː; tə]['ʌðə(r)z][ðə; ði]['spəʊkən] [wɜːdz] ,

| To | you | are | the | written | , | to | others | the | spoken | words | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 你 | 是 | 这 | 书面 | , | 到 | 其他的 | 这 | 说 | 字 | , |

对你而言是文字，对其他人而言是口头语言。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [wɜːdz] [ænd; ənd]

| and | some | day | you | may | have | to | learn | the | difference | between | words | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一些 | 天 | 你 | 可能 | 有 | 到 | 学习 | 这 | 不同之处 | 之间 | 字 | 和 |

['ækʃ(ə)nz] .

| actions | . |
|---|---|
| 行动 | . |

总有一天，你可能需要学会区分言语和行动。

['dɪlɪdʒəns] [ɪz][ðə; ði]['mʌðə(r)][ɒv; əv] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .

| Diligence | is | the | mother | of | good | fortune | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 勤勉 | 是 | 这 | 母亲 | 的 | 好的 | 财富 | . |

勤奋是好运之母。

[gɒd] [kri'eɪtɪd] [mæn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [biːn] [pliːzd] [tuː; tə]['priːfɪks][ðə; ði] ['ædʒɪktɪv]

| God | created | man | , | and | the | world | has | been | pleased | to | prefix | the | adjective |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 上帝 | 创建 | 男人 | , | 和 | 这 | 世界 | 有 | 到过 | 高兴 | 到 | 前缀 | 这 | 形容词 |

['dʒent(ə)l] .

| gentle | . |
|---|---|
| 温和的 | . |

上帝创造了人，而世界则乐于在人前面加上“温柔”这个形容词。

[wiː; wi][duː; də][nɒt]['ɒnə(r)][ðə; ði][mæn] [huːm] [ðə; ði] [wɜːld] [staɪlz] ['dʒentlmən] , [bʌt; bət][hɪm] ,

| We | do | not | honor | the | man | whom | the | world | styles | gentleman | , | but | him | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 做 | 不是 | 荣誉 | 这 | 男人 | 谁 | 这 | 世界 | 风格 | 绅士 | , | 但 | 他 | , |

我们尊崇的不是世人眼中的绅士，而是他本人。

[huː] [baɪ][hɪz; ɪz]['merɪt] , [ əːn ] [ðə; ði] ['ædʒɪktɪv] .

| who | by | his | merit | , | earns | the | adjective | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 经过 | 他的 | 优点 | , | 收入 | 这 | 形容词 | . |

他凭借自身功绩，赢得了这个形容词。

[dɪs'trʌst] [ðə; ði][veɪn] , [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði]['hʌmb(ə)l] . { - }

| Distrust | the | vain | , | and | appreciate | the | humble | . | { | 43 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 怀疑 | 这 | 徒劳 | , | 和 | 欣赏 | 这 | 谦逊的 | . | { | - | } |

不要信任虚荣的人，要欣赏谦逊的人。{43}

[ɪf] ['saɪəns] [dɪd][nɒt] [ɔːl'redi] [ɪg'zɪst] , [wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][ɪn'vent][ˌaɪ 'tiː] .

| If | science | did | not | already | exist | , | we | would | have | to | invent | it | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 科学 | 做过 | 不是 | 已经 | 存在 | , | 我们 | 会 | 有 | 到 | 发明 | 它 | . |

如果科学不存在，我们就必须发明它。

[taɪm] [ɪz][æpt][tuː; tə] [kɪl] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] ['mɒdɪfaɪ][ɔːl][ðə; ði] ['sentɪmənts] .

| Time | is | apt | to | kill | , | or | at | least | modify | all | the | sentiments | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 是 | 易于 | 到 | 杀 | , | 或者 | 在 | 至少 | 调整 | 全部 | 这 | 情感 | . |

时间会抹去一切情感，或者至少会改变一切情感。

[ðəʊ] ['ɪgnərəns] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'faɪnd] [æz; əz][ðə; ði] ['æbsəns] [ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] [laɪt] ,

| Though | ignorance | may | be | defined | as | the | absence | of | intellectual | light | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 无知 | 可能 | 是 | 定义 | 作为 | 这 | 缺席 | 的 | 知识分子 | 光 | , |

虽然无知可以被定义为缺乏理性的启迪，

[ænd; ənd] [ðəʊ] ['luːnə][ɪz][ðə; ði]['leɪdi][ɒv; əv] ['dɑːknəs] , [nəʊ] ['blɒkhed] ( [ɔː(r)]['stjuːpɪd] ) [hæz; həz]

| and | though | Luna | is | the | lady | of | darkness | , | no | blockhead | ( | or | stupid | ) | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 尽管 | 露娜 | 是 | 这 | 女士 | 的 | 黑暗 | , | 不 | 傻瓜 | ( | 或者 | 愚蠢的 | ) | 有 |

['evə(r)] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['luːnətɪk] .

| ever | become | a | lunatic | . |
|---|---|---|---|---|
| 曾经 | 变得 | 一个 | 疯子 | . |

虽然露娜是黑暗女神，但没有哪个笨蛋（或傻瓜）会变成疯子。

[ʃiː; ʃi] [huː] [lʌvz] [tuː; tə] [siː] , [lʌvz] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

| She | who | loves | to | see | , | loves | also | to | be | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 她 | WHO | 爱 | 到 | 看 | , | 爱 | 还 | 到 | 是 | 已见 | . |

喜欢看的人，也喜欢被看。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [stɔːm] ['kɒmz] [feə(r)] ['weðə(r)] .

| After | a | storm | comes | fair | weather | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 后 | 一个 | 风暴 | 来 | 公平的 | 天气 | . |

暴风雨过后总会迎来晴天。

['pəʊətri][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['sentɪmənt] . { - }

| Poetry | is | the | daughter | of | sentiment | . | { | 44 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 诗 | 是 | 这 | 女儿 | 的 | 情绪 | . | { | - | } |

诗歌是情感的女儿。{44}

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [huː] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz]['væliənt][ænd; ənd] [mæg'nænɪməs] [æz; əz] [ðeɪ] [prɪ'tend]

| There | are | few | who | are | as | valiant | and | magnanimous | as | they | pretend |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 很少 | WHO | 是 | 作为 | 英勇 | 和 | 坦荡 | 作为 | 他们 | 假装 |

[tuː; tə][biː; bi] .

| to | be | . |
|---|---|---|
| 到 | 是 | . |

真正像他们假装的那样英勇宽宏的人寥寥无几。

[duː; də][nɒt] [kən'faʊnd] [praɪd][ɔː(r)]['dɪgnəti] [wɪð] [ɪn'ɔːdɪnət] [self] - [ɪ'stiːm] .

| Do | not | confound | pride | or | dignity | with | inordinate | self | - | esteem | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 混杂 | 自豪 | 或者 | 尊严 | 和 | 过度 | 自己 | - | 尊重 | . |

不要将骄傲或尊严与过度的自尊混淆。

[sʌm; səm][men][ɑː(r); ə(r)][waɪz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prɪ'tend] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [fuːlz] .

| Some | men | are | wise | enough | to | pretend | they | are | fools | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 男人 | 是 | 明智的 | 足够的 | 到 | 假装 | 他们 | 是 | 傻瓜 | . |

有些人聪明到会装傻充愣。

[wɒt] [kəm'pænjən][kæn; kən][biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] [bʊk] ?

| What | companion | can | be | compared | to | a | good | book | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 伴侣 | 能 | 是 | 比较的 | 到 | 一个 | 好的 | 书 | ? |

有什么能比得上好书呢?

[bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] ['mæri] , [luː'iːsə] , [nəʊ] [wel] [tuː; tə] [huːm] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ju'naɪtɪd] .

| Before | you | marry | , | Luisa | , | know | well | to | whom | you | will | be | united | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前 | 你 | 结婚 | , | 路易莎 | , | 知道 | 出色地 | 到 | 谁 | 你 | 将要 | 是 | 团结的 | . |

路易莎，结婚之前，一定要好好了解你将要嫁给的人。

[huː'evə(r)] [ ˌʌndə'teik ] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] , [ɪf] [hiː; hi][biː; bi][waɪz] ,

| Whoever | undertakes | a | long | journey | , | if | he | be | wise | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 谁 | 承担 | 一个 | 长的 | 旅行 | , | 如果 | 他 | 是 | 明智的 | , |

凡远行之人，若明智，

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [ə'griːəb(ə)l] [kəm'pænjən] . { - }

| makes | it | his | business | to | find | a | good | and | agreeable | companion | . | { | 45 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 它 | 他的 | 商业 | 到 | 寻找 | 一个 | 好的 | 和 | 同意 | 伴侣 | . | { | - | } |

他把寻找一位优秀且合得来的伴侣作为自己的目标。{45}

[sək'ses] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [rɒk] [ʌp] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli][klaɪm] [wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəlti] ,

| Success | is | like | a | great | rock | up | which | you | can | only | climb | with | great | difficulty | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成功 | 是 | 喜欢 | 一个 | 伟大的 | 岩石 | 向上 | 哪个 | 你 | 能 | 仅有的 | 爬 | 和 | 伟大的 | 困难 | , |

成功就像一块巨大的岩石，你只能费尽九牛二虎之力才能攀登上去。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzi] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['veri] ['deɪndʒərəs] , [tuː; tə][fɔːl] .

| and | from | which | it | is | very | easy | , | and | also | very | dangerous | , | to | fall | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 从 | 哪个 | 它 | 是 | 非常 | 简单的 | , | 和 | 还 | 非常 | 危险的 | , | 到 | 落下 | . |

而且很容易从上面掉下来，也很危险。

« [hiː; hi] [huː] ['siːkɪθ] ['deɪndʒə(r)] , [pɛrɪʃɛθ] [ˌðeər'ɪn] » [səʊ] [sed] ['sæntʃoʊ] .

| « | He | who | seeketh | danger | , | perisheth | therein | » | so | said | Sancho | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 他 | WHO | 寻求 | 危险 | , | 灭亡 | 其中 | » | 所以 | 说 | 桑乔 | . |

桑丘说："自寻死路的人，必将葬身其中。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pruːd(ə)nt][tuː; tə] [ə'tempt] [æn; ən][ɪk'splɔɪt][səʊ]['deɪndʒərəs] ,

| It | is | not | prudent | to | attempt | an | exploit | so | dangerous | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不是 | 谨慎 | 到 | 试图 | 一个 | 开发 | 所以 | 危险的 | , |

尝试如此危险的攻击手段是不明智的。

[ðæt] [wiː; wi]['əʊnli] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ə; eɪ]['mɪrək(ə)l] .

| that | we | only | escape | from | it | through | a | miracle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 我们 | 仅有的 | 逃脱 | 从 | 它 | 通过 | 一个 | 奇迹 | . |

我们只有通过奇迹才能摆脱它。

[duː; də][nɒt] ['meʒə(r)] [ə; eɪ][mæn][baɪ] ['ɪntʃɪz] .

| Do | not | measure | a | man | by | inches | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 措施 | 一个 | 男人 | 经过 | 英寸 | . |

不要用英寸来衡量一个人。

[ə; eɪ] [smɔːl] [mæn] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['dʒaɪənt][ɪn] [feɪm] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ] .

| A | small | man | may | be | a | giant | in | fame | and | knowledge | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 男人 | 可能 | 是 | 一个 | 巨大的 | 在 | 名声 | 和 | 知识 | . |

一个身材矮小的人，可能在名望和学识方面取得巨大成就。

['fɔːtʃuːn] ['sʌmtaɪmz] [də'rekts; daɪ'rekts]['aʊə(r)] [ə'feəz] ['betə(r)][ðæn; ðən][wiː; wi][kʊd; kəd][hæv; həv] [deəd]

| Fortune | sometimes | directs | our | affairs | better | than | we | could | have | dared |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 财富 | 有时 | 导演 | 我们的 | 事务 | 更好的 | 比 | 我们 | 可以 | 有 | 敢于 |

[tuː; tə] [wɪʃ] .

| to | wish | . |
|---|---|---|
| 到 | 希望 | . |

命运有时会比我们敢于期盼的更好地指引我们的命运。

['kʌvətəsnəs] [bəːsts] [ðə; ði][bæg] . { - }

| Covetousness | bursts | the | bag | . | { | 46 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 贪婪 | 爆发 | 这 | 包 | . | { | - | } |

贪婪使袋子爆裂。{46}

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi][dʒʌst] , ['stʌdi] [fɜːst][jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] ,

| If | you | wish | to | be | just | , | study | first | your | subject | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 到 | 是 | 只是 | , | 学习 | 第一的 | 你的 | 主题 | , |

如果你想公正无私，首先要认真学习你所学的内容。

[ænd; ənd] [ðen] [ɪ'mædʒɪn] [jɔː'self] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ə'pəʊnənt] .

| and | then | imagine | yourself | in | the | place | of | your | opponent | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 然后 | 想象 | 你自己 | 在 | 这 | 地方 | 的 | 你的 | 对手 | . |

然后设身处地地想象自己是对手。

['ɔːlməʊst] ['evri] [mæn] [meɪ] [θæŋk] [hɪm'self][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [bæd] [lʌk] .

| Almost | every | man | may | thank | himself | for | his | own | bad | luck | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 每一个 | 男人 | 可能 | 感谢 | 他自己 | 为了 | 他的 | 自己的 | 坏的 | 运气 | . |

几乎每个男人都应该感谢自己的厄运。

[wen] [tuː] [gʊd] [p'ɜːsənz] [miːt] , [ðeə(r)] [səʊlz] [bɪ'kʌm] [aɪ'dentɪfaɪd] , [fə'lɪsəti] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [driːm] ,

| When | two | good | persons | meet | , | their | souls | become | identified | , | felicity | is | not | a | dream | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 二 | 好的 | 人 | 见面 | , | 他们的 | 灵魂 | 变得 | 已识别 | , | 费利西蒂 | 是 | 不是 | 一个 | 梦 | , |

两个善良的人相遇，他们的灵魂便会契合，幸福并非梦境。

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['lɪbəti] [ɔː(r)]['pɜːsən(ə)l] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪz][nɒt] ['nesəsəri] .

| and | individual | liberty | or | personal | independence | is | not | necessary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 个人 | 自由 | 或者 | 个人的 | 独立 | 是 | 不是 | 必要的 | . |

个人自由或个人独立并非必要条件。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzi] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdʒenərəs] , [ɪf] [ˈəʊnli][wiː; wi][rɪˈmembə(r)][ðə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

| It | is | easy | to | be | generous | , | if | only | we | remember | the | suffering | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 简单的 | 到 | 是 | 慷慨的 | , 如果 | 仅有的 | | 我们 | 记住 | 这 | 痛苦 | 的 | 这 |

[ˌævəˈrɪʃəs] .

| avaricious | . |
|---|---|
| 贪婪 | . |

慷慨其实很容易做到，只要我们记住贪婪者的苦难。

[hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ˈɒnɪst] [mæn] [huː] [peɪz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˌmærəˈveɪdi] , ( [əˈbaʊt][wʌn][ˈsev(ə)nθ][ɒv; əv][ə; eɪ]

| He | is | an | honest | man | who | pays | to | a | maravedis | , | ( | about | one | seventh | of | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 是 | 一个 | 诚实的 | 男人 | WHO | 支付 | 到 | 一个 | 马拉维迪斯 | , | ( | 关于 | 一 | 第七 | 的 | 一个 |

[sent] . ) { - }

| cent | . | ) | { | 47 | } |
|---|---|---|---|---|---|
| 中心 | . | ) | { | - | } |

他是一个诚实的人，向马拉维迪斯支付了（大约七分之一美分）。{47}

[ˈlʌvəz] [faɪnd][səʊ] [lɒŋ] [ðə; ði] [ˈaʊəz] [wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsepəreɪtɪd] ,

| Lovers | find | so | long | the | hours | when | they | are | separated | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 恋人 | 寻找 | 所以 | 长的 | 这 | 小时 | 什么时候 | 他们 | 是 | 分开 | , |

恋人们觉得分离的时光无比漫长。

[ðæt] [ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][ˈfænsi] [ðæt] [hæz; həz]['brəʊkən][hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [wiːlz] .

| that | they | often | fancy | that | Phœbus | has | broken | his | chariot | wheels | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他们 | 经常 | 想要 | 那 | 菲布斯 | 有 | 破碎的 | 他的 | 战车 | 车轮 | . |

他们常常幻想菲比斯的战车轮子坏了。

[meɪk] ['əʊnli][ðə; ði] [heɪst] [ɒv; əv] « [gʊd] [spiːd] ; » [gəʊ]['dʒentli] , [sɒft] [ænd; ənd][feə(r)] , [meɪks] [ðə; ði]

| Make | only | the | haste | of | « | good | speed | ; | » | go | gently | , | soft | and | fair | , | makes | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 仅有的 | 这 | 匆忙 | 的 | « | 好的 | 速度 | ; | » | 去 | 轻轻地 | , 柔软的 | | 和 | 公平的 | , | 制作 | 这 |

['lɒŋgɪst] ['dʒɜːni] .

| longest | journey | . |
|---|---|---|
| 最长 | 旅行 | . |

只追求“良好的速度”；轻柔、温和、公平地走，才能成就最长的旅程。

[hiː; hi] [huː] [fɪəz] [tuː; tə][wet][hɪz; ɪz] [fiːt] [mʌst; məst][nɒt][ɪkˈspekt][tuː; tə] [kætʃ] [fɪʃ] .

| He | who | fears | to | wet | his | feet | must | not | expect | to | catch | fish | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 恐惧 | 到 | 湿的 | 他的 | 脚 | 必须 | 不是 | 预计 | 到 | 抓住 | 鱼 | . |

不敢弄湿脚的人，就不能指望钓到鱼。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [prɪˈfɜː(r)] [swiːt] [laɪz][tuː; tə]['bɪtə(r)] [truːðz] .

| There | are | those | who | prefer | sweet | lies | to | bitter | truths | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 那些 | WHO | 更喜欢 | 甜的 | 谎言 | 到 | 苦的 | 真相 | . |

有些人宁愿选择甜蜜的谎言，也不愿接受苦涩的真相。

[prɪˈfɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [ðə; ði]['lætə(r)] .

| Prefer | to | the | former | , | the | latter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更喜欢 | 到 | 这 | 以前的 | , | 这 | 后者 | . |

比起前者，我更倾向于后者。

[teɪk] [keə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi][laɪk][ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːdz] ,

| Take | care | not | to | be | like | the | little | birds | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 拿 | 关心 | 不是 | 到 | 是 | 喜欢 | 这 | 小的 | 鸟类 | , |

千万别像那些小鸟一样。

[huː] [dɪˈsiːvd] [baɪ][ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃepədz] - [sneə(r)] , [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] [ðeɪ]

| who | deceived | by | the | color | of | the | shepherds | ' | snare | , | fell | into | the | danger | they |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| WHO | 受骗 | 经过 | 这 | 颜色 | 的 | 这 | 牧羊人 | - | 圈套 | , | 跌倒 | 进入 | 这 | 危险 | 他们 |

[wɪʃt] [tuː; tə][əˈvɔɪd] . { - }

| wished | to | avoid | . | { | 48 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 希望 | 到 | 避免 | . | { | - | } |

那些被牧羊人陷阱的颜色所迷惑的人，反而落入了他们想要避免的危险之中。{48}

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [lʌv] [ɪz] [kən'fjuːʒn] , [bʌt; bət] ['siːɪŋ] [səʊ] ['meni] [ðʌs] [kən'fjuːzd] ,

| They | say | that | love | is | confusion | , | but | seeing | so | many | thus | confused | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 说 | 那 | 爱 | 是 | 困惑 | , | 但 | 看到 | 所以 | 许多 | 因此 | 使困惑 | , |

人们常说爱情会让人迷茫，但看到这么多人因此而迷茫，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɜːd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [kən'fjuːzɪŋ] ['mɒrəl] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [kən'fjuːʒn]

| it | is | to | be | inferred | that | the | confusing | moral | consequence | of | this | confusion |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 到 | 是 | 推断 | 那 | 这 | 令人困惑 | 道德 | 结果 | 的 | 这 | 困惑 |

[mʌst; məst][biː; bi] ['veri] [swiːt] .

| must | be | very | sweet | . |
|---|---|---|---|---|
| 必须 | 是 | 非常 | 甜的 | . |

由此可以推断，这种混乱所带来的令人困惑的道德后果一定非常美好。

[wʌn] [deɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [waɪz] [mænz] [laɪf][ɪz][mɔː(r)]['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][ɪn'taɪə(r)][laɪf] [taɪm] [ɒv; əv]

| One | day | of | a | wise | man's | life | is | more | valuable | than | the | entire | life | time | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 天 | 的 | 一个 | 明智的 | 男人的 | 生活 | 是 | 更多的 | 有价值的 | 比 | 这 | 全部的 | 生活 | 时间 | 的 |

[ə; eɪ] [fuːl] .

| a | fool | . |
|---|---|---|
| 一个 | 傻子 | . |

智者一日的生命胜过愚者的一生。

['vɜːtʃuː][ɪz][nɒt] [kəm'pliːt] [ɪf] ['wɪzdəm][ɪz] ['wɒntɪŋ] .

| Virtue | is | not | complete | if | wisdom | is | wanting | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美德 | 是 | 不是 | 完全的 | 如果 | 智慧 | 是 | 想要 | . |

如果缺少智慧，美德就不完整。

[wɜːk] ['ɔːlweɪz][tuː; tə] [brɪŋ] ['prɒfɪt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd]['ɒnə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .

| Work | always | to | bring | profit | to | your | mind | and | honor | to | your | name | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 工作 | 总是 | 到 | 带来 | 利润 | 到 | 你的 | 头脑 | 和 | 荣誉 | 到 | 你的 | 姓名 | . |

工作时要始终以盈利为目标，以荣誉为目标。

[tuː; tə] [tʃuːz] [ɪn] ['mærɪdʒ] , [rɪ'kwaɪəz] [nɒt]['əʊnli]['aʊə(r)] [əʊn] [best]['dʒʌdʒmənt] ,

| To | choose | in | marriage | , | requires | not | only | our | own | best | judgment | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 选择 | 在 | 婚姻 | , | 需要 | 不是 | 仅有的 | 我们的 | 自己的 | 最好的 | 判断 | , |

婚姻选择不仅需要我们自己最好的判断，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][də'rekʃ(ə)nz][ænd; ənd][help][ɒv; əv][gɒd] . { - }

| but | the | directions | and | help | of | God | . | { | 49 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 方向 | 和 | 帮助 | 的 | 上帝 | . | { | - | } |

但有神的指引和帮助。{49}

['weðə(r)] [gʊd] [ɔː(r)][bæd] , ['tʃɪldrən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lʌvd] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃt] [baɪ][ðeə(r)]['peərənts] .

| Whether | good | or | bad | , | children | should | be | loved | and | cherished | by | their | parents | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无论 | 好的 | 或者 | 坏的 | , | 孩子们 | 应该 | 是 | 喜爱 | 和 | 珍爱 | 经过 | 他们的 | 父母 | . |

无论好坏，孩子都应该得到父母的爱和珍惜。

[ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts]['peərənts] ,

| A | child | is | a | part | of | its | parents | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 孩子 | 是 | 一个 | 部分 | 的 | 它是 | 父母 | , |

孩子是父母的一部分，

[ænd; ənd] [ɪf] ['fɔːlti] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [laɪk][æn; ən] ['eɪlɪŋ] [pɑːt][ɒv; əv] [ðəm'selvz] .

| and | if | faulty | should | be | treated | like | an | ailing | part | of | themselves | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 如果 | 故障 | 应该 | 是 | 治疗 | 喜欢 | 一个 | 生病 | 部分 | 的 | 他们自己 | . |

如果存在缺陷，应将其视为自身患病的组成部分进行治疗。

[tuː; tə] [seɪ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz] [truː] [lʌv] [ɔː(r)]['riːəl] ['frendʃɪp] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːld] ,

| To | say | there | is | no | such | thing | as | true | love | or | real | friendship | in | the | world | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 说 | 那里 | 是 | 不 | 这样的 | 事物 | 作为 | 真的 | 爱 | 或者 | 真实的 | 友谊 | 在 | 这 | 世界 | , |

说世界上不存在真爱或真正的友谊，

[ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [dʌz] [nɒt] [ʃaɪn] , [ðə; ði] [frɒst] [dʌz] [nɒt] [tʃɪl] ,

| is | to | say | that | the | sun | does | not | shine | , | the | frost | does | not | chill | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 到 | 说 | 那 | 这 | 太阳 | 做 | 不是 | 闪耀 | , | 这 | 霜 | 做 | 不是 | 寒意 | , |

也就是说，太阳不照耀，霜不寒而栗。

[nɔː(r)][ðə; ði] [ɜːθ] [prə'djuːs] ['sʌstənəns] .

| nor | the | earth | produce | sustenance | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 也不 | 这 | 地球 | 生产 | 维持 | . |

地球也无法提供食物。

[ə; eɪ][kəʊld] [feɪs] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [gəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [wɔːm] [hɑːt] , [ðəʊ] [nɒt]['ɒf(ə)n] ,

| A | cold | face | may | sometimes | go | with | a | warm | heart | , | though | not | often | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 寒冷的 | 脸 | 可能 | 有时 | 去 | 和 | 一个 | 温暖的 | 心 | , | 尽管 | 不是 | 经常 | , |

冷漠的外表下有时也可能藏着一颗温暖的心，虽然这种情况并不常见。

[fɔː(r); fə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ðə; ði] [feɪs] [ɪz][ə; eɪ][træns'pærənt] ['kʌvərɪŋ] , [θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði][səʊl][ɪz]

| for | usually | the | face | is | a | transparent | covering | , | through | which | the | soul | is |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 通常 | 这 | 脸 | 是 | 一个 | 透明的 | 覆盖 | , | 通过 | 哪个 | 这 | 灵魂 | 是 |

['klɪəli] [siːn] .

| clearly | seen | . |
|---|---|---|
| 清楚地 | 已见 | . |

因为通常来说，脸是一层透明的遮盖物，透过它，灵魂清晰可见。

[ðəʊz] [huː] [gəʊ][tuː; tə] [preɪ] [duː; də][nɒt] [fiːl] [kəʊld] ,

| Those | who | go | to | pray | do | not | feel | cold | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 去 | 到 | 祈祷 | 做 | 不是 | 感觉 | 寒冷的 | , |

那些去祈祷的人不会感到寒冷。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hiːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [reɪz] [ɒv; əv] [feɪθ] [ænd; ənd] [lʌv] . { - }

| they | are | heated | by | the | rays | of | faith | and | love | . | { | 50 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 加热 | 经过 | 这 | 射线 | 的 | 信仰 | 和 | 爱 | . | { | - | } |

它们被信仰和爱的光芒所温暖。{50}

[ðə; ði][gɒd] , [huː] [ ni'glekt ] [nɒt][ðə; ði][bɜːdz][ɒv; əv][ðə; ði][eə(r)] , [nɔː(r)][ðə; ði] [fɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,

| The | God | , | who | neglects | not | the | birds | of | the | air | , | nor | the | fish | of | the | sea | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 上帝 | , | WHO | 疏忽 | 不是 | 这 | 鸟类 | 的 | 这 | 空气 | , | 也不 | 这 | 鱼 | 的 | 这 | 海 | , |

神不忽略空中的飞鸟，也不忽略海里的鱼，

[wɪl] [prə'vaɪd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

| will | provide | for | his | children | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 将要 | 提供 | 为了 | 他的 | 孩子们 | . |

他会供养他的孩子们。

['bɪznəs] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)] [sliːp] [wɪð] [juː; jʊ] .

| Business | should | never | sleep | with | you | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 商业 | 应该 | 绝不 | 睡觉 | 和 | 你 | . |

商业不应该与你发生关系。

[wʌn] [mæn][ɪz][nəʊ]['betə(r)][ðæn; ðən][ə'nʌðə(r)] , ['əʊnli][ɪn][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][hiː; hi] [dʌz] [mɔː(r)]

| One | man | is | no | better | than | another | , | only | in | as | much | as | he | does | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 男人 | 是 | 不 | 更好的 | 比 | 其他 | , | 仅有的 | 在 | 作为 | 很多 | 作为 | 他 | 做 | 更多的 |

[ðæn; ðən][ə'nʌðə(r)] .

| than | another | . |
|---|---|---|
| 比 | 其他 | . |

人与人之间没有高下之分，区别仅仅在于谁做得更多。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][men] , [hɪnts] [sɜː'væntiːz] , [huː] [θɪŋk] [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi]['mɑːstəz] ,

| There | are | men | , | hints | Cervantes | , | who | think | they | must | be | masters | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 男人 | , | 提示 | 塞万提斯 | , | WHO | 思考 | 他们 | 必须 | 是 | 大师 | , |

塞万提斯暗示，有些人自认为必须是主人。

[ænd; ənd] [ðæt] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:n] ['əʊnli][tu:; tə][weə(r)][ðə; ði][klɒg][ɒv; əv] [ə'bi:diəns] .

| and | that | women | were | born | only | to | wear | the | clog | of | obedience | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 女性 | 是 | 出生 | 仅有的 | 到 | 穿 | 这 | 阻塞 | 的 | 服从 | . |

而女人生来就只能穿上顺从的木屐。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['peɪnf(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]['tendə(r)] [fi:t] [tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn] ['rʌgɪd] [pɑ:ðz] .

| It | is | painful | for | tender | feet | to | walk | in | rugged | paths | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 痛苦 | 为了 | 投标 | 脚 | 到 | 走 | 在 | 崎岖 | 路径 | . |

娇嫩的双脚走在崎岖的小路上会很痛苦。

[waɪl] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] , [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [heɪ] . { - }

| While | the | sun | is | shining | , | make | your | hay | . | { | 51 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 尽管 | 这 | 太阳 | 是 | 灼灼 | , | 制作 | 你的 | 干草 | . | { | - | } |

趁着阳光灿烂，赶紧收割干草。{51}

[taɪm] [ dis'kʌvə ] [ɔ:l] [θɪŋz] , [ænd; ənd] [ dis'kləuz ] [ðə; ði] [tru:θ] [wen] [li:st] [ɪk'spektɪd] .

| Time | discovers | all | things | , | and | discloses | the | truth | when | least | expected | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 发现 | 全部 | 事物 | , | 和 | 披露 | 这 | 真相 | 什么时候 | 至少 | 预期的 | . |

时间会揭开一切真相，并在最意想不到的时候展现出来。

['hæpi] [ɪz][hi:; hi] [hu:] [hæz; həz] [faʊnd] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] ['tru:θfl] [frendz] [ɔ:(r)]['ælaɪz]['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] .

| Happy | is | he | who | has | found | one | or | two | truthful | friends | or | allies | during | a | long | life | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 快乐的 | 是 | 他 | WHO | 有 | 成立 | 一 | 或者 | 二 | 真实 | 朋友们 | 或者 | 盟国 | 期间 | 一个 | 长的 | 生活 | . |

一生中能找到一两个真诚的朋友或盟友，是幸福的。

[ə'vɔɪd] [vaɪs] , [bʌt; bət] ['pɪti] [ɪts] ['vɪktɪms] .

| Avoid | vice | , | but | pity | its | victims | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 避免 | 副 | , | 但 | 遗憾 | 它是 | 受害者 | . |

远离恶习，但要怜悯恶习的受害者。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] ['ɔ:lweɪz] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)]['beɪkən] [weə(r)] [wi:; wi] [si:] [ðə; ði] [hʊks] .

| We | must | not | always | look | for | bacon | where | we | see | the | hooks | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 必须 | 不是 | 总是 | 看 | 为了 | 熏肉 | 在哪里 | 我们 | 看 | 这 | 钩子 | . |

我们不能总是在看到鱼钩的地方寻找培根。

[rɪ'membə(r)] [nɒt][tu:; tə] [fə'seɪk] [ðə; ði] ['fraɪɪŋ] - [pæn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .

| Remember | not | to | forsake | the | frying | - | pan | for | the | fire | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 记住 | 不是 | 到 | 背叛 | 这 | 煎炸 | - | 平底锅 | 为了 | 这 | 火 | . |

切记不要为了火而舍弃煎锅。

[bi:; bi] [breɪv] ;

| Be | brave | ; |
|---|---|---|
| 是 | 勇敢的 | ; |

勇敢一点；

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɪz][tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [lʊk] [laɪk] [wɒt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] . { - }

| one | of | the | effects | of | fear | is | to | make | things | look | like | what | they | are | not | . | { | 52 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | 的 | 这 | 效果 | 的 | 害怕 | 是 | 到 | 制作 | 事物 | 看 | 喜欢 | 什么 | 他们 | 是 | 不是 | . | { | - | } |

恐惧的后果之一是使事物看起来不像它们实际的样子。{52}

[ðə; ði][məʊst] ['skɪlfl] ['gæmblə(r)] ['sʌmtaɪmz] ['lu:zɪz] .

| The | most | skilful | gambler | sometimes | loses | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最多 | 熟练 | 赌徒 | 有时 | 失败 | . |

即使是最老练的赌徒也会输。

[ə; eɪ][mæn] [niːd] [nɒt][biː; bi]['veri] ['tʃærətəbl] [tuː; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][kləʊk] [ə'weɪ][ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,

| **A** | **man** | **need** | **not** | **be** | **very** | **charitable** | **to** | **give** | **his** | **cloak** | **away** | **in** | **the** | **summer** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 男人 | 需要 | 不是 | 是 | 非常 | 慈善 | 到 | 给 | 他的 | 披风 | 离开 | 在 | 这 | 夏天 | , |

一个人在夏天把自己的斗篷送人，并不一定意味着他是个非常慷慨的人。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['wɪntə(r)][ðə; ði][məʊst][hiː; hi][kæn; kən][duː; də][ɪz][tuː; tə] [ʃeə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

| **but** | **in** | **the** | **winter** | **the** | **most** | **he** | **can** | **do** | **is** | **to** | **share** | **it** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 这 | 冬天 | 这 | 最多 | 他 | 能 | 做 | 是 | 到 | 分享 | 它 | . |

但在冬天，他所能做的最多就是与人分享。

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['æfərɪzəm] :

| **Remember** | **the** | **aphorism** | **:** |
|---|---|---|---|
| 记住 | 这 | 格言 | : |

记住这句格言：

« [tuː; tə] [gɪv] [ænd; ənd] [kiːp] ['ɔːlweɪz] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz][fɪt] [rɪ'kwaɪəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv]['wɪzdəm] .

| **«** | **To** | **give** | **and** | **keep** | **always** | **that** | **which** | **is** | **fit** | **requires** | **a** | **great** | **deal** | **of** | **wisdom** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 到 | 给 | 和 | 保持 | 总是 | 那 | 哪个 | 是 | 合身 | 需要 | 一个 | 伟大的 | 交易 | 的 | 智慧 | . |

“给予和保留合适的东西需要极大的智慧。”

» ['stʌdi] [fɜːst] , [trʌst] ['ɑːftəwəd] .

| **»** | **Study** | **first** | **,** | **trust** | **afterward** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 学习 | 第一的 | , | 相信 | 之后 | . |

先学习，后信任。

['meni] [wɪl] [tel] [ɪn][ðeə(r)] [sliːp] [wɒt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] [tel] [ɪf] [ə'weɪk] .

| **Many** | **will** | **tell** | **in** | **their** | **sleep** | **what** | **they** | **would** | **not** | **tell** | **if** | **awake** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 许多 | 将要 | 告诉 | 在 | 他们的 | 睡觉 | 什么 | 他们 | 会 | 不是 | 告诉 | 如果 | 醒 | . |

许多人会在睡梦中说出清醒时不会说的话。

[wen] « [gʊd] [lʌk] » [ nɔk ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][waɪz][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː] [tuː] [lɒŋ]

| **When** | **«** | **good** | **luck** | **»** | **knocks** | **at** | **the** | **door** | **it** | **is** | **not** | **wise** | **to** | **keep** | **it** | **too** | **long** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | « | 好的 | 运气 | » | 敲门声 | 在 | 这 | 门 | 它 | 是 | 不是 | 明智的 | 到 | 保持 | 它 | 也 | 长的 |

['weɪtɪŋ] ,

| **waiting** | **,** |
|---|---|
| 等待 | , |

当“好运”敲门时，不宜让它久等。

[fɔː(r); fə(r)] —

| **for** | **—** |
|---|---|
| 为了 | — |

为了-

« [hiː; hi] [huː] [wɪl] [nɒt] ,

| **«** | **He** | **who** | **will** | **not** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|
| « | 他 | WHO | 将要 | 不是 | , |

“不愿……”

[wen] [hiː; hi] [meɪ]

| **when** | **he** | **may** |
|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 可能 |

他可能

[wen] [hiː; hi] [wɪl] , [meɪ] [ðen] [hæv; həv] [neɪ] . » { - }

| **When** | **he** | **will** | **,** | **may** | **then** | **have** | **nay** | **.** | **»** | **{** | **53** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 将要 | , | 可能 | 然后 | 有 | 不 | . | » | { | - | } |

当他愿意的时候，也许就不会了。{53}

[kwəʊθ] [ðə; ði] [waɪf] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hʌzbənd] : « [ɪf] [ðaʊ] [wɪlt] [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['daʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)]

| Quoth | the | wife | to | the | husband | : | « | If | thou | wilt | provide | the | dower | for | our |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 引用 | 这 | 妻子 | 到 | 这 | 丈夫 | : | « | 如果 | 你 | 枯萎 | 提供 | 这 | 嫁妆 | 为了 | 我们的 |

['dɔːtə(r)] ,

| daughter | , |
|---|---|
| 女儿 | , |

妻子对丈夫说："如果你愿意为我们的女儿提供嫁妆，

[aɪ] [wɪl] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ðə; ði] ['hʌzbənd] .

| I | will | promise | to | provide | the | husband | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 将要 | 承诺 | 到 | 提供 | 这 | 丈夫 | . |

我保证会提供丈夫。

» [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['əʊnli] [ɪn] [ðə; ði] ['paʊə(r)] [ɒv; əv] [greɪt] ['spɪrɪt] [tuː; tə] [hæv; həv] ['peɪʃ(ə)ns] [wen] [ðə; ði] [wɜːld]

| » | It | is | only | in | the | power | of | great | spirits | to | have | patience | when | the | world |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 它 | 是 | 仅有的 | 在 | 这 | 力量 | 的 | 伟大的 | 烈酒 | 到 | 有 | 耐心 | 什么时候 | 这 | 世界 |

[ fraun ] ,

| frowns | , |
|---|---|
| 皱眉 | , |

"只有伟大的灵魂才能在世人冷眼旁观时保持耐心。"

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] ['dʒɔɪfl] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [geɪ] .

| as | well | as | to | be | joyful | when | it | is | gay | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 到 | 是 | 快乐 | 什么时候 | 它 | 是 | 同性恋 | . |

以及在同性恋情中感到快乐。

[həʊp] ['waɪzli] , [wɜːk] [mʌtʃ] , [ænd; ənd] [ɔːl] [wɪl] [gəʊ] [wel] .

| Hope | wisely | , | work | much | , | and | all | will | go | well | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 希望 | 明智地 | , | 工作 | 很多 | , | 和 | 全部 | 将要 | 去 | 出色地 | . |

怀着美好的愿望，努力工作，一切都会好起来的。

[wen] ['lʌki] , [biː; bi] ['meri] ; [wen] [ʌn'lʌki] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [sæd] .

| When | lucky | , | be | merry | ; | when | unlucky | , | do | not | be | sad | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 幸运的 | , | 是 | 欢乐 | ; | 什么时候 | 倒霉 | , | 做 | 不是 | 是 | 伤心 | . |

走运时要开心，走运时不要悲伤。

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [neɪm] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [gɒd] , [nʌn] [ɪz] [mɔː(r)] ['tʌtʃɪŋ]

| Of | all | the | name | bestowed | upon | the | mother | of | God | , | none | is | more | touching |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 全部 | 这 | 姓名 | 授予 | 之上 | 这 | 母亲 | 的 | 上帝 | , | 没有任何 | 是 | 更多的 | 接触 |

[ðæn; ðən] ['mɑːtə(r); 'meɪtə(r)] [də'lɔːroʊˌsɑː] ,

| than | Mater | Dolorosa | , |
|---|---|---|---|
| 比 | 母 | 痛苦 | , |

在所有赋予圣母玛利亚的名字中，没有一个比"悲伤圣母"（Mater Dolorosa）更令人感动。

[ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] [ænd; ənd] ['pɒvəti] . { - }

| the | shelter | of | sorrow | and | poverty | . | { | 54 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 庇护所 | 的 | 悲哀 | 和 | 贫困 | . | { | - | } |

悲伤和贫困的庇护所。{54}

['sʌmtaɪmz] [hiː; hi] [huː] [lʊks] ['lɒŋgɪst] , [siːz] [ðə; ði] [liːst] .

| Sometimes | he | who | looks | longest | , | sees | the | least | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有时 | 他 | WHO | 看起来 | 最长 | , | 看到 | 这 | 至少 | . |

有时，凝视时间最长的人，看到的反而最少。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [fækt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['telɪŋ] .

| There | is | often | a | long | distance | between | the | fact | and | the | telling | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 经常 | 一个 | 长的 | 距离 | 之间 | 这 | 事实 | 和 | 这 | 讲述 | . |

事实与叙述之间往往存在很长的距离。

[wen] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [muːvd] , [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɪz] [tʌtʃt] .

| When | the | water | is | moved | , | the | fisherman | is | touched | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 这 | 水 | 是 | 已搬 | , | 这 | 渔夫 | 是 | 感动 | . |

水流涌动时，渔夫会感到触动。

[frendz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [lend] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] ['ɒfɪs] .

| **Friends** | **are** | **always** | **ready** | **to** | **lend** | **to** | **a** | **man** | **in** | **office** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 朋友们 | 是 | 总是 | 准备好 | 到 | 借 | 到 | 一个 | 男人 | 在 | 办公室 | . |

朋友们总是乐于借钱给在职人士。

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [huː] [lʌvz] [juː; jʊ] ['tendəli] [meɪ] [jet] [meɪk] [juː; jʊ] [wiːp] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪl] .

| **A** | **person** | **who** | **loves** | **you** | **tenderly** | **may** | **yet** | **make** | **you** | **weep** | **against** | **his** | **will** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 人 | WHO | 爱 | 你 | 温柔地 | 可能 | 然而 | 制作 | 你 | 哭泣 | 反对 | 他的 | 将要 | . |

一个深爱着你的人，也可能违背他的意愿让你哭泣。

[fə'nætɪsɪzəm] , ['selfɪʃnəs] [ænd; ənd] ['ɒbstɪnəsi] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [end] . { - }

| **Fanaticism** | **,** | **selfishness** | **and** | **obstinacy** | **come** | **to** | **the** | **same** | **end** | **.** | **{** | **55** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 狂热 | , | 自私 | 和 | 固执 | 来 | 到 | 这 | 相同的 | 结尾 | . | { | - | } |

狂热、自私和固执最终都会走向同一个结局。{55}

[ɪf] [gʊd] ['wɪmɪn] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [tʃuːz] [ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ,

| **If** | **good** | **women** | **could** | **only** | **choose** | **their** | **husbands** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 好的 | 女性 | 可以 | 仅有的 | 选择 | 他们的 | 丈夫们 | , |

如果贤良淑德的女子能够自主选择丈夫，

[wiː; wi] [wʊd] [hæv; həv] ['meni] [gʊd] ['mærɪdʒz] [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] ['mjuːtʃuəl] [truː] [lʌv] .

| **we** | **would** | **have** | **many** | **good** | **marriages** | **in** | **consequence** | **of** | **mutual** | **true** | **love** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我们 | 会 | 有 | 许多 | 好的 | 婚姻 | 在 | 结果 | 的 | 相互的 | 真的 | 爱 | . |

由于彼此真心相爱，我们将拥有许多美满的婚姻。

[ə; eɪ] [kɒ'ket] [sez] : « [juː; jʊ] [duː; də] [nɒt] [lʌv] [ˌem 'iː] ['eni] [mɔː(r)] ;

| **A** | **coquette** | **says** | **:** | **«** | **You** | **do** | **not** | **love** | **me** | **any** | **more** | **;** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 卖弄风情的人 | 说道 | : | « | 你 | 做 | 不是 | 爱 | 我 | 任何 | 更多的 | ; |

一个轻佻的女人说："你不再爱我了；

[ðæt] [dʌz] [nɒt] [ə'nɔɪ] [ˌem 'iː] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [raɪp] ['mʌlbəri] ,

| **that** | **does** | **not** | **annoy** | **me** | **in** | **the** | **least** | **,** | **for** | **the** | **stain** | **of** | **a** | **ripe** | **mulberry** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 做 | 不是 | 烦人 | 我 | 在 | 这 | 至少 | , | 为了 | 这 | 弄脏 | 的 | 一个 | 成熟 | 桑 | , |

那一点也丝毫不会让我感到恼火，毕竟只是成熟桑葚的污渍而已。

[wɪð] [ə; eɪ] [freʃ] [wʌn] [ɪz] [suːn] [ɪ'feɪst] .

| **with** | **a** | **fresh** | **one** | **is** | **soon** | **effaced** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 新鲜的 | 一 | 是 | 很快 | 抹去 | . |

新的很快就会被抹去。

» [ɪf] [saɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [wʌn] , [ænd; ənd] [ðəʊz] ['gəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] [kʊd; kəd] [miːt]

| **»** | **If** | **sighs** | **coming** | **from** | **one** | **,** | **and** | **those** | **going** | **from** | **another** | **could** | **meet** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 如果 | 叹息 | 未来 | 从 | 一 | , | 和 | 那些 | 去 | 从 | 其他 | 可以 | 见面 |

[ænd; ənd] [spiːk] ,

| **and** | **speak** | **,** |
|---|---|---|
| 和 | 说话 | , |

"如果来自一方的叹息声和来自另一方的叹息声能够相遇交谈，

[haʊ] ['meni] [ˌsɪmpə'θetɪk] [θɪŋz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [tel] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

| **how** | **many** | **sympathetic** | **things** | **they** | **would** | **have** | **to** | **tell** | **each** | **other** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如何 | 许多 | 交感神经 | 事物 | 他们 | 会 | 有 | 到 | 告诉 | 每个 | 其他 | . |

他们之间有多少同情的话语想要对彼此说呢？

[ðə; ði] ['vɜːtjuːz] ,

| **The** | **virtues** | **,** |
|---|---|---|
| 这 | 美德 | , |

美德，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [fɔ:lts] [ɒv; əv]['ʌðə(r)z][ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['mægnɪfaɪd][baɪ]['ri:z(ə)n][ɒv; əv] ['mælɪs]

| as | well | as | the | faults | of | others | are | often | magnified | by | reason | of | malice |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 出色地 | 作为 | 这 | 故障 | 的 | 其他的 | 是 | 经常 | 放大 | 经过 | 原因 | 的 | 恶意 |

[ænd; əɪnd] ['envi] .

| and | envy | . |
|---|---|---|
| 和 | 嫉妒 | . |

出于恶意和嫉妒，他人的缺点往往会被放大。

[mæn][ɪz][ə; eɪ]['trævələ(r)] ; [hɪz; ɪz][laɪf][ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] . { - }

| Man | is | a | traveller | ; | his | life | is | a | mountain | . | { | 56 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 男人 | 是 | 一个 | 游客 | ; | 他的 | 生活 | 是 | 一个 | 山 | . | { | - | } |

人是旅人；他的人生是一座山。{56}

[du:; də][nɒt][bi:; bi][praʊd] .

| Do | not | be | proud | . |
|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 是 | 自豪的 | . |

不要骄傲。

['bju:ti] [ɪz][æz; əz][laɪf] , [ænd; ənd][laɪf][ɪz][æz; əz][ə; eɪ]['flaʊə(r)] , [freʃ] [wʌn] ['mɔ:nɪŋ] ,

| Beauty | is | as | life | , | and | life | is | as | a | flower | , | fresh | one | morning | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 美丽 | 是 | 作为 | 生活 | , | 和 | 生活 | 是 | 作为 | 一个 | 花 | , | 新鲜的 | 一 | 早晨 | , |

美如同生命，生命如同花朵，清晨绽放。

['wɪðəd] [ænd; ənd]['feɪdɪd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['aʊəz] .

| withered | and | faded | in | a | few | hours | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 干枯 | 和 | 褪色 | 在 | 一个 | 很少 | 小时 | . |

几个小时后就枯萎凋零了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [θɪŋ] , [sɜ:tʃ] [wel] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋli] .

| If | you | wish | to | find | a | thing | , | search | well | and | willingly | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 希望 | 到 | 寻找 | 一个 | 事物 | , | 搜索 | 出色地 | 和 | 心甘情愿 | . |

如果你想找到某样东西，就要认真、积极地去寻找。

[wen] [hi:; hi][felt][ɔ:l][ðə; ði] [wɔ:mθ] [ɒv; əv] [lʌv] , [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ku:lnəs] ;

| When | he | felt | all | the | warmth | of | love | , | you | were | all | coolness | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 他 | 毛毡 | 全部 | 这 | 温暖 | 的 | 爱 | , | 你 | 是 | 全部 | 凉爽 | ; |

当他感受到爱情的温暖时，你却对他冷若冰霜；

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [fi:l] [ɔ:l][ðə; ði] [lʌv] , [hi:; hi]['nætʃ(ə)rəli] [θɪŋks] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['dɪfɪkəltɪz] .

| now | that | you | feel | all | the | love | , | he | naturally | thinks | of | all | the | difficulties | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 现在 | 那 | 你 | 感觉 | 全部 | 这 | 爱 | , | 他 | 自然 | 思考 | 的 | 全部 | 这 | 困难 | . |

现在你感受到了所有的爱，他自然而然地会想到所有的困难。

['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['ni:dinəs] [ ə'flikt ] [ænd; ənd] [ 'iriteit ] [ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][ðə; ði][veɪn] .

| Nothing | more | than | neediness | afflicts | and | irritates | the | spirit | of | the | vain | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 更多的 | 比 | 匮乏 | 困扰 | 和 | 刺激 | 这 | 精神 | 的 | 这 | 徒劳 | . |

没有什么比匮乏更能折磨和激怒虚荣之人的心灵了。

« ['nevə(r)][dʒʌdʒ][baɪ] [ɐp'iərənsɪz] .

| « | Never | judge | by | appearances | . |
|---|---|---|---|---|---|
| « | 绝不 | 法官 | 经过 | 外貌 | . |

“不要以貌取人。”

» [ɪz][ə; eɪ] [ 'spæniʃ ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['seɪɪŋ] . { - }

| » | Is | a | Spanish | as | well | as | an | English | saying | . | { | 57 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 是 | 一个 | 西班牙语 | 作为 | 出色地 | 作为 | 一个 | 英语 | 说 | . | { | - | } |

“这既是西班牙语谚语，也是英语谚语。”{57}

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)]['peɪnf(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] ['sædənɪŋ] [θɔːts] [wen] [juː; jʊ]

| There | is | nothing | more | painful | than | the | pressure | of | saddening | thoughts | when | you |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 是 | 没有什么 | 更多的 | 痛苦 | 比 | 这 | 压力 | 的 | 令人悲伤 | 想法 | 什么时候 | 你 |

[ɑː(r); ə(r)][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][smaɪl][ænd; ənd][smaɪl] .

| are | obliged | to | smile | and | smile | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 有义务 | 到 | 微笑 | 和 | 微笑 | . |

最痛苦的事莫过于被迫强颜欢笑时，脑海中却萦绕着悲伤的思绪。

[ə; eɪ]['truːli] [gʊd] [ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] [hɑːt] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [stɑː(r)] , [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] ['ʌgli] [klaʊdz]

| A | truly | good | and | loving | heart | is | a | beautiful | star | , | in | the | midst | of | ugly | clouds |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 真的 | 好的 | 和 | 爱 | 心 | 是 | 一个 | 美丽的 | 星星 | , | 在 | 这 | 中间 | 的 | 丑陋的 | 云 |

.

:

.

一颗真正善良友爱的心，就像乌云密布中的一颗璀璨明星。

['tæləntsl[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][best][ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [im'paːtid]

| Talents | are | the | best | of | all | kinds | of | riches | , | for | they | can | be | imparted |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 天赋 | 是 | 这 | 最好的 | 的 | 全部 | 种类 | 的 | 财富 | , | 为了 | 他们 | 能 | 是 | 传授 |

[wɪ'ðaʊt] ['hɑːrmɪŋ] [ðem; ðəm] .

| without | harming | them | . |
|---|---|---|---|
| 没有 | 伤害 | 他们 | . |

天赋是所有财富中最宝贵的，因为它可以传授而不损害其本身。

[ðə; ði] ['ʃeərɪŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['dʌblz] [ðeə(r)]['vælјuː] .

| The | sharing | of | them | doubles | their | value | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 分享 | 的 | 他们 | 双打 | 他们的 | 价值 | . |

分享这些资源会使它们的价值翻倍。

['pɜːfɪkt] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)]['eɪndʒəls] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ə'dɔːrəb(ə)l] .

| Perfect | women | are | angels | , | and | of | course | adorable | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 完美的 | 女性 | 是 | 天使 | , | 和 | 的 | 课程 | 可爱的 | . |

完美的女人就像天使，当然也很可爱。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɜːfɪkt] [wʌnz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kaɪndz] , [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [hɑːts] ,

| Of | the | imperfect | ones | there | are | two | kinds | , | those | who | have | hearts | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 不完善 | 一个 | 那里 | 是 | 二 | 种类 | , | 那些 | WHO | 有 | 心 | , |

不完美的人有两种，一种是有心的，

[bʌt; bət] [huː] [wʊd] [nɒt] [meɪk] ['tʃɑːmɪŋ] [waɪvz] ; [ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['tʃɑːmɪŋ] [ɪn]

| but | who | would | not | make | charming | wives | ; | and | those | who | are | very | charming | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | WHO | 会 | 不是 | 制作 | 迷人 | 妻子们 | ; | 和 | 那些 | WHO | 是 | 非常 | 迷人 | 在 |

[sʌm; səm] [rɪ'spekts] ,

| some | respects | , |
|---|---|---|
| 一些 | 尊重 | , |

但她们当中有些人不会成为迷人的妻子；而有些人，在某些方面非常迷人，

[bʌt; bət] [huː] [hæv; həv][nəʊ] [hɑːt] , [nəʊ] [hɑːt] . { - }

| but | who | have | no | heart | , | no | heart | . | { | 58 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | WHO | 有 | 不 | 心 | , | 不 | 心 | . | { | - | } |

但那些没有心的人，没有心。{58}

[juː; jʊ] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə] [fə'seɪk] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][hiː; hi]['nevə(r)] [wɪl] .

| You | want | him | to | forsake | you | , | but | he | never | will | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 想 | 他 | 到 | 背叛 | 你 | , | 但 | 他 | 绝不 | 将要 | . |

你想让他抛弃你，但他永远不会。

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ priːtʃ ] ['aʊə(r)]['pɑːstə(r)] , ['kænɒt] [fə'get] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt]

| **Those** | **who** | **are** | **good** | **,** | **preaches** | **our** | **pastor** | **,** | **cannot** | **forget** | **for** | **a** | **moment** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 是 | 好的 | , | 布道 | 我们的 | 牧师 | , | 不能 | 忘记 | 为了 | 一个 | 片刻 |

[ðə; ði] ['biːɪŋ] [ðeɪ] ['wɜːʃɪp] .

| **the** | **being** | **they** | **worship** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 存在 | 他们 | 崇拜 | . |

我们的牧师宣讲说，善良的人片刻都不会忘记他们所敬拜的神。

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [wʌns] [sed] [ðæt] ['æbsəns] [pɹədj'uːsɪz] [fə'getflnəs] .

| **A** | **wise** | **man** | **once** | **said** | **that** | **absence** | **produces** | **forgetfulness** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 明智的 | 男人 | 一次 | 说 | 那 | 缺席 | 产 | 健忘 | . |

一位智者曾说过，距离会产生遗忘。

[hiː; hi] ['daʊtləs] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [men] , [fɔː(r); fə(r)] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ,

| **He** | **doubtless** | **referred** | **to** | **men** | **,** | **for** | **,** | **being** | **a** | **wise** | **man** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 毫无疑问 | 指 | 到 | 男人 | , | 为了 | , | 存在 | 一个 | 明智的 | 男人 | , |

他无疑指的是男人，因为他是一位智者。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [ɪg'nɔː(r)] [ðɪs] — [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [səʊl] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] [wɪtʃ] [wʌns] [set]

| **he** | **could** | **not** | **ignore** | **this** | **—** | **that** | **a** | **woman's** | **soul** | **is** | **like** | **a** | **torch** | **which** | **once** | **set** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 可以 | 不是 | 忽略 | 这 | — | 那 | 一个 | 女性的 | 灵魂 | 是 | 喜欢 | 一个 | 火炬 | 哪个 | 一次 | 放 |

['bɜːnɪŋ] [ɪz] [nɒt] ['iːzəli] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] .

| **burning** | **is** | **not** | **easily** | **extinguished** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 燃烧 | 是 | 不是 | 容易地 | 熄灭 | . |

他无法忽视这一点——女人的灵魂就像火炬，一旦点燃就不容易熄灭。

['stʌdi] [rɪ'fɔːrmz] ['iːv(ə)n]['neɪtʃə(r)] .

| **Study** | **reforms** | **even** | **nature** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 学习 | 改革 | 甚至 | 自然 | . |

研究甚至能改变自然。

[wɜːs] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [fjuː] ['trʌb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] .

| **Worse** | **than** | **a** | **few** | **troubles** | **are** | **many** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更糟 | 比 | 一个 | 很少 | 麻烦 | 是 | 许多 | . |

比几个麻烦更糟糕的是很多麻烦。

[miːn] ['piːp(ə)l] ['duːɪŋ] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [wɜːst] [tuː; tə] [prə'vəʊk] ['trʌb(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] ['seldəm] ['lækɪŋ] ['eniweə(r)]

| **Mean** | **people** | **doing** | **their** | **little** | **worst** | **to** | **provoke** | **trouble** | **are** | **seldom** | **lacking** | **anywhere** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 意思是 | 人们 | 正在做 | 他们的 | 小的 | 最差 | 到 | 惹 | 麻烦 | 是 | 很少 | 缺乏 | 任何地方 |

. { - }

**. { 59 }**

. { - }

那些心怀恶意、处处惹是生非的人，几乎无处不在。{59}

[səʊ] [sləʊ] [ɪz] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] ['leɪzinəs] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [ɒv; əv]['hjuːmən] [ɪg'zɪstəns] ,

| **So** | **slow** | **is** | **the** | **march** | **of** | **laziness** | **along** | **the** | **road** | **of** | **human** | **existence** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 所以 | 慢的 | 是 | 这 | 行进 | 的 | 懒惰 | 沿着 | 这 | 路 | 的 | 人类 | 存在 | , |

懒惰在人类生存道路上的步伐是如此缓慢。

[ænd; ənd] [səʊ] ['skwɒlɪd] , [ænd; ənd] [səʊ] ['fiːb(ə)l] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [suːn] [ˌoʊvər'teɪkən] [baɪ] ['pɒvəti] .

| **and** | **so** | **squalid** | **,** | **and** | **so** | **feeble** | **is** | **it** | **,** | **that** | **it** | **is** | **soon** | **overtaken** | **by** | **poverty** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 所以 | 肮脏的 | , | 和 | 所以 | 微弱 | 是 | 它 | , | 那 | 它 | 是 | 很快 | 被超越 | 经过 | 贫困 | . |

它如此肮脏破败，很快就被贫困所吞噬。

[duː; də] [nɒt] [əd'maɪə(r)] [mɪə(r)] ['bjuːti] , [fɔː(r); fə(r)] [taɪm] [wɪl] [suːn] [dɪ'strɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət]['rɑːðə(r)]

| **Do** | **not** | **admire** | **mere** | **beauty** | **,** | **for** | **time** | **will** | **soon** | **destroy** | **it** | **,** | **but** | **rather** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 做 | 不是 | 钦佩 | 仅仅 | 美丽 | , | 为了 | 时间 | 将要 | 很快 | 破坏 | 它 | , | 但 | 相当 |

[əd'maɪə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ækts] .

| **admire** | **beautiful** | **acts** | **.** |
|---|---|---|---|
| 钦佩 | 美丽的 | 行为 | . |

不要仅仅欣赏外表的美丽，因为时间很快就会摧毁它，而应该欣赏美好的行为。

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [diːd] [ɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][ɔːl] .

| A | beautiful | deed | is | within | the | reach | of | all | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 美丽的 | 契据 | 是 | 之内 | 这 | 抵达 | 的 | 全部 | . |

人人都能成就一件美好的事。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪz][tuː; tə] [driːm] ; ['ʌðə(r)z] [seɪ] [ðæt] [tuː; tə] [lʌv] [ɪz][tuː; tə] [driːm] ,

| Some | say | that | to | live | is | to | dream | ; | others | say | that | to | love | is | to | dream | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 说 | 那 | 到 | 居住 | 是 | 到 | 梦 | ; | 其他的 | 说 | 那 | 到 | 爱 | 是 | 到 | 梦 | , |

有人说，活着就是做梦；也有人说，爱就是做梦。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sed] [ðæt] [tuː; tə] [lʌv] [ɪz][tuː; tə][lɪv; laɪv] .

| but | it | should | be | said | that | to | love | is | to | live | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 它 | 应该 | 是 | 说 | 那 | 到 | 爱 | 是 | 到 | 居住 | . |

但应该说，爱就是生活。

[tuː; tə][geɪn][ə; eɪ] [hɑːt] [wen] [jɔː(r); jə(r)] ['sentɪmənts] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [ə'bjuːzd] , [biː; bi]['æfəb(ə)l] ,

| To | gain | a | heart | when | your | sentiments | have | not | been | abused | , | be | affable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 获得 | 一个 | 心 | 什么时候 | 你的 | 情感 | 有 | 不是 | 到过 | 受虐 | , | 是 | 和蔼可亲 | , |

['kɜːtiəs] [ænd; ənd] ['riːznəbl] .

| courteous | and | reasonable | . |
|---|---|---|---|
| 有礼貌 | 和 | 合理的 | . |

要想在没有受到伤害的情况下赢得他人的好感，要和蔼可亲、彬彬有礼、通情达理。

[wen] [jɔː(r); jə(r)] ['fiːlɪŋz] [hæv; həv] [biːn] ['kruːəli] [ænd; ənd] ['pɜːpəsli] ['wuːndɪd] , [fə'gɪv] [ɪf] [juː; jʊ]

| When | your | feelings | have | been | cruelly | and | purposely | wounded | , | forgive | if | you |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 你的 | 情怀 | 有 | 到过 | 残酷地 | 和 | 故意 | 受伤 | , | 原谅 | 如果 | 你 |

[kæn; kən] ,

| can | , |
|---|---|
| 能 | , |

当你的感情受到残酷且蓄意的伤害时，如果可以的话，请原谅。

[bʌt; bət] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)]['dɪgnətɪ][ænd; ənd][rɪ'membə(r)] ['pɜːtɪnəntlɪ] . { - }

| but | keep | your | dignity | and | remember | pertinently | . | { | 60 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 保持 | 你的 | 尊严 | 和 | 记住 | 恰当地 | . | { | - | } |

但要保持尊严，并牢记要点。{60}

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ][mæn][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]['splendɪd][ænd; ənd] ['dʒenərəs] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,

| Because | a | man | is | of | a | splendid | and | generous | disposition | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 一个 | 男人 | 是 | 的 | 一个 | 灿烂 | 和 | 慷慨的 | 处置 | , |

因为一个人性情高尚慷慨，

[ðəʊz] [p'ɜːsənz] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][hɪm][mʌst; məst][nɒt] [bɪ'liːv] [ðəm'selvz] [les] [baʊnd][tuː; tə] [fiːl] ,

| those | persons | benefitted | by | him | must | not | believe | themselves | less | bound | to | feel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | 人 | 受益 | 经过 | 他 | 必须 | 不是 | 相信 | 他们自己 | 较少的 | 边界 | 到 | 感觉 | , |

那些从他那里受益的人不应认为自己可以不必感到愧疚，

[ænd; ənd] [pruːv] , [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðeə(r)]['grætɪtjuːd] .

| and | prove | , | and | show | their | gratitude | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 证明 | , | 和 | 展示 | 他们的 | 感激 | . |

并用实际行动证明他们的感激之情。

[maɪnd][nɒt]['iːv(ə)l] [ 'gɔsip ] [ænd; ənd][duː; də][nɒt]['ɒnə(r)][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] « [sə'saɪəti] .

| Mind | not | evil | gossips | and | do | not | honor | them | with | the | name | of | « | Society | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 头脑 | 不是 | 邪恶的 | 八卦 | 和 | 做 | 不是 | 荣誉 | 他们 | 和 | 这 | 姓名 | 的 | « | 社会 | . |

不要理会那些恶意的闲言碎语，也不要以"社会"的名义去尊敬他们。

» [wɒt'evə(r)] ['sʌfərɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [kɔːzd] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [ðæt] [juː; jʊ] [jɔː'self]

| » | Whatever | sufferings | you | have | caused | , | they | are | the | same | that | you | yourself |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 任何 | 苦难 | 你 | 有 | 导致 | , | 他们 | 是 | 这 | 相同的 | 那 | 你 | 你自己 |

[ʃæl; ʃəl]['sʌfə(r)] .

| shall | suffer | . |
|---|---|---|
| 将 | 遭受 | . |

"你所造成的痛苦，你也将承受同样的痛苦。"

['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['plez(ə)nt] [sə'praɪz] [ɔ:(r)] [kə'res] , [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] .

| **Better** | **than** | **a** | **pleasant** | **surprise** | **or** | **caress** | **,** | **are** | **two** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更好的 | 比 | 一个 | 令人愉快的 | 惊喜 | 或者 | 抚摸 | , | 是 | 二 | . |

比惊喜或爱抚更好的，是两个。

[tu:; tə] [seɪ] , [ɔ:(r)][du:; də] [ðæt] [wɪtʃ] [meɪ] [hɑ:m] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪm'pru:dns] . { - }

| **To** | **say** | **,** | **or** | **do** | **that** | **which** | **may** | **harm** | **is** | **something** | **more** | **than** | **imprudence** | **.** | **{** | **61** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 说 | , | 或者 | 做 | 那 | 哪个 | 可能 | 伤害 | 是 | 某物 | 更多的 | 比 | 轻率 | . | { | - | } |

说出或做出可能造成伤害的事情，不仅仅是轻率。{61}

[ə; eɪ][fə'nætɪk] [wɪl] ['nevə(r)] [ˌkɒmprɪ'hend] [bʌt; bət][wʌn] [feɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sʌbdʒɪkt] :

| **A** | **fanatic** | **will** | **never** | **comprehend** | **but** | **one** | **phase** | **of** | **a** | **subject** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 狂热分子 | 将要 | 绝不 | 理解 | 但 | 一 | 阶段 | 的 | 一个 | 主题 | : |

狂热分子永远只会理解某个主题的一个方面:

[wɪð] [hɪm] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ]['kwaɪət] ['kɒntrəvɜ:si] .

| **with** | **him** | **there** | **is** | **no** | **possibility** | **of** | **a** | **quiet** | **controversy** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 他 | 那里 | 是 | 不 | 可能性 | 的 | 一个 | 安静的 | 争议 | . |

和他在一起，根本不可能出现平静的争论。

[nɒt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][wɔ:(r)] , [ˌsænti:'eigəu] ['mærid] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][səʊ] [mʌtʃ] ['faɪtɪŋ]

| **Not** | **to** | **go** | **to** | **war** | **,** | **Santiago** | **married** | **,** | **but** | **he** | **had** | **so** | **much** | **fighting** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不是 | 到 | 去 | 到 | 战争 | , | 圣地亚哥 | 已婚 | , | 但 | 他 | 有 | 所以 | 很多 | 斗争 |

[æt; ət][həʊm] ,

| **at** | **home** | **,** |
|---|---|---|
| 在 | 家 | , |

为了避免战争，圣地亚哥结了婚，但他家里却战事不断。

[ðæt] [hi:; hi] [naʊ] [lɒŋz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .

| **that** | **he** | **now** | **longs** | **to** | **be** | **a** | **soldier** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 他 | 现在 | 长 | 到 | 是 | 一个 | 士兵 | . |

他现在渴望成为一名士兵。

[ðəʊz] [hu:] ['kɒnstəntli] ['prɒmɪs] [ænd; ənd]['nevə(r)][fʊl'fɪl] , [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ɪm'pɜ:fɪkt] [klɒks] ; [ðeɪ] [mɑ:k]

| **Those** | **who** | **constantly** | **promise** | **and** | **never** | **fulfil** | **,** | **are** | **like** | **imperfect** | **clocks** | **;** | **they** | **mark** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那些 | WHO | 不断地 | 承诺 | 和 | 绝不 | 实现 | , | 是 | 喜欢 | 不完善 | 时钟 | ; | 他们 | 标记 |

那些总是许诺却从不兑现的人，就像不准的钟表；他们只会留下痕迹。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['nevə(r)] [straɪk] [ðə; ði]['aʊə(r)] .

| **but** | **they** | **never** | **strike** | **the** | **hour** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 他们 | 绝不 | 罢工 | 这 | 小时 | . |

但他们从不敲响整点。

« [let] [ju: 'es] [rɪ'pi:t] [ə; eɪ] [θɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [taɪmz] [tu:; tə][bi:; bi] [hɜ:d] [wʌns] , » [sed] ['sæntəʊ]

| **«** | **Let** | **us** | **repeat** | **a** | **thing** | **one** | **hundred** | **times** | **to** | **be** | **heard** | **once** | **,** | **»** | **said** | **Santo** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| « | 让 | 我们 | 重复 | 一个 | 事物 | 一 | 百 | 时代 | 到 | 是 | 听到 | 一次 | , | » | 说 | 圣托 |

['toʊməs] .

| **Tomas** | **.** |
|---|---|
| 托马斯 | . |

"让我们把一件事重复一百遍，也只是为了让人听懂一遍，"圣托马斯说道。

[ə; eɪ][kæt][ɪn]['mɪt(ə)nz] [wɪl] [kætʃ] [fju:] [maɪs] . { - }

| **A** | **cat** | **in** | **mittens** | **will** | **catch** | **few** | **mice** | **.** | **{** | **62** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 猫 | 在 | 连指手套 | 将要 | 抓住 | 很少 | 小鼠 | . | { | - | } |

戴着手套的猫抓不到老鼠。{62}

[biː; bi] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [sɪ'vɪə(r)] , [nɔː(r)] ['ɔːlweɪz] ['mɜːsɪf(ə)l] , [tʃuːz] [ə; eɪ] [miːn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː]

| **Be** | **not** | **always** | **severe** | **,** | **nor** | **always** | **merciful** | **,** | **choose** | **a** | **mean** | **between** | **the** | **two** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不是 | 总是 | 严重 | , | 也不 | 总是 | 仁慈 | , | 选择 | 一个 | 意思是 | 之间 | 这 | 二 |

[ɛkstɹ'iːmz] ,

| **extremes** | **,** |
|---|---|
| 极端情况 | , |

不要总是严厉，也不要总是仁慈，要选择介于两者之间的中庸之道。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [dɪ'skreʃn] .

| **for** | **that** | **middle** | **point** | **is** | **the** | **centre** | **of** | **discretion** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 那 | 中间 | 观点 | 是 | 这 | 中心 | 的 | 审慎 | . |

因为中间点是自由裁量的中心。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [lʌv] [tuː] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

| **It** | **is** | **impossible** | **to** | **love** | **two** | **at** | **the** | **same** | **time** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 不可能的 | 到 | 爱 | 二 | 在 | 这 | 相同的 | 时间 | . |

一个人不可能同时爱上两个人。

[kæn; kən] [wʌn] [laɪt] [ɪ'luːmɪn] [tuː] ['dɪstənt] [rʊmz; ruːmz] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] ?

| **Can** | **one** | **light** | **illumine** | **two** | **distant** | **rooms** | **simultaneously** | **?** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 一 | 光 | 照亮 | 二 | 遥远 | 房间 | 同时地 | ? |

一盏灯能同时照亮两个相距甚远的房间吗?

[ʃəʊ] [jɔː'self] [tuː] [kaɪnd] [ɔː(r)] [kən'fɜː(r)] [æt; ət] [wʌns] [tuː] ['meni] ['benɪfɪts] , [ænd; ənd] ,

| **Show** | **yourself** | **too** | **kind** | **or** | **confer** | **at** | **once** | **too** | **many** | **benefits** | **,** | **and** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 展示 | 你自己 | 也 | 种类 | 或者 | 授予 | 在 | 一次 | 也 | 许多 | 好处 | , | 和 | , |

如果你表现得过于友善或一次性给予过多好处，那么，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['diːlɪŋ] [wɪð] [æn; ən] [ɪn'sensəb(ə)l] ['pɜːs(ə)n] , [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli]

| **if** | **you** | **are** | **dealing** | **with** | **an** | **insensible** | **person** | **,** | **you** | **will** | **soon** | **and** | **certainly** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 是 | 处理 | 和 | 一个 | 麻木不仁 | 人 | , | 你 | 将要 | 很快 | 和 | 当然 |

[biː; bi] [ˌʌndə'reɪtɪd] [ænd; ənd] [ə'bjuːzd] .

| **be** | **underrated** | **and** | **abused** | **.** |
|---|---|---|---|---|
| 是 | 被低估 | 和 | 受虐 | . |

如果你和一个麻木不仁的人打交道，你很快就会而且肯定会被低估和虐待。

[ɔːl] [θɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [hæv; həv] [ðeə(r)] ['juːzɪz; 'juːsɪz] ; [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [fɔːlts] [ænd; ənd] [mɪ'steɪks]

| **All** | **things** | **in** | **the** | **world** | **have** | **their** | **uses** | **;** | **your** | **own** | **faults** | **and** | **mistakes** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 事物 | 在 | 这 | 世界 | 有 | 他们的 | 用途 | ; | 你的 | 自己的 | 故障 | 和 | 错误 |

[wɪl] ['daʊtləs] [hɑːm] [juː; jʊ] ,

| **will** | **doubtless** | **harm** | **you** | **,** |
|---|---|---|---|---|
| 将要 | 毫无疑问 | 伤害 | 你 | , |

世间万物皆有其用处；你自身的缺点和错误无疑会伤害你。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ ˌmis'duːiŋ ] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] , [ɪf] [wel] ['stʌdid] , [meɪ] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] [sæl'veɪʃ(ə)n] . { - }

| **but** | **the** | **misdoings** | **of** | **others** | **,** | **if** | **well** | **studied** | **,** | **may** | **be** | **your** | **salvation** | **.** | **{** | **63** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 不当行为 | 的 | 其他的 | , | 如果出色地 | | 研究 | , | 可能 | 是 | 你的 | 救恩 | . | { | - | } |

但是，如果仔细研究他人的过错，或许可以成为你的救赎。{63}

« - [ɔːgʌ'staɪnəs] .

| **«** | **Dubitat** | **Augustinus** | **.** |
|---|---|---|---|
| « | - | 奥古斯丁 | . |

«Dubitat Augustinus。

» [wen] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ] [mʌst; məst] [siː] [tuː; tə] [bɪ'liːv] , [juː; jʊ] [ʃəʊ] [nəʊ] [feɪθ] , ['lɪt(ə)l] [həʊp] [ænd; ənd]

| **»** | **When** | **you** | **say** | **I** | **must** | **see** | **to** | **believe** | **,** | **you** | **show** | **no** | **faith** | **,** | **little** | **hope** | **and** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 什么时候 | 你 | 说 | 我 | 必须 | 看 | 到 | 相信 | , | 你 | 展示 | 不 | 信仰 | , | 小的 | 希望 | 和 |

[les] ['tʃærəti] .

| **less** | **charity** | **.** |
|---|---|---|
| 较少的 | 慈善机构 | . |

“当你说‘眼见为实’时，你既没有信心，也没有希望，更谈不上仁慈。”

[ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][laɪk] ['eni] ['ʌðə(r)] [diːp] ['stʌdi] .

| The | study | of | the | world | is | like | any | other | deep | study | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学习 | 的 | 这 | 世界 | 是 | 喜欢 | 任何 | 其他 | 深的 | 学习 | . |

对世界的研究与其他任何深入的研究一样。

[wen] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [spiːk] [tel] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] ['stɔːri] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [suː'pɜːfluəs] ['kɒment] .

| When | obliged | to | speak | tell | your | whole | story | , | but | without | superfluous | comment | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 有义务 | 到 | 说话 | 告诉 | 你的 | 所有的 | 故事 | , | 但 | 没有 | 多余 | 评论 | . |

如果必须开口说话，就把你的故事完整地讲出来，但不要发表多余的评论。

[wʌn] « [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] » [ɪz]['betə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] « [ai] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ] .

| One | « | take | it | » | is | better | than | a | thousand | « | I | will | give | you | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一 | « | 拿 | 它 | » | 是 | 更好的 | 比 | 一个 | 千 | « | 我 | 将要 | 给 | 你 | . |

一句"拿去吧"胜过一千句"我会给你"。

» ['verɪˌtæs]['vinsi] . — [truːθ] [wɪl] [prɪ'veɪl] ['əʊvə(r)] ['fɔːlshʊd] [ænd; ənd][raɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

| » | Veritas | vinci | . | — | Truth | will | prevail | over | falsehood | and | rise | to | the | surface | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 真理 | 文西 | . | — | 真相 | 将要 | 占上风 | 超过 | 谬误 | 和 | 上升 | 到 | 这 | 表面 | , |

[æz; əz][ɔɪl]['raɪzɪz][ə'pɒn]['wɔːtə(r)] . { - }

| as | oil | rises | upon | water | . | { | 64 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 油 | 上升 | 之上 | 水 | . | { | - | } |

»真理必胜。——真理必将战胜谬误，并浮出水面，就像油浮在水面上一样。{64}

[tuː; tə] [θwɔːt] [ə; eɪ] [truː] ['pæʃ(ə)n] [ɪz][laɪk] [əb'strʌktɪŋ] [ðə; ði][rəʊd][tuː; tə] ['hev(ə)n] .

| To | thwart | a | true | passion | is | like | obstructing | the | road | to | Heaven | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 阻挠 | 一个 | 真的 | 热情 | 是 | 喜欢 | 阻碍 | 这 | 路 | 到 | 天堂 | . |

阻挠真爱就像阻碍通往天堂的道路。

[ɪn] ['stʌdiɪŋ] [ɔː(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['kwestʃənz] [lʊk] [ðem; ðəm] ['feəli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

| In | studying | or | discussing | questions | look | them | fairly | in | the | face | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 学习 | 或者 | 讨论 | 问题 | 看 | 他们 | 相当 | 在 | 这 | 脸 | . |

在学习或讨论问题时，要客观地看待问题。

[ðə; ði][waɪz][mæn] [wɪl] ['spiːdəli] ['rektɪfaɪ][æn; ən]['erə(r)] ;

| The | wise | man | will | speedily | rectify | an | error | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 明智的 | 男人 | 将要 | 迅速地 | 纠正 | 一个 | 错误 | ; |

智者会迅速纠正错误；

[bʌt; bət] [wen] [wɒz; wəz][æn; ən]['ɪgnərənt][wʌn]['evə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] [ə; eɪ]['blʌndə(r)] ?

| but | when | was | an | ignorant | one | ever | known | to | acknowledge | a | blunder | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 什么时候 | 曾是 | 一个 | 无知 | 一 | 曾经 | 已知 | 到 | 承认 | 一个 | 错误 | ? |

但无知的人何时会承认自己的错误呢?

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ʌn'fɔːtʃənət] [ænd; ənd] [stɪl] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)]['dɪgnəti] .

| You | may | be | unfortunate | and | still | keep | your | dignity | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 你 | 可能 | 是 | 不幸 | 和 | 仍然 | 保持 | 你的 | 尊严 | . |

你或许遭遇不幸，但依然能保持尊严。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] ['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)][bʌt; bət] ['envid] , [ænd; ənd] , ['siːmɪŋli] ,

| It | is | equally | possible | to | be | poor | but | envied | , | and | , | seemingly | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 同样地 | 可能的 | 到 | 是 | 贫穷的 | 但 | 令人羡慕 | , | 和 | , | 似乎 | , |

[ʌn'hæpi] [bʌt; bət] ['riːəli] ['veri] ['hæpi] .

| unhappy | but | really | very | happy | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 不开心 | 但 | 真的 | 非常 | 快乐的 | . |

同样有可能贫穷却受人羡慕，或者看似不快乐但实际上非常快乐。

[æm'bɪʃ(ə)n][ɪz] ['væŋkwɪʃt] [baɪ]['bnə(r)][ænd; ənd] [piːs] . { - }

| Ambition | is | vanquished | by | honor | and | peace | . | { | 65 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 志向 | 是 | 战败者 | 经过 | 荣誉 | 和 | 和平 | . | { | - | } |

野心会被荣誉与和平所战胜。{65}

['kjuːpɪd][ɪz] [ə'træktɪd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] ['gləʊɪŋ] ['bjuːti] .

| **Cupid** | **is** | **attracted** | **by** | **your** | **glowing** | **beauty** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 丘比特 | 是 | 吸引 | 经过 | 你的 | 发光 | 美丽 | . |

丘比特被你光彩照人的美貌所吸引。

[nəʊ]['wʌndə(r)] , [ðə; ði] [bɔɪ] ['biːɪŋ] [blaɪnd][ænd; ənd] ['laɪtli] [drest] [fiːlz] [kəʊld] ,

| **No** | **wonder** | **,** | **the** | **boy** | **being** | **blind** | **and** | **lightly** | **dressed** | **feels** | **cold** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 想知道 | , | 这 | 男生 | 存在 | 瞎的 | 和 | 轻轻 | 穿着 | 感觉 | 寒冷的 | , |

难怪这个失明又衣着单薄的男孩会感到寒冷。

[ænd; ənd] [lɒŋz] [tuː; tə][biː; bi][nɪə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] .

| **and** | **longs** | **to** | **be** | **near** | **the** | **fire** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 长 | 到 | 是 | 靠近 | 这 | 火 | . |

渴望靠近火堆。

[ðə; ði] ['laʊdəst] ['tɔːkə(r)][ɪz][nɒt] ['ɔːlweɪz][ðə; ði][best] ['riːzənər] .

| **The** | **loudest** | **talker** | **is** | **not** | **always** | **the** | **best** | **reasoner** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最响亮 | 健谈者 | 是 | 不是 | 总是 | 这 | 最好的 | 推理器 | . |

嗓门最大的人未必是最善于推理的人。

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] , [ænd; ənd] [wɪʃ] [tuː; tə][ɪn'vest][ˌaɪ 'tiː] [wel] ,

| **If** | **you** | **can** | **save** | **a** | **certain** | **sum** | **of** | **money** | **,** | **and** | **wish** | **to** | **invest** | **it** | **well** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 你 | 能 | 节省 | 一个 | 肯定 | 和 | 的 | 钱 | , | 和 | 希望 | 到 | 投资 | 它 | 出色地 | , |

如果你能攒下一笔钱，并且希望进行良好的投资，

[bai] [gʊd] [bʊks] [ænd; ənd] [lɜːn] .

| **buy** | **good** | **books** | **and** | **learn** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 买 | 好的 | 图书 | 和 | 学习 | . |

买好书好好学习。

[biː; bi][nɒt]['ɔːlweɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][də'mɪnjən][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][əʊn] [wɪl] ,

| **Be** | **not** | **always** | **under** | **the** | **dominion** | **of** | **your** | **own** | **will** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 不是 | 总是 | 在下面 | 这 | 统治权 | 的 | 你的 | 自己的 | 将要 | , |

不要总是受制于自己的意志，

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][vaɪs][ɒv; əv][ðə; ði]['ɪgnərənt][ænd; ənd] ['wɪkɪd] , [ðæt] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [prɪ'zjuːm]

| **for** | **it** | **is** | **the** | **vice** | **of** | **the** | **ignorant** | **and** | **wicked** | **,** | **that** | **they** | **always** | **presume** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 它 | 是 | 这 | 副 | 的 | 这 | 无知 | 和 | 邪恶 | , | 那 | 他们 | 总是 | 怙 |

[ə'pɒn][ðeə(r)][ɪnˌfælə'bɪlətɪ] .

| **upon** | **their** | **infallibility** | **.** |
|---|---|---|---|
| 之上 | 他们的 | 绝对正确 | . |

因为无知和邪恶之人的恶习就是他们总是自以为是，认为自己永远不会犯错。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][fɑː(r)]['betə(r)][ænd; ənd][h'əʊlɪe][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæn; ðən][tuː; tə] [daʊt] . { - }

| **It** | **is** | **far** | **better** | **and** | **holier** | **to** | **believe** | **than** | **to** | **doubt** | **.** | **{** | **66** | **}** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 远的 | 更好的 | 和 | 更神圣 | 到 | 相信 | 比 | 到 | 怀疑 | . | { | - | } |

相信远比怀疑好，也更神圣。{66}

[əb'hɔː(r)][ɔːl] ['despətɪzəm] [ɪk'sept] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑːt] .

| **Abhor** | **all** | **despotisms** | **except** | **that** | **of** | **the** | **heart** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 痛恨 | 全部 | 专制主义 | 除了 | 那 | 的 | 这 | 心 | . |

憎恶一切专制，唯独不憎恶人心中的专制。

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][ɪg'zæktlɪ] [nəʊ] [ðə; ði] ['spɒrəʊ] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ,

| **No** | **one** | **can** | **exactly** | **know** | **the** | **sorrow** | **of** | **another** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 一 | 能 | 确切地 | 知道 | 这 | 悲哀 | 的 | 其他 | , |

没有人能真正了解他人的悲伤。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ][wʌn][kæn; kən] [tel] [ɪg'zæktli] [weə(r)] [ænd; ənd] [wen] [jɔː(r); jə(r)] [buːt] [həːts] [jɔː(r); jə(r)] [fʊt]

| for | no | one | can | tell | exactly | where | and | when | your | boot | hurts | your | foot |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 不 | 一 | 能 | 告诉 | 确切地 | 在哪里 | 和 | 什么时候 | 你的 | 启动 | 疼痛 | 你的 | 脚 |

.

:

.

因为没有人能确切地说出靴子在什么地方、什么时候会磨脚。

['aɪdlnəs] [ə'pɪəz] [æt; ət][fɜːst][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [frend] , [bʌt; bət] [suːn] [endz][baɪ] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]

| Idleness | appears | at | first | to | be | a | friend | , | but | soon | ends | by | becoming | a |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 懒惰 | 出现 | 在 | 第一的 | 到 | 是 | 一个 | 朋友 | , | 但 | 很快 | 结束 | 经过 | 成为 | 一个 |

['taɪrənt] .

| tyrant | . |
|---|---|
| 暴君 | . |

懒惰起初看似朋友，但很快就会变成暴君。

[hiː; hi] [huː] [hæz; həz] [meɪd] [wʌn]['bɑːskɪt][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] .

| He | who | has | made | one | basket | can | make | a | hundred | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | WHO | 有 | 制成 | 一 | 篮子 | 能 | 制作 | 一个 | 百 | . |

会做一篮子的人，就能做一百个。

[ðə; ði][lɑːst] ['mʌŋki] [ɪz][ðə; ði][wʌn][məʊst][æpt][tuː; tə][biː; bi] ['draʊnd] .

| The | last | monkey | is | the | one | most | apt | to | be | drowned | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 猴 | 是 | 这 | 一 | 最多 | 易于 | 到 | 是 | 溺水 | . |

最后那只猴子最容易被淹死。

[taɪm] ['nevə(r)] [meɪks] ['lɔːfl] [wɒt] ['kæləmni] [ in'vent ] . { - }

| Time | never | makes | lawful | what | calumny | invents | . | { | 67 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 时间 | 绝不 | 制作 | 合法的 | 什么 | 诽谤 | 发明 | . | { | - | } |

时间永远不会使诽谤所捏造的东西合法化。{67}

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌŋgri] [mæn][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɑːd][tuː; tə][faɪnd] [tuː] [draɪ][ə; eɪ] [krʌst] .

| For | a | hungry | man | it | is | hard | to | find | too | dry | a | crust | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 一个 | 饥饿的 | 男人 | 它 | 是 | 难的 | 到 | 寻找 | 也 | 干燥 | 一个 | 地壳 | . |

对于一个饥饿的人来说，很难找到一块太干的面包皮。

[meɪk] [jɔː'self] [ɒv; əv] ['hʌni] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['iːt(ə)n][baɪ][ðə; ði][flaɪz] .

| Make | yourself | of | honey | and | you | will | be | eaten | by | the | flies | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 制作 | 你自己 | 的 | 蜂蜜 | 和 | 你 | 将要 | 是 | 吃 | 经过 | 这 | 苍蝇 | . |

把自己变成蜂蜜，你就会被苍蝇吃掉。

['nevə(r)][biː; bi] [tuː] [ʃʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pleʒə(r)] [ɪn][stɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,

| Never | be | too | sure | of | a | pleasure | in | store | for | you | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 是 | 也 | 当然 | 的 | 一个 | 乐趣 | 在 | 店铺 | 为了 | 你 | , |

永远不要对即将到来的快乐过于自信。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['nektə(r)] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [siː] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [glɑːs] [meɪ] [biː; bi] [spɪld] [bɪ'fɔː(r)][jɔː(r); jə(r)][lɪps]

| for | the | nectar | which | you | see | in | your | glass | may | be | spilled | before | your | lips |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 为了 | 这 | 花蜜 | 哪个 | 你 | 看 | 在 | 你的 | 玻璃 | 可能 | 是 | 洒了 | 前 | 你的 | 嘴唇 |

[hæv; həv] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

| have | touched | it | . |
|---|---|---|---|
| 有 | 感动 | 它 | . |

因为你看到的杯中佳酿，可能在你嘴唇触碰到它之前就已经洒出来了。

[ðə; ði] « - ['krɛdəreɪ] , [et][nɒn]['vɜːrbɪs] , » [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmtaɪmz] [waɪz][tuː; tə][rɪ'membə(r)] .

| The | « | Operibus | credere | , | et | non | verbis | , | » | it | is | sometimes | wise | to | remember | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | « | - | 克雷德雷 | , | 等 | 非 | 动词 | , | » | 它 | 是 | 有时 | 明智的 | 到 | 记住 | . |

有时记住“Operibus credere, et non verbis”是明智的。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [wiːl] [wɜːk] [ɒv; əv][sə'saɪəti] ?

| What | is | the | wheel | work | of | society | ? |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么 | 是 | 这 | 车轮 | 工作 | 的 | 社会 | ? |

社会运转的机制是什么?

['vænəti] .

| **Vanity** | **.** |
| --- | --- |
| 虚荣 | . |

虚荣。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ?

| **What** | **is** | **the** | **history** | **of** | **the** | **world** | **?** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 什么 | 是 | 这 | 历史 | 的 | 这 | 世界 | ? |

世界历史是什么?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 来自古伊比利亚的流行谚语(Popular Sayings from Old Iberia)


« ['vænɪˌtæs] , - [et][pə(r)]['ɑːmniə]['vænɪˌtæs] . » { - }
**« Vanitas , vanitatur et per omnia vanitas . » { 68 }**
« 虚空 , - 等 每 奥米尼亚 虚空 . » { - }

«Vanitas, vanitatur et peromnia vanitas.»{68}

[ˌdʒenə'rɒsəti]['nevə(r)][ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði] ['begəli] [hɑːt] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː]['ɒf(ə)n][ɪg'zɪsts][ɪn][ðə; ði] ['bɛgərz] [hɑːt] .
**Generosity never exists in the beggarly heart , though it often exists in the beggar's heart .**
慷慨 绝不 存在 在 这 乞丐 心 , 尽管 它 经常 存在 在 这 乞丐的 心 .

乞丐心中从来不会有慷慨，尽管乞丐心中常常会有慷慨。

[baɪ][æn; ən]['iːv(ə)l] [tʌŋ] [mɔː(r)] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɪndʒəd] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['æksɪdənt] .
**By an evil tongue more persons are injured than by the greatest accident .**
经过 一个 邪恶的 舌头 更多的 人 是 受伤 比 经过 这 最 事故 .

恶语伤人比重大事故伤人更多。

[æn; ən]['æksɪdənt] [meɪ] [ə'keɪʒnəli] ['ɪndʒə(r)] ['meni] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [bʌt; bət][æn; ən]['iːv(ə)l] [tʌŋ] [ 'indʒə ] ['kɒnstəntli] .
**An accident may occasionally injure many individuals , but an evil tongue injures constantly .**
一个 事故 可能 偶尔 损伤 许多 个人 , 但 一个 邪恶的 舌头 受伤 不断地 .

意外事故偶尔会伤及多人，但恶语伤人却会持续不断地伤害他人。

[self] ['lʌvɪŋ] [ɪz][self] ['pɔɪzənɪŋ] .
**Self loving is self poisoning .**
自己 爱 是 自己 中毒 .

自爱即是自我毒害。

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [praɪd] , [maɪ]['eɪndʒl] , [lest] [juː; jʊ] [fɔːl] , [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['eɪndʒl] [fel] [baɪ] [praɪd] .
**Beware of pride , my angel , lest you fall , for another angel fell by pride .**
提防 的 自豪 , 我的 天使 , 免得 你 落下 , 为了 其他 天使 跌倒 经过 自豪 .

我的天使，要警惕骄傲，以免堕落，因为另一个天使就是因骄傲而堕落的。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [pɪŋk] ['bluːmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['tʃɑːmɪŋ] ['gɑːd(ə)n] , [ðə; ði] [æsp] [wɪl] ['ekstrækt; ɪk'strækt]['pɔɪz(ə)n] ,
**From a beautiful pink blooming in a charming garden , the asp will extract poison ,**
从 一个 美丽的 粉色的 盛开 在 一个 迷人 花园 , 这 阿斯巴德 将要 提炼 毒 ,

毒蛇会从迷人花园里盛开的粉红色花朵中吸取毒液。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [biː] ['gæðə(r)] ['hʌni] . { - }
**while the industrious bee gather honey . { 69 }**
尽管 这 勤劳 蜜蜂 收集 蜂蜜 . { - }

勤劳的蜜蜂正在采集蜂蜜。{69}

[hiː; hi] ['streŋθnz] [hɪm'self] [huː] [bɪ'saɪdz] ['kæriɪŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['djuːtiz] [ænd; ənd] [ 'bəːdən ] [teɪks]

| He | strengthens | himself | who | besides | carrying | his | own | duties | and | burdens | takes |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 加强 | 他自己 | WHO | 除了 | 携带 | 他的 | 自己的 | 职责 | 和 | 负担 | 需要 |

[ə'pɒn] [hɪm'self] [æz; əz] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ 'bəːdən ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [frendz] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] [sə'pɔːt]

| upon | himself | as | many | of | the | burdens | of | his | friends | as | he | can | support |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之上 | 他自己 | 作为 | 许多 | 的 | 这 | 负担 | 的 | 他的 | 朋友们 | 作为 | 他 | 能 | 支持 |

.

:

.

除了承担自己的责任和重担之外，还要尽可能多地承担朋友的重担，这样才能增强自己的意志力。

[frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [triː] , [sʌtʃ] [wʊd] , [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [wʊd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃɪp] .

| From | such | a | tree | , | such | wood | , | and | from | such | wood | such | a | chip | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这样的 | 一个 | 树 | , | 这样的 | 木头 | , | 和 | 从 | 这样的 | 木头 | 这样的 | 一个 | 芯片 | . |

从这样的树上，从这样的木头上，再从这样的木头上，得到这样的木片。

['nevə(r)] [rɪ'siːv] [hɪ'pɒkrəsi] [æz; əz] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] , [nɔː(r)] [ə'laʊ] [jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə] [dɪs'gaɪz]

| Never | receive | hypocrisy | as | a | companion | , | nor | allow | your | tongue | to | disguise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 绝不 | 收到 | 虚伪 | 作为 | 一个 | 伴侣 | , | 也不 | 允许 | 你的 | 舌头 | 到 | 伪装 |

[jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] .

| your | thoughts | . |
|---|---|---|
| 你的 | 想法 | . |

永远不要与虚伪为伍，也不要让你的舌头掩盖你的想法。

[let] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːdz] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ðə; ði] ['ekəʊɪŋ] [kɔːrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]

| Let | your | words | always | be | the | echoing | chords | to | the | beating | of | your |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 让 | 你的 | 字 | 总是 | 是 | 这 | 回声 | 和弦 | 到 | 这 | 殴打 | 的 | 你的 |

[hɑːt] .

| heart | . |
|---|---|
| 心 | . |

让你的话语永远成为你心跳的回响。

[ɪf] ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [rɪ'siːvd] ['feɪvəz] , [juː; jʊ] [ə'vɔɪd] ['greɪtfəlnəs] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒzətɪvli] [mɔː(r)]

| If | after | having | received | favors | , | you | avoid | gratefulness | , | you | are | positively | more |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 后 | 拥有 | 已收到 | 恩惠 | , | 你 | 避免 | 感恩 | , | 你 | 是 | 积极地 | 更多的 |

[wɪð] ['dʒuːdəs] [ðæn; ðən] [wɪð] [kraɪst] .

| with | Judas | than | with | Christ | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 犹大 | 比 | 和 | 基督 | . |

如果你在接受恩惠之后不懂得感恩，那么你与犹大比与基督更像。

['nʌθɪŋ] [wɪl] [rɪ'liːv] [juː; jʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪn] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [pruːv] ['greɪtf(ə)l]

| Nothing | will | relieve | you | of | the | stain | , | but | to | repent | and | prove | grateful |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 没有什么 | 将要 | 缓解 | 你 | 的 | 这 | 弄脏 | , | 但 | 到 | 悔改 | 和 | 证明 | 感激的 |

[tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [frend] . { - }

| to | your | friend | . | { | 70 | } |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 你的 | 朋友 | . | { | - | } |

唯有忏悔并对朋友表示感激，才能洗清你的污点。{70}

['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ɔːl] ['mɪzəriz] [tə'geðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['mɪzəriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɑːt] .

| Greater | than | all | miseries | together | are | the | miseries | of | the | heart | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 更大的 | 比 | 全部 | 苦难 | 一起 | 是 | 这 | 苦难 | 的 | 这 | 心 | . |

世间一切苦难加起来，最大的莫过于心灵的苦难。

[grəuz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðə; ði] [rəʊz] , [bʌt; bət] [suːn] ['ɑːftə(r)] [daɪz] ;

| Grows | beautiful | the | rose | , | but | soon | after | dies | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生长 | 美丽的 | 这 | 玫瑰 | , | 但 | 很快 | 后 | 死亡 | ; |

玫瑰花开得美丽，但不久便凋谢了；

[ðə; ði] [strɒŋ] [əʊk] [ɪz] [ ʌp'ruːt ] [baɪ] [ðə; ði] [stɪl] [strɒŋgə(r)] [wɪnd] ;

| the | strong | oak | is | uprooted | by | the | still | stronger | wind | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 强的 | 橡木 | 是 | 连根拔起 | 经过 | 这 | 仍然 | 更强 | 风 | ; |

更强劲的风将那棵粗壮的橡树连根拔起；

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fleɪm] [ɹɪdj'uːsɪz] [tuː; tə] ['æʃɪz] [ðə; ði] ['grændɪst] ['temp(ə)l] .

| **a** | **little** | **flame** | **reduces** | **to** | **ashes** | **the** | **grandest** | **temple** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 火焰 | 减少 | 到 | 灰烬 | 这 | 最宏伟 | 寺庙 | . |

一点火焰就能将最宏伟的寺庙化为灰烬。

['evri] [θɪŋ] [ɪz]['brɪt(ə)l] , [æz; əz] ['evri] [wʌn][ɪz]['mɔːt(ə)l] .

| **Every** | **thing** | **is** | **brittle** | **,** | **as** | **every** | **one** | **is** | **mortal** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 每一个 | 事物 | 是 | 脆 | , | 作为 | 每一个 | 一 | 是 | 凡人 | . |

万物皆脆弱，正如人皆有死。

[sed] [ə; eɪ] [ 'spæniʃ ] ['bəʊtmən] : « [aɪ][kæn; kən] [fə'gɪv] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv] , [ænd; ənd][səʊ] , [aɪ] [sə'pəʊz] , [kæn; kən][ðə; ði] [ɔːl'maɪti] .

| **Said** | **a** | **Spanish** | **boatman** | **:** | **«** | **I** | **can** | **forgive** | **anything** | **for** | **love** | **,** | **and** | **so** | **,** | **I** | **suppose** | **,** | **can** | **the** | **ALMIGHTY** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 说 | 一个 | 西班牙语 | 船工 | : | « | 我 | 能 | 原谅 | 任何事物 | 为了 | 爱 | , | 和 | 所以 | , | 我 | 认为 | , | 能 | 这 | 全能的 | . |

一位西班牙船夫说：“为了爱，我可以原谅一切，我想，全能的上帝也可以。”

» [frɒm; frəm][ə; eɪ] . - & [koʊz] [stiːm] ['prɪntɪŋ] [ɪ'stæblɪʃmənt] , [kwɪ'bek] .

| **»** | **From** | **A** | **.** | **Coté** | **&** | **Co's** | **Steam** | **Printing** | **Establishment** | **,** | **Quebec** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| » | 从 | 一个 | . | - | & | 公司的 | 蒸汽 | 印刷 | 建立 | , | 魁北克 | . |

»来自魁北克省 A. Coté & Co 的蒸汽印刷厂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神